

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG

für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 36

www.echinger-forum.de

Heft 10/2008

Im Blickpunkt : Die Kartoffel

Gesund - vielseitig – in aller Munde: die „tolle Knolle“

U. Wilms / Die UNO hat das Jahr 2008 zum Internationalen Jahr der Kartoffel deklariert und würdigt damit die besondere Bedeutung des weltweit verbreiteten gesunden und nahrhaften Basisnahrungsmittels. Keine Frage, die Kartoffel ist heuer richtig populär und prominent .



Vollernter in Aktion

Dies wurde auch in Eching gleich mehrfach unter Beweis gestellt. Da gab es zum einem das tolle historische Freilufttheater- Festival über den „Erdäpfelkrieg“ von und mit der Heimatbühne und zum anderen auch wieder das traditionelle Kartoffelfest der Echinger Fachbetriebe, beides auf dem Bürgerplatz. So ließ sich anschaulich der Bogen spannen zwischen Vergangenheit und Gegenwart. (siehe dazu Forum 08/2008 und 09/2008 – jederzeit abrufbar im pdf-Archiv unter www.echinger-forum.de)

Auch die Zukunft der Kartoffel in der westlichen Welt scheint gesichert, wobei allerdings das Geschäft des Kartoffelanbaus für die hiesigen Landwirtschaftsbetriebe immer schwieriger wird. Die Nachfrage im riesigen Markt der „Snacks“, Halffertig- und Fertiggerichte mit Chips, Püreepulver wächst. Der Siegeszug der frittierten Kartoffelstäbchen namens Pommes Frites, die sich zum Lieblingsessen aller Kinder und zum permanenten Nummer-Eins-Hit der Fast-Food-Ketten entwi-

ckelte, hat mittlerweile die ganze Welt erfasst. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass kaum eine Bodenfrucht so vielseitig verwend- und einsetzbar ist wie das beliebte Agrarprodukt, das (noch) auf heimischem Grund und Boden angebaut und auch regional vermarktet werden kann.



Eine besondere Investition, bei der das Endprodukt Kartoffel optisch und auch real an Wert gewinnt, ist eine Kartoffel- Wasch- und Wiegestraße, wie sie in Eching einzig Familie Widhopf besitzt. Über Förderbänder gelangen die Erdäpfel in die Waschtrommel. Anschließend werden die Kartoffeln über Vliesrollen transportiert, um sie abzutrocknen. Eine weitere manuelle Auslese steht vor dem letzten Arbeitsgang, bevor die verkaufsfertigen Kartoffeln gewogen und in unterschiedlichen Abpackgrößen eingenetzt werden.

Eine gute Ernte 2008

Ein untrügliches Zeichen dafür, dass in Eching und Umgebung die „goldene Herbsteszeit“ Einzug gehalten hat, ist die Kartoffelernte. Mächtige Erntemaschinen folgen den Ackerreihen und vollbe- packte Hänger mit Bergen voll erntefrischer „Erdäpfel“ rattern in die Höfe. Und heuer ist die Ernte „gar nicht schlecht“ ausgefallen. Sogar „wir sind ganz zufrieden“ ist von den Echinger Landwirten zu hören. Spitzenwerte von rund 40 Tonnen pro Hektar konnten erzielt werden. Landwirt Klaus Widhopf berichtet von einem Durchschnitt um die 35 Tonnen.



Auch heute noch werden Kartoffeln „handverlesen“ – hier Rosina Geil bei der „Handarbeit“. Die verletzten und angeschlagenen Feldfrüchte finden als Viehfutter Verwendung.

Landrat trifft Kartoffelland

Auch der frisch gewählte Landrat Michael Schwaiger machte sich kürzlich unter dem Motto „Landrat trifft Land“ persönlich ein Bild vom Alltag und Produktionsablauf eines hiesigen Kartoffelanbaubetriebes. Die „Exkursion“, die von der regionalen



Landrat trifft (Kartoffel)-Land



Gute Ernte





Wie lecker die erntefrischen Eching Kartoffeln schmecken, lässt sich jetzt leicht testen, denn die tollen Knollen gibt es jetzt überall direkt beim Erzeuger frei Hof zu kaufen.

Vermarktungsinitiative „Freisinger Land“ initiiert wurde und der weitere folgen sollen, führte aufs landwirtschaftliche Anwesen der Familie Widhopf, das 100 Tagwerk umfasst (ca 34 Hektar). Das besondere daran: von der Ernte bis zum verkaufsfertig abgepackten Lebensmittel liegt dort der gesamte Produktionsprozess –in einer Erzeuger-Hand.

Kartoffelanbau – ein jahresfüllendes Programm
Pflanzen, Pflegen, Ernten, Lagern: Trotz aller Errungenschaften der modernen Technik ist der Kartoffelanbau ein jahresfüllendes Programm – auch heute noch.

„Im März der Bauer die Rösslein einspannt – er setzt seine Felder und Wiesen instand“ –dieses Volkslied über den Jahreskreis auf dem Lande hat für den Kartoffelbauern nichts von seiner Aktualität verloren: Nur anstelle der Rösslein werden in der Landwirtschaft „moderne Pferdestärken“, sprich Maschinen verwendet. Die Kartoffeln wachsen unterhalb von angehäufelten Dämmen „in Reih und Glied“, um die Pflege und Ernte zu erleichtern und auch der Knollenfäulnis vorzubeugen, weil der Damm nach Regenfällen rascher abtrocknet als ebener Boden. Beim hierzulande üblichen Vollernteverfahren geschieht das Roden, die Erd- und Krautrennung, das Sammeln und Aufladen in den Vorratsbunker in einem Arbeitsgang. Daher nennt man den landwirtschaftlichen „Alleskönner“ auch Vollernter, eine andere Bezeichnung ist „Sammelroder“. Trotz alledem stellt der „steinreiche“ Boden die heimischen Kartoffelbauern vor besondere Herausforderungen und die „mitgeernteten“ Steine müssen in Handarbeit wieder aussortiert werden. Je nach Reifegruppe und Vegetationsdauer unterscheidet der Landwirt zwischen frühen, (mittel-) und späten Sorten. In Eching angebaut werden unter anderem die Kartoffelsorten mit den wohl klingenden Namen Agria, Ditta oder Christa. Geerntet wird bereits ab Ende Juni bis in den Oktober. Dabei unterscheidet man je nach Beschaffenheit und Verwendungszweck mehlig und fest kochende Sorten. Nicht alle Kartoffeln finden als Speisekartoffeln Verwendung. Der Markt umfasst unter anderem

auch Saat-, Futter-, Brennereikartoffeln oder Sorten zur industriellen Fertigung von Stärkeprodukten. Um eine gute Lagerung und Weiterverwendung zu ermöglichen, müssen bereits bei der Ernte, wie oben beschrieben, sämtliche Steine, Erdklumpen, Kraut und sonstige Fremdkörper und verletzte oder erkrankte Früchte entfernt werden. Nach einem möglichst schonenden Transport erfolgt die Aufbereitung mittels eines Abladebandes und eines weiteren Förderbandes zum Enterder, sodann durch den Sortierer, anschließend auf einen Verlesetisch. Trotz aller Technik sind auch heute die Kartoffeln noch original handverlesen.

Kartoffelanbau – ein schwieriges Geschäft

Der Anteil der Kartoffelflächen an der landwirtschaftlichen Produktion ist rückläufig. Mitte der 90er Jahre haben viele Landwirte den Anbau aufgegeben, als unmittelbare Folge der Verlagerung der Vertragsflächen beim Großkunden „Pfanni“ in den billigeren Osten. In Eching selbst gibt es noch ungefähr ein knappes Dutzend Betriebe, die Speise- und Industriekartoffeln (beispielsweise für Brennereien oder Brauereien) anbauen. Und auch hier, in diesem bereits von Alters her sehr bewährtem Anbaubereich der „tollen Knolle“, wandert ein großes Kontingent in die Herstellung von Pommes Frites. Es steht allerdings zu erwarten, dass aufgrund der hohen Investitionskosten und der aufwändigen Bewirtschaftung auf der einen und den unsicheren Abnahme- und Vertragsaussichten auf der anderen Seite die Zahl der Betriebe mit Kartoffelanbau weiter zurückgeht. Die meisten landwirtschaftlichen Betriebe verkaufen zu garantierten Abnahmepreisen und vereinbaren Kontingenten an feste Großabnehmer – damit ist man „auf der sicheren Seite“ – und nicht von Marktschwankungen aufgrund guter oder schlechter Erträge abhängig – kann aber andererseits nicht von hohen Marktpreisen profitieren. Dennoch machen verschiedene Unwägbarkeiten wie beispielsweise (Un-)Wetter und die Kosten für Saatkartoffeln den Kartoffelanbau zu einem nur schwer kalkulierbaren Geschäft.

Kartoffelanbau – eine Erfolgsgeschichte

Anfang des 19. Jahrhunderts wurde die Kartoffel als neues Nahrungsmittel in ganz Europa bekannt. Sie war die erste Anbaukultur, die es dem Landwirt erlaubte, mit seiner Produktion mehr als nur die eigene Familie und eine relativ kleine privilegierte Schicht aus Adel und betuchtem Bürgertum zu versorgen. Nie zuvor hatten die Bauern Nahrung für so viele Menschen erzeugen können. Mit dieser vielfachen Produktionssteigerung markiert der Kartoffelanbau den Sprung in die Neuzeit, den endgültigen Übergang von der Agrar- zur Industriegesellschaft.

Auch auf der Münchner Schotterebene wurde der Kartoffelanbau zu einer „Erfolgsgeschichte“ (siehe dazu auch Forum-Ausgabe 08/2008 – Leitartikel und Chronik). Damit war angesichts des steinigen und wenig humösen Bodens nicht unbedingt zu rechnen. Die Feldfrüchte gedeihen hier besonders gut und der sehr mineralstoffhaltige Grund sorgt auch heute noch für den ausgezeichneten Geschmack. Wie gut die erntefrischen Eching Kartoffeln schmecken, lässt sich jetzt leicht testen,



Über die Kartoffelernte in vergangenen Tagen bietet die bäuerliche Gerätesammlung eine Menge Anschauungsmaterial. Am Tag des offenen Museums erläuterte Museumsleiter Klaus Widhopf interessierten Besuchern verschiedene Gerätschaften

denn die tollen Knollen gibt es überall direkt beim Erzeuger frei Hof zu kaufen.

Botanische Grundlagen

Die Kartoffelpflanze (*Solanum tuberosum*) ist ein Nachtschattengewächs, ebenso wie auch Tomaten, Auberginen und Paprika, die allesamt „botanische Geschwister“ sind. Sie alle stellen wichtige Nahrungspflanzen dar. Ihr Ursprung liegt in Mittel- und Südamerika. Es waren vor allem die Spanier, die sie aus der Neuen Welt nach Europa brachten.

RATHAUS

Verabschiedung

Die Gemeinde Eching bedankt sich sehr herzlich bei ihrem langjährigen Mitarbeiter Herrn Heiner Anthuber, der nach insgesamt 21 Jahren feierlich in den Ruhestand verabschiedet worden ist. Herr Anthuber war seit 1987 im gemeindlichen Bauhof tätig. Die Gemeinde Eching wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.



von links: Johann Bartl (Leiter Bauhof), Heiner Anthuber, Johann Kagerbauer (Leiter Abt. Bau, Planung und Umweltschutz)



BÖHM & COLLEGEN
RECHTSANWÄLTE · PATENTANWALT

Untere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel. 089/327 147 13 · Fax 089/327 147 14
E-mail: RA.Boehm@t-online.de
Internet: www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt Bertram Böhm
Tätigkeitsschwerpunkt:
Ehe- und Familienrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Patent- und Markenrecht (IP)

Patentanwalt Udo Richter
Interessenschwerpunkte:
Mediation • Erbrecht • Wirtschaftsrecht
Verkehrsrecht • Mietrecht • Arbeitsrecht
Gewerblicher Rechtsschutz

- Unfallinstandsetzung
- Rahmenrichtbank für alle Typen
- Lackierarbeiten
- KFZ-Scheibenerneuerung

Karosserie



Fachbetrieb

Autospenglerei H. Huber
85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 0 89/3 19 49 63



Bürgersprechstunden November

Dienstag, 04.11., 11.11. und 25.11. jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Zahlungstermine 2008

Grundsteuer A (vierteljährliche Zahlung):
4.Rate fällig am 15.11.2008
Grundsteuer B (vierteljährliche Zahlung):
4.Rate fällig am 15.11.2008
Gewerbesteuer (vierteljährliche Zahlung):
4.Rate fällig am 15.11.2008

Winterdienste

Brigitte Manglus / Die Gemeindeverwaltung bitet, die Verordnung der Gemeinde Eching über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter zu beachten.

So sind von den Vorder- und Hinterliegern bestimmte Abschnitte der Gehwege der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straßen (Sicherungsfläche) zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten.

Rechtzeitig vor Beginn der kalten Jahreszeit weisen wir darauf hin, dass die Vorder- und Hinterlieger die Sicherungsfläche an Werktagen ab 07.00 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 08.00 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen haben. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20.00 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.

Die am 01.01.2007 in Kraft getretene Verordnung, erscheint auf der Homepage der Gemeinde Eching unter „Räum- und Streusatzung 2007“ oder kann Ihnen durch das Bürgerbüro ausgehändigt werden.

Freie Bauparzellen in Dietersheim Nord-West

Im Baugebiet Dietersheim Nord-West stehen noch einzelne Bauparzellen (Doppelhäuser / Reihenhäuser und sog. Kettenhäuser) u. a. auch im freien Verkauf zur Verfügung.

Für sog. „Einheimische“ (3 Jahre Hauptwohnsitz oder 5 Jahre Arbeitsplatz in Eching) besteht weiterhin die Möglichkeit, eine Bauparzelle mit reduziertem Kaufpreis zu erwerben.

Bei Interesse setzen Sie sich bitte mit der Gemeinde Eching, Abteilung Liegenschaften, Herrn Wittmann oder Frau Müller (Tel. 089/319000-52) oder per E-Mail liegenschaften@eching.de in Verbindung, damit Ihnen ein entsprechendes Exposé zur Verfügung gestellt werden kann.

Bekanntmachung

Bewirtschaftung des Echinger Bürgerhauses

Seit Aufgabe der Bürgerhausgastronomie durch den bisherigen Pächter werden die Veranstaltungen mit Cateringanforderung von örtlichen Gastronomiebetrieben, derzeit durch Hr. Kramer vom Café Central zur allgemeinen Zufriedenheit durchgeführt. Der Hauptausschuss der Gemeinde hat in der Sitzung vom 23.09.2008 die Fa. Ostheimer mit der Pächtersuche beauftragt.

(Gastro Consult, Meilinger Weg 5, 82229 Seefeld Tel. 08152/3956810, Fax. 08152/3956812; e-mail: mail@ostheimer-consulting.de).

Catering und Bewirtschaftung des gesamten Bürgerhauses sollen auch in Zukunft, ausgehend von den räumlichen Gegebenheiten, mit dem Veran-



**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

ein immer wieder aufzugreifendes Thema ist die Lärmbelastung in der Gemeinde Eching. Mit Änderung des Bayerischen Immissionsschutzgesetzes, das am 1.7.2008 in Kraft trat, wurden die Zuständigkeiten für den Vollzug der EG-Umgebungslärmrichtlinie in Bayern festgelegt. Demnach sind für Aktionsplanungen für Verkehrsanlagen mit übergeordneter Funktion, wie Flughäfen, Eisenbahnstrecken und Autobahnen die Regierungen zuständig. Die Zuständigkeit für Bundes- und Staatsstraßen wurde entgegen früheren Zusagen auf die Kommunen abgewälzt, obwohl die Handlungsmöglichkeiten der Kommunen bei diesen Straßen sehr begrenzt sind, da die Baulast beim Staat bzw. beim Bund liegt und die Befugnis verkehrsrechtliche Anordnungen zu treffen beim Landratsamt bzw. bei der Regierung von Oberbayern angesiedelt ist.

Ziel der EG-Umgebungslärmrichtlinie ist die Erfassung und Minderung von Umgebungslärm. Ab welcher Lärmbelastung ein Aktionsplan aufzustellen ist, geben die EG-Umgebungslärmrichtlinie und das Bundesimmissionsschutzgesetz nicht vor. Die Aktionsplanung soll vorrangig an Lärmbrennpunkten erfolgen. Vom Bayerischen Landesamt für Umweltschutz wurden auf der Grundlage der dort im Jahr 2007 für ganz Bayern erarbeiteten Lärmkarten Lärmbrennpunkte ermittelt. Wie zu erwarten war, gehört die Ortsdurchfahrt der Staatsstraße in Eching zu diesen Lärmbrennpunkten.

Als ersten Schritt zur Aufstellung eines Aktionsplanes hat die Gemeinde das Ingenieurbüro Greiner mit einer Lärmschutzuntersuchung beauftragt. Dabei wurde die jetzige Verkehrssituation und die Varianten: - Sperrung der Durchfahrt für LKW - Umgehungsstraße im Süden - Anbindung des Gewerbegebietes Nord an den Zubringer - untersucht. Die Berechnungen zeigen, dass nach einer Sperrung der Ortsdurchfahrt auf der Hauptstraße für LKW eine wesentliche Lärminderung sofort erreicht werden kann, die sehr kurzfristig umgesetzt werden könnte und fast den Effekt einer Südumgehung erreichen würde. In der Bürgerversammlung wurde vom Ingenieurbüro ein erster Überblick über die Untersuchungsergebnisse gegeben.

Wir werden daher auf der Grundlage dieser Daten erneut versuchen die LKW-Sperrung durchzusetzen, für deren Anordnung das Landratsamt Freising zuständig ist, und die von der Regierung von Oberbayern genehmigt werden muss, und uns dabei besonders auf die Bestimmungen der EU-Umgebungslärmrichtlinien stützen. Diese geltenden Richtlinien müssen insbesondere von den staatlichen Stellen auch durchgesetzt werden, wenn sie wie in der Ortsdurchfahrt von Eching auf der Hauptstraße sofort umsetzbar sind. Dass die Sperrung für LKW jederzeit möglich ist, wurde bei der Sanierung der Hauptstraße durch das Bauamt Freising (früher Straßenbauamt) im Oktober bewiesen.



Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

staltungsprogramm des Bürgerhauses verbunden bleiben. Restaurant- und Saalbewirtschaftung sollten nicht getrennt voneinander betrieben werden. D.h. das gesamte Catering soll von einem Caterer bzw. Bürgerhauswirt übernommen werden, der sowohl Restaurant als auch Klein- und Großveranstaltungen gastronomisch sicher organisieren und betreiben kann.

Selbstverständlich ist der Gemeinde an einem gutbürgerlichen Niveau im gesamten Bürgerhaus gelegen. Dies ist auch eine wesentliche Voraussetzung bei der Pächtersuche, zu der uns auch erste erste Anfragen vorliegen, die wir in enger Abstimmung mit Hr. Ostheimer sichten und prüfen.

Wir gehen davon aus, dass gutbürgerliches Niveau für die Neuausrichtung des Bürgerhauses kurzfristig realisierbar ist. Selbstverständlich unterstützt die Gemeinde mit dem Bürgerhausteam alle Veranstaltungen im Bürgerhaus.

Wir werden auch in der Übergangszeit geordnete

Voraussetzungen schaffen, die das Bürgerhaus Eching als Veranstaltungshaus attraktiv und ansprechend erhalten.

Josef Riemensberger,
Erster Bürgermeister

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3
ASZ / Gemeinderat	4 - 6
JuZ, Schule, Kindergarten	6 - 10
Kirche / Kultur / VHS	10 - 15
Vereine / Parteien	16 - 18
Ortsteile / Eching Aktuell	19 - 24
Umwelt	25 + 31
Bürgerinfo / Nachlese	25 - 27
Xare	27
Ärztelkalender / Termine	28 - 32
Impressum	27

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Telefon-Nummer: 0 89/32 71 42-0
Telefax-Nummer: 0 89/32 71 42-13
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere

Meldungen aus dem Standesamt (September 2008)

Eheschließungen

08.09., Martina Christiane Bachmann und Ulf Martin Walter Weidhase, Maisteigstraße 7, Eching
26.09., Bettina Sabine Breitenfeld und Dipl.-Ing. (FH) Markus Staude, Büchnerweg 11, Eching
30.09., Thomas Karl Heiner Beck und Anke Hella Weber, geb. Thole, Dietersheimer Str. 17, Eching

Sterbefälle

15.09., Otto Karl Dallinger, Daitenhausener Straße 5, Eching

AUS DEM FUNDBÜRO

Fundsachen bis einschließlich 13.10.2008

- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Verschiedene Uhren
- Herrenrad: silber, schwarz, rot
- Damenräder: lila, silber, blau, schwarz, türkis
- Mountainbikes: schwarz,
- Jugendrad: rot, lila
- Kindermountainbike: blau, schwarz, grün
- Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
- Rucksack
- Diverse Kleidungsstücke
- roter Reisetrolley
- Sporttasche
- Babydecke
- Cityroller

Gesundheitsamt Freising

Das Gesundheitsamt Freising informiert:

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen am Gesundheitsamt Freising, Johannisstr. 8: Allgemeine Schwangerenberatung, Vergabe der Landesstiftung „Hilfe für Mutter und Kind“, Schwangerenkonfliktberatung nach §219StGB; Sprechzeiten: Mo.-Mi. 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Do. 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Fr. 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Anmeldung unter Tel.: 08161/5374300.

Der Amtliche Blutspendedienst informiert:

Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18. und 68. Lebensjahr (Erstspender jetzt nur noch bis 60 Jahre.)

Helfen auch Sie helfen, Retten auch Sie Leben: Spenden Sie Blut! Der nächste Blutspendeaktion in Eching wird durchgeführt am 3. November von 15.30 Uhr bis 19.45 Uhr (Volksschule Danziger Straße 4)

Die großen Tugenden
machen einen Menschen
bewundernswert,
die kleinen Fehler
machen ihn liebenswert.

Pearl S. Buck,
amer. Schriftstellerin

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
- Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

ASZ Aktuell

Die Mitarbeiter/innen der **Sozialstation** des ASZ Eching kommen zu Ihnen, wenn Sie Unterstützung bei der Pflege brauchen. Erfahrene Pflegekräfte leisten **Häusliche Krankenpflege** auf ärztliche Verordnung (z. B. Insulin spritzen, Medikamentenüberwachung) und **Grundpflege** (z. B. An- und Auskleiden, Waschen, Ernähren, Toilettengang, Inkontinenzversorgung etc.)

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im November 2008:

(Anmeldungen und Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

Dienstag, 4. 11., 14.30 Uhr: Vortrag: Aktuelles zur Kranken- und Pflegeversicherung – Gesundheitsfonds und Pflegereform – was kommt auf uns zu? Referenten: B. Eibl und Reiner Kratzl, AOK – Bereichsleiter. Ohne Anmeldung.

Mittwoch, 5. 11., 19 Uhr: Briefmarkenfreunde für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 6. 11., 9 Uhr: S-Bahn-Wanderung. Von Holzkirchen über Kreuzstraße nach Großhelfendorf. Fußweg 12 km. Begleitung: Herr Kießling. Mit Anmeldung.

Montag, 10. 11., 9.30 Uhr: ASZ – Badebus zur Therme Erding – 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

Montag, 10. 11., 10 Uhr: Offenes Singen. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Leitung: Kayao Katsuta - Grandy. Ohne Anmeldung.

Dienstag, 11. 11., 12 Uhr: Martinsgansessen im Café Central. Café Central und ASZ laden ein zur Portion Gans mit Blaukraut und Kartoffelknödel. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 12. 11., 14.30 Uhr: Konzert: „Live Music Now“ - Die Yehudi-Menuhin-Stiftung fördert junge Künstler. Christoph Bielefeld spielt Harfe – ein Konzert durch die Jahrhunderte – Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 13. 11., 14.30 Uhr: 13. ASZ-Geburtstagsfest - Bei Kuchen, Kaffee, Sekt und Tanz können Sie mit Freunden und Bekannten feiern. Mit Anmeldung.



frische Wildgerichte!

★ **Silvester 2008** ★

Info zur Party und Reservierung
Tel. 089/319 714 62

CAFE CENTRAL

Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr, Mo. Ruhetag

Holen Sie sich 10 Euro zurück!



Für jeweils **5 Euro**, für die Sie bei uns einkaufen,
erhalten Sie einen Vivesco Punkt*.

Für 50 Vivesco Punkte wird Ihr Bonusheft
zu einem Einkaufsgutschein in
Höhe von **10 Euro!**

EHO APOTHEKE

Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie

85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22



* Käufe von rezeptpflichtigen Medikamenten und Rezeptzuzahlungen sind ausgenommen. Keine Barauszahlung möglich.

**Sonntag, 16. 11., 14 Uhr: Filmclub im Mehrge-
nerationshaus: „Findet Nemo“** – ein Pixar/Dis-
ney-Film um einen Clownfisch und seinen Vater.
Ohne Anmeldung.

**Montag, 17. 11., 15 Uhr: Vortrag: Gesetzlich ver-
sichert – privat bezahlen- Individuelle Gesund-
heitsleistungen (IgeL).** Kassenärzte bieten neben
den über die gesetzlichen Krankenkassen abge-
rechneten Behandlungen zusätzliche Dienstlei-
stungen an, die Patienten selbst bezahlen. Worauf
sollten Sie achten, wenn Sie mit Ihrem Arzt/Är-
ztin eine Privatvereinbarung abschließen? Referent:
Petrit Beqiri, Unabhängige Patientenberatung,
Deutschland. Ohne Anmeldung.

**Dienstag, 18. 11., 7.30 Uhr: Der bequeme Aus-
flug: Nürnberg.** Wir machen eine Stadtrundfahrt
mit unserem Bus und steigen unterwegs ab und zu
aus, um Sehenswürdigkeiten zu besichtigen. Mit
Anmeldung.

**Mittwoch, 19. 11., 12 Uhr: Eching kochen für
Eching** – Frau Duong kocht Fleischpflanzl mit

Kartoffelgratin. Essen Sie mit in geselliger Runde.
Mit Anmeldung.

**Freitag, 21. 11., 15 Uhr: ASZ –Theatercafé, 1.
Vorstellung. Die ASZ – Theatergruppe führt auf:
„Der bayerische Picasso“.** Musikalische Umrah-
mung: Ludwig Pilstl, Bühnenbild: Johann Riedl-
berger. Mit Anmeldung

**Montag, 24. 11., 15 Uhr: ASZ - Theatercafé, 2.
Vorstellung** - Siehe 21.11.

**Mittwoch, 26. 11., 14.30 Uhr: Treffpunkt Heide-
straße 8** - Die Bewohner des Betreuten Wohnens in
der Heidestraße 8 und ihre Angehörigen sind herz-
lich eingeladen zu einem adventlichen Nachmittag
im Gemeinschaftsraum. Ohne Anmeldung.

**Donnerstag, 27. 11., 11 Uhr: Spaziergänge in
Münchner Museen: Lenbachhaus „Kandinsky
– Ausstellung“** In einer einzigartigen, gemeinsa-
men Ausstellung des Lenbachhauses, des Centre
Pompidou Paris und des Guggenheim Museums
New York werden rund 90 Arbeiten Kandinskys zu

sehen sein. Führung: Dr. Bettina Best, Kunsthisto-
rikerin. Mit Anmeldung.

**Freitag, 28. 11., 9.30 – 11.30 Uhr: Treffpunkt
Digitalfotografie** - Austausch von Tipps u. Tricks
zur Hard- Software - auch für Neueinsteiger. Herr
Schnall. Ohne Anmeldung.

GEMEINDERAT

2. Sitzung des Hauptausschusses am 23.09.2008

Grünes Licht für Ampel

S. Werner / In der Sitzung des Bau- Planungs- und
Umweltausschusses am 9. September wurde bereits
beschlossen, an der Einmündung Fraunhoferstra-
ße zur Staatsstraße 2053 eine Ampelanlage zu
errichten. Die dadurch entstehenden, außerplan-
mäßigen Kosten belaufen sich auf rund 60.000
Euro, die nun einstimmig genehmigt wurden. Im
Zuge des Ampelneubaus werden außerdem die

MIET-ANGEBOTE

★ ECHING ★

exkl. ausgestattetes Stadthaus €1.350,-- + NK
5 Zi., (Parkett + Fußbodenheizung) hochwertige Einbauküche, 2
Bäder, 2 Balkone, Terrasse, ca. 132 m² Wfl, gr Hobbyraum,
inkl. 2 TG-Plätze

großzüg. Doppelhaushälfte €1.430,-- + NK
(Split-Level) 6 Zi, Esszi., Küche, 2 Bäder, Blk., Terrasse, Gar-
ten, ca. 188 m² Wfl., inkl. Garage

★ ECHING - DIETERSHEIM ★

großzügige 3-Zi-Whg €630,-- + NK
Laminat, Bad, EBK, Bad (hell), Balk. ca. 74 m² Wfl.,
inkl. 2 ebenerdige Stellplätze

★ NEUFAHRN ★

sehr schöne groß. 3-Zi-DG-Whg €640,-- + NK
Küche, Speisekammer, Bad, großer Balkon, ca. 76 m² Wfl.,
inkl. ebenerdiger Stellplatz

sehr schöne 3-Zi-Whg €690,-- + NK
Küche, Bad, getr. WC, Abstellk., Balkon, ca. 78,34 m² Wfl.,
inkl. Kfz-Duplex-Stellplatz

Reiheneckhaus €1.150,-- + NK
Einbauküche, Bad, Balkon, ca. 125 m² Wfl.,
inkl. Garae und ebenerdiger Stellplatz

★ ALLERSHAUSEN ★

hochwertige Doppelhaushälfte €1190,-- + NK
5 Zi. gr. Küche, sep. Speisezi., 2 Bäder, großer Balkon, Terrasse,
Garten, ca. 152 m² Wfl., zuzügl. gr. Hobbyraum, inkl. große Ein-
zelgarage

EIGENTUMS-ANGEBOTE

★ Top-Angebote

★ ECHING - S 1 ★

sehr schöne 2 Zi-DG-Whg, €125.000,--
Einbauküche, Bad (hell) Balkon, ca. 50 m² Wohnfl. inkl. TG

gut geschnittene 3 Zi-Whg €158.000,--
Einbauküche, Bad, Balkon, v. 76,19 n² Wfl., inkl. TG

großzüg. geschnittenes RMH €330.000,--
Wohnzi. mit EBbereich (ca. 41 m²), 4 Schlafzi., EBK, Bad, Balkon,
zuzügl. gr. Dachstudio, ca. 160 m² Wfl., + Hobbyraum, Terrasse,
Garten ca. 314 m² Grund (absolut günstig. Erbbau-Zins 1/1 €
490,-), inkl. Garage

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

großes 2-Fam. Haus €490.000,--
(je Whg. ca. 113 m²) gesamt 226 m² Wfl., auf 1100 m² großen
Grundstück, inkl. Doppelgarage

**herrliches, absolutes
unverbaubares Baugrundstück** €325.000,--
(leichte Hanglage) ca. 922 m²,

★ OBERSCHLEIBHEIM ★

sehr schöne 2-Zi-EG-Whg €139.000,--
EBK, Diele, Bad, Terrasse, ca. 53m² Wfl, inkl. TG

weitere Angebote im Internet unter:

www.haschke.com

Umlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3 19 11 45

★ REICHERTSHAUSEN ★

herrl. Doppelhaushälfte (sehr gepflegt) €295.000,--
gr. Wohn-/Essbereich (ca. 38 m²) + 4 weitere Schlaf-/Kinder-
/Arbeitszimmer, Wohnküche mit hochwertiger EBK, komf. Bad,
2 Balkone, Terrasse, ca. 140 m² Wohnfl., inkl. gr. Garage
(ca. 16,6 m²) + Carport, Garten, Grundstück ca. 535 m²

★ MÜNCHEN - AM HEIDEGARTEN - U2 ★

moderne 4-Zi-DT-WHG €275.000,--
mit großer Dachterrasse
(Niedrigenergie-Standard) FBH, EBK, Essbereich, Bad, sep. WC,
ca. 91 m² Wfl., + DT, ca. 12 m² Nutzfl. (gesamt Wohn-
Nutzfl. ca. 103 m²), inkl. TG

GEWERBE-ANGEBOTE

★ ECHING - ZENTRUM ★

Laden / Verkaufsfläche / Praxis / Büro
€1.480,-- + NK+MWS!
ca. 135 m² Nutzfl., im EG eines Geschäftshauses in 1a-Lage

★ NEUFAHRN S1 ★

eingeführtes Restaurant €1.500,-- + NK+MWS!
ca. 90 m² Nutzfl., (ca. 50 Plätze) + Außenterrasse (ca. 20 Plätze)
ca. 70 m² Nutzfl. im UG (WC, Vorratsraum + Kühlraum)
Gesamt Nutzfl. ca. 160 m² + Außenterrasse

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend:

**Häuser, Grundstücke und
Wohnungen zum Kauf oder Miete!**



- Neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets



...mehr als Bad und Heizung

JANSEN HAUSTECHNIK



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME SOLAR BÄDER SERVICE KUNDENDIENST

Anlagen an der Liebig-, Paul-Käsmeier-Straße sowie den Autobahnaus- und -einfahrten aufeinander abgestimmt. Zusätzlich regte Dieter Migge an, die Ampel an der Paul-Käsmeier-Straße 24 Stunden laufen zu lassen. Es könne nicht sein, so Migge, dass die Anlage an der stark frequentierten Kreuzung schon ab 21 Uhr abgestellt sei. Josef Riemensberger sicherte zu, die Anfrage an das zuständige Straßenbauamt weiterzuleiten.

Ausgaben genehmigt

Bereits im Juni wurde über den Antrag des Heideflächenvereins beraten, den Personalkostenanteil der Gemeinde von bisher 3100 auf 6200 Euro pro Jahr zu verdoppeln. Dieser wurde damals zurückgestellt, der Verein aufgefordert, seinen zusätzlichen Finanzbedarf zu konkretisieren. Die Informationen wurden zwischenzeitlich vorgelegt. Die Räte stimmten nun der Erhöhung zu. Diese wird ab 1. Januar 2009 in Kraft treten.

5. Sitzung des Gemeinderates vom 30.09.

Zillgitt / TOP 5.02 Antrag auf Ausrichtung des Sonnenrot Festivals 2009 am Echinger See

Die Veranstalter des bekannten Sonnenrot-Festivals suchten wegen neuer Nutzung des bisherigen Festivalgeländes in Geretsried nach einem neuen Austragungsort für das Event - und richteten eine Anfrage an die Gemeinde Eching. Ein ideales Areal schien das Freizeitgelände am Echinger See zu sein. Nachdem sich u.a. BGM Riemensberger und Gemeinderat Jens Kühnel von Ort ein persönliches Bild von der Organisation beim diesjährigen Festival gemacht hatten, gab es grundsätzlich grünes Licht vom Gemeinderat, der sich zudem noch anhand einer Foto-Präsentation und auf der Grundlage einer vorgelegten ausführlichen Konzeption informieren konnte. Backstage-Bereich, Betreuungsbereich für Künstler & Co, Catering, Open-Air Bühne und Zirkuszelt mit Bühne, Campingbereich, Security-Checkpoint und diverse Kilometer mobiler Bauzaun (u.a.) werden das Gelände prägen und professionell absichern. Noch einige strit-

tige Details hinsichtlich der Größe des Festivals und Bedenken (Lärmschutz, Beschädigung, Kautions, usw.) wurden im Gremium an diskutiert. Jedoch waren sich die Ratsmitglieder einig über die positive Bedeutung einer solchen kulturellen Veranstaltung für Eching, und insbesondere auch für die Jugend. Die Verwaltung wurde beauftragt einen Vertragsentwurf zur Vorlage vorzubereiten. Der geplante Termin für das Festival ist das Wochenende von 17./18. Juli 2008.

5. Sitzung des BPU am 07.10.2008

Schulvorplatz

Simone Werner / Seit einiger Zeit diskutiert das Gremium den Vorschlag von Sybille Schmidchen, den Vorplatz der Volksschule in der Danziger Straße verkehrssicherer zu gestalten. Dazu sollen ab der Einmündung zur Wielandstraße parallel zum Schulvorplatz zwei Haltebuchten eingerichtet werden, in denen die Schulbusse die Schüler ein- und aussteigen lassen. Die Gemeinde möchte allerdings im Moment nicht den gesamten Platz umbauen, da im Zuge der Sanierung der Bücherei und des Pfarrzentrums ein Gesamtkonzept erstellt wird, indem auch der Schulvorplatz Eingang findet. Simon Wankner sieht an dem Schulvorplatz „dringenden Handlungsbedarf“. Die Busse sollen auf der Straße halten, sowohl für Busse und Schüler möchte er Wartebereiche mit Hilfe von Markierungen auf dem Boden einrichten. Bürgermeister Josef Riemensberger allerdings sieht „ein großes Problem“, wenn die Schulbusse auf der Straße warten. Der beengte Platz wird durch PKW der Eltern, die ihre Kinder zur Schule bringen, weiter eingeschränkt. „Der Verkehr muss problemlos fließen“, sagte er. Barbara Schefold sprach sich dafür aus, der vorgeschlagenen Maßnahme zunächst zuzustimmen, langfristig jedoch die Umgestaltung des Platzes zusammen mit der Kirche zu planen. Georg Bartl sah sogar in der Einrichtung der Haltebuchten „noch nicht die große Sicherheit der Kinder“. Trotz der Bedenken stimmte das Gremium dem Eingriff zu.

Montagebetrieb

Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching

Tel. 089/319 53 19

mobil 0171/48 20 305

Mit den Öffentlichen ins Gewerbegebiet

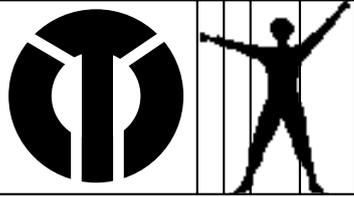
In der Gemeinderatssitzung vom 24. Juni gab Josef Riemensberger bekannt, dass die Busunternehmen RVO und BOOS eine bessere Anbindung des Gewerbegebietes anregen. Vor allem an den Wochenenden und in den Abendstunden sollte die Linie 690 ausgebaut werden. Zwischenzeitlich wurde vom MVV ein entsprechender Fahrplanentwurf für die Linie 690 ausgearbeitet und vorgelegt. Das Angebot sieht vor, dass samstags lediglich die Haltestellen Eching-Ost und Böhmerwaldstraße bedient werden. Wegen der Wirtschaftlichkeit soll das zusätzliche Angebot umlauftechnisch mit nur einem Bus realisiert werden. Dadurch kann ein 1-Stunden-Takt eingehalten werden. Die geschätzten Kosten für die Ausweitung des ÖPNV in Eching werden auf rund 19.000 Euro pro Jahr geschätzt, die zwischen den Gemeinden Eching und Neufahrn aufgeteilt werden. Nur über die Einsatzzeiten des Busses herrschte noch Uneinigkeit, denn er wird von 10 bis 15 Uhr verkehren. Paul Kuffner schlug dagegen vor, die Fahrzeiten in den Nachmittag hinein zu verschieben, da die meisten Kunden in dieser Zeit unterwegs seien. Der Vorschlag wurde allerdings nicht aufgenommen. „Wir werden jetzt testen, wann wie viele Kunden fahren und müssen das Angebot gegebenenfalls optimieren“, sagte Riemensberger. „Wenn zu wenige mitfahren, sollten wir uns auch nicht scheuen, den Busverkehr wieder einzustellen“, argumentierte er weiter. Die Umsetzung des Projektes wurde einstimmig beschlossen. Es ist jedoch zunächst auf ein Jahr befristet.

„Unser Herz schlägt für RAUM-COLOR, weil Konrad Klingbeils Ideen und unsere sich bestens zusammenfügten und ein Wohlfühlgefühl im Wohn- und Essbereich entstanden ist. Absolut präzise, saubere Arbeit und wunderbar schön.“

Familie Fuchs aus Hallbergmoos

RAUM-COLOR
Gestalten mit Farbe und Stoff
Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching
Untere Hauptstraße 8
Tel. 089/3 19 59 95
www.raum-color.de



**Sanitätshaus
Hölter - Eching**
Lieferant aller Kassen

- Kompressionsstrümpfe
- Rollstühle
- Brustprothesenversorgung
- Gymnastikartikel
- Wärmewäsche
- Birkenstocksandalen
- Krankenpflegeartikel
- Rehamittel

Bahnhofstraße 4 · 85386 Eching · Telefon 089/32 71 47 03

Park & Fly vom Tisch – Jetzt werden Flaschen gestapelt

Lange hatten die Gemeinderäte im Frühjahr über die „Park & Fly“-Fläche am westlichen Ortsrand diskutiert, erst nach drei Sitzungen und zähen Verhandlungen schließlich Ende Juni doch genehmigt. Verwunderung herrschte deshalb, als Bürgermeister Josef Riemensberger bekannt gab, dass auf besagtem Gelände am Klosterweg eine „große Münchner Brauerei“ nun ein Leergutlager einrichten wolle. Der Antrag für die rund 350 Fahrzeuge fassende Parkfläche dagegen, sei vom Tisch. Die Grundstückseigentümer wollen nun an die Brauerei vermieten, hieß es im Rathaus. Der Gemeinde liegt ein entsprechender Antrag auf Nutzungsänderung für das Grundstück vor. „Das Landratsamt hat bereits sein okay gegeben“, berichtete Riemensberger weiter. Die Brauerei beabsichtigt hier, zwischen Winter und Frühjahr das erhöhte Leergutauflkommen zu lagern. Auch bei diesem Vorhaben werden die Zu- und Abfahrten ausschließlich über die Staatsstraße erfolgen, nicht über den an das Grundstück grenzenden Klosterweg. Das Leergut werde bis zu einer Höhe von sechs Metern gestapelt. „Das Grundstück ist für diese Nutzung ganz gut geeignet“, äußerte der Rathauschef, bevor das Gremium das Vorhaben einstimmig billigte.

3. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 14.10.

TOP 3.01.: Bewertungskosten an Fronleichnam in Günzenhausen

Zillgitt / Erstmals im Jahr 1996 hatte der Rechnungsprüfungsausschuss die Bewertungskosten anlässlich der Fronleichnamprozession in Günzenhausen beanstandet. Diese wurde aufgrund einer im Detail nicht mehr nachvollziehbaren Vereinbarung seit der Eingemeindung der nördlichen Gemeindeteile im Jahr 1978 aus gemeindlichen Mitteln bestritten, abweichend von den Regelungen in den anderen Ortsteilen, in denen die Bewertung des kirchlichen Feiertages Fronleichnam in der Verantwortung der Kirche liegt. Eine Entscheidung des Gemeinderates wurde 1996 zurückgestellt und stand auch 12 Jahre später noch aus – bis zur Sitzung vom 14. Oktober 2008. Darin wurde der Vorschlag der Gemeindeverwaltung, die Bewertungskosten anlässlich der Fronleichnamprozession in Günzenhausen letztmals im Jahr 2010 zu übernehmen, mit zwei Gegenstimmen (von Dieter Migge und Bertram Böhm) beschlossen.

Gemeinderat Migge aus Günzenhausen forderte die Beibehaltung der seit 30 Jahren praktizierten finanziellen Regelung mit der Begründung, dass die Fronleichnamprozession in Günzenhausen ein Ereignis ist, dass nicht nur kirchlich zu betrachten sei. Das gemütliche Beisammensein danach leiste einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Dorfgemeinschaft. Die anderen Ratsmitglieder dagegen sahen keine Grundlage für diese (Sonder)Regelung, da nach dem Gleichheitsgrundsatz für alle Ortsteile zu entscheiden sei.

JUGENDZENTRUM

Rockparty mit „BAD TOUCH“

Wenn die mittelfränkische Formation BAD TOUCH am 22. November gegen 21 Uhr erneut die Bühne im Dietersheimer Bürgersaal betritt, kann man sich auf eine mehrstündige Party gefasst machen, die ihresgleichen sucht. Bayernweit rockt die neuformierte Cover-Band um die beiden Frontmänner Martin Hufnagel und Michael Kellner jedes Event; egal ob Beatabend, Openair oder Festhallenauftritt. Bei ihrer mitreißenden Live-Performance feiert, tanzt und singt jeder die bekannten Hits mit: Hartes, Softes, Schnelles, Langsames – für jeden Geschmack ist etwas dabei. So wird bis in die frühen Morgenstunden ein ums andere mal gerockt, was das Zeug hält.

Veranstalter: Klangverwaltung Eching

Support: Jugendzentrum Eching

Datum: Samstag, 22.11.2008

Ort: Bürgersaal Dietersheim

Einlass: 20.30 Uhr, Eintritt: 6,- Euro

– Es gibt einen Shuttlebus von Eching nach Dietersheim und wieder zurück !!

Nähere Infos auch unter

www.dieklangverwaltung.de

Das Echinger Jugendzentrum informiert:

Jugendbeiratswahlen

Bis zur nächsten öffentlichen Jugendratssitzung am 11.12.08 werden im JuZ Neuwahlen bezüglich der Jugendvertreter für den Jugendrat stattfinden. Interessierte Jugendliche können sich im JuZ melden und zur Wahl aufstellen lassen.

Personalia

Das Jugendzentrum ist seit November personell wieder voll besetzt.

Die neuen Mitarbeiter von Leiter Wolfgang Koller, der die Nachfolge von Volker Hofmann angetreten hat, sind Dipl. Sozialpädagoge Norbert Jörg (bereits seit 01.10.08 im Dienst) und Dipl. Sozialpädagogin Katrin Mücke.



Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 0 81 33/66 16 · Fax: 0 81 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

Georg Steiger GmbH
Haus- und
Gewerbemüll-Entsorgung



Georg Steiger GmbH Entsorgung
Weiherstr. 9 - 85354 Freising /Achering
Tel. 08165/99 73 50
Fax 08165/99 73 51

SCHULE

Elternbeirat Nelkenstraße

K. Seiffert / Die Grundschule an der Nelkenstraße in Eching hat für das Schuljahr 2008/2009 seinen Elternbeirat gewählt. Als Kassier wurde Andrea Thomas im Amt bestätigt, ebenso wie Patricia Liner als Schriftführerin. Katja Seiffert bleibt in ihrem letzten Jahr an der Schule 1. Vorsitzende. Zur Seite steht als Stellvertreterin Miriam Gastl. Auch in diesem Schuljahr wird sich der Elternbeirat intensiv um die Belange der Schüler und Eltern kümmern. Zum Foto: von links nach rechts: Andrea Thomas,



AH-Concept GmbH

Ihr idealer Partner in Sachen Immobilien
für die Region Eching und Umgebung



- Vermietung aller Art
- Kapitalanlagen
- Beratung
- Finanzierungen
- Ankauf und Verkauf
- Immobilienbewertung
- Versicherungsservice

Gerne informieren wie Sie in einem persönlichen Gespräch

089 - 32 20 97 51

Wir suchen ständig Wohnungen, Häuser und Grundstücke für unsere vorgemerkten Mandanten

weitere Angebote unter www.ah-concept.com



Susanne Kohl
Immobilienmaklerin IHK



Alfons Hörl
Immobilienmakler IHK



Mit guten Noten ins neue Schuljahr!

- Individuelles Eingehen auf die Kinder und Jugendlichen
- Motivierte u. erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Jetzt Vorbereitung beginnen: Quali, Mittlere Reife und Abitur

Beratung: Mo.-Fr. von 14 - 17 Uhr

www.schuelerhilfe-neufahrn.de

Neufahrn - Bahnhofstraße 18 a

☎ (08165) 19 4 18



Schülerhilfe!

Barbara Hisch, Doris Spaete, Norbert von Truchseß, Patricia Schmidt, Sabine Wicher, Kirsten Kilian, Christiane Saad, Andrea Schlegl, Sabine Waltmann, Patrica Linner, Katja Seiffert, Miriam Gastl. Es fehlen Andrea Wehrl-Schmiedel, Regina Benker und Alexander Vattis



Der Elternbeirat der Volksschule stellt sich vor

Die Eching Klassenelternsprecher/innen haben aus ihrer Mitte ihre Interessenvertretung gewählt. Ein Kuriosum am Rande: Im neuen Elternbeirat ist Vorsitzender Bernhard Labermeier der einzige Vater unter lauter Müttern.

Dem Gremium für das Schuljahr 2008/09 gehören an: (vorne von links): Alexandra Hanrieder, Beate Reisenberger, Schriftführerin Susanne Rauh und Elisabeth Hechenberger; dahinter von links Sylvia Spindler, Christina Brand, Vorsitzender Bernhard Labermeier, Marion Jungmeier und Rektorin Christina Grasse. (Text + Foto U. Wilms)

Schüler und Lehrkräfte im Schuljahr 2008/09 Volksschule Eching Danziger Str. 4

Seit September 2008 besuchen 528 Schülerinnen und Schüler die Volksschule an der Danziger Straße. Die Schüler, die von 48 Lehrkräften unterrichtet werden, verteilen sich auf 23 Klassen mit einem Klassendurchschnitt von 22,96. Die Schülerzahlen gingen im Vergleich zum Schuljahr 2007 / 2008 um 117 zurück. Die Gründe liegen vor allem in der Sprengeländerung zugunsten der Grundschule an der Nelkenstraße und in der Rückführung der Schüler aus Hallbergmoos an die neu erbaute Hauptschule.

In der 3. und 4. Jahrgangsstufe der Grundschule werden Schülerinnen und Schüler in je einer Koope-

rationsklasse, in der 1. Jahrgangsstufe in einer erweiterten Kooperationsklasse – in Zusammenarbeit mit dem Förderzentrum Pulling – zusätzlich besonders gefördert. Drei Klassen der 1. Jahrgangsstufe und eine Außenklasse der Fröbelschule sind im Schulgebäude der Unteren Hauptstraße untergebracht.

Die Hauptschule bietet die gebundene Ganztageschule durchgängig von der 5. bis zur 9. Jahrgangsstufe mit je einer Klasse und Co-Lehrern von der VHS an.

Schulleitung: Rektorin Christina Grasse

1. Konrektor Rudolf Weichs

2. Konrektorin Marlene Graßl

Klassenlehrkräfte:

1a Burglechner Stephanie / Erweiterte Koop-Klasse (18)

1b Seeliger Yvonne (25) 1c Stolz Sabine (26)

2a Müllner Sabine (26) 2b Vollmar Esther (26)

2c Steckermeier Ursula (26)

3a Leneis Katrin (26)

3b Körle Sandra / Koop-Klasse (20)

3c Birken Daniela (24)

3d Messerer-Raack Sabine (25)

4a Mederer Andrea / Koop-Klasse (17)

4b Eimannsberger Monika (25)

4c Obermeier Margot (26),

4d Feichtinger Rita (26)

5a Stölzle Waltraud / Ganztagesklasse (21)

5b Ehrensperger Ansgar (25)

6a Metz Carolin / Ganztagesklasse (20)

6b Konitzer Barbara (24)

7a Schmidchen Dr. Sybille/Ganztagesklasse (20)

8a Trakies Elke / Ganztagesklasse (20)

8b Humplmair Manuela (18)

9a Müller Barbara / Ganztagesklasse (23)

9b Meier Alexandra (21)

Zusätzliche Lehrkräfte:

Ehrlich Ursula, Firlus Cornelia, Grasse Christina, Graßl Marlene, Herzog Heidi, Stadlbauer Gerda Weichs Rudolf

Fachlehrkräfte:

Jachnow Elke, Ludwig Renate, Ruhstorfer Hildegard, Thomaka Sandra, Severin Volkmar

Religionslehrkräfte:

Hauptmann Martin, Schmid Irmengard

Schwalter-Frey Rosemarie, Six Josef

Thoma Michael ev. Pfarrer

Weidemann Kathrin ev. Pfarrerin

Lehramtsanwärter:

Eckert Lucia G, Missauer Doris G

Stanner Michael H, Stock Janine G

Ziegler Karin H

Förderlehrerin:

Köpl Andrea, Hüttl Christina LAA

Schulsozialpädagoge:

Rüsch Detlef, Probst Viola, Praktikantin

Besuchen Sie unsere Homepage, die Stück für Stück aufgebaut wird: www.vseching.de

Schüler und Lehrer in der Grundschule Nelkenstraße im Schuljahr 2008/2009

Seit dem 16. September 2008 besuchen 188 Schüler die Grundschule in der Nelkenstraße. Davon hat für 46 Kinder in diesem Jahr die Schule begonnen. In der Nelkenstraße ist jede Klassenstufe zweizügig. Wir haben in diesem Schuljahr eine durchschnittliche Klassenstärke von 23,5 Kindern pro Klasse. Wir freuen uns sehr, Frau Carola Brehmer nach ihrem Erziehungsurlaub wieder in unserem Haus begrüßen zu können. Nachfolgend erhalten Sie einen Überblick über die Lehrkräfte an unserer Schule. Bei den Klassenlehrkräften ist in Klammern die Schülerzahl dieser Klasse angegeben.

Schulleitung:

Ingrid Haberkorn, Rektorin

Elfriede Felber, Konrektorin

Klassenlehrkräfte:

1a Carola Brehmer (24), 1b Bettina Fischer (22)

2a Elfriede Felber (24), 2b Gertraud Rademacher (24)

3a Martina Schröder (24), 3b Renate Klar (25)

Pils GmbH
Raumausstattung
Wolfgang-Zimmerer-Str. 8
85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75
Telefax (08165) 6 23 20

Damit aus Räumen ein Zuhause wird

Papeterie Diegel



Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

NEU NEU NEU NEU NEU

Farbkopie bis DIN A3

ab 99 ct!

NEU NEU NEU NEU NEU

Angebot des Monats:

Zelltuchservietten,

3-lagig, 20er Pack, Weihnachtsmotive

statt 2,99 € nur **-,99 €**

4a Susanne Feldmeier (22), 4b Ingrid Haberkorn (23)

Religionslehrer:

Ingrid Hofmann , Klaus Klonowski

Zusätzliche Lehrkräfte:

Claudia Lutz , Barbara Krämer

Lehramtswärterin:

Barbara Maruschke

Fachlehrerin Textilarbeit/Werken:

Sibylle Kessler

Die Schulfamilie Nelkenstraße wünscht ein gutes und erfolgreiches Schuljahr 08/09.

Schüler der Imma-Mack-Realschule Eching sammeln 15 870 Euro für Afrika!

W. Korn / Die Schülerinnen und Schüler der Imma-Mack-Realschule in Eching legten bei ihrem Sponsorenlauf in Juli eine Strecke von über 4000 km zurück – das entspricht einmal München – Moskau und wieder zurück! Die eifrigen Schüler konnten so Spenden in Höhe von 15 870 € sammeln. Dazu haben die Jugendlichen im Vorfeld des Laufs Sponsoren gesucht, die bereit waren, für jeden gelaufenen Kilometer beispielsweise einen Euro zu spenden. Nach dem Lauf wurden die Spendengelder von den jungen Läufern bei ihren Sponsoren „eingetrieben“ – mancher staunte da wohl nicht schlecht, da sich die Schüler angestrengt hatten und eine gelaufene Strecke von 10 Kilometern keine Seltenheit war.

Die gesammelten Spendengelder kommen einem Projekt in Malawi (Afrika) zugute, das Gemeinden dabei unterstützt, Schulen aufzubauen, Kredite an Kleinbauern vergibt und die Alphabetisierung der Erwachsenen vorantreibt. Das Hauptaugenmerk liegt allerdings auf der Beschulung und Bildung der Kinder. Da in Malawi Schulen keine selbstverständlichen und kostenlosen Einrichtungen sind, ist die Unterstützung in diesem Bereich besonders wichtig.

Großer Dank gebührt neben den Schülern natürlich auch den zahlreichen Sponsoren, die eine Spende in dieser Höhe erst ermöglicht haben, und der Lehrerin Astrid Soller, die den Sponsorenlauf in Eching organisiert hat



Auf dem Bild Schulleiterin Gertraud Weber und Lehrerin Astrid Soller (Organisation), Schüler/-innen (von links): Johanna Hildebrand; Ricardo Kestler; Melina Tselios.

KINDERGARTEN

Bei uns in der Sonnenblume ist was los!

Sonja Neumeier / Kinder lieben es mit dem Gleichgewicht zu spielen. Vorwärts, rückwärts oder seitwärts über einen Balken zu balancieren – eine Herausforderung, die Kinder stundenlang fasziniert! Und weil sie ja nicht jeden Tag ihre Grenzen bei Mama und dem Kiga-Team austesten können, hat sich der Elternbeirat in Abstimmung mit der Leitung Stefanie Roßhirt etwas ganz Besonderes einfallen lassen: einen Balancierpfad! Hier überwinden Kinder ihre Ängste, beweisen Mut und gewinnen neues Selbstvertrauen.

KüchenMarkt
www.kuechen-markt.de

...schnell gut gespart!

EUROINDUSTRIEPARK

Maria-Probst-Str. 20, 80939 München
Tel. (0 89) 3 18 80 60
Fax (0 89) 3 1 88 06 50
Küchenhandel Paul Kuffner GmbH
kuffner@kuechen-markt.de

Freisinger Straße 1, 85386 Eching
Tel. (0 81 65) 6 47 60
Fax (0 81 65) 6 47 6 20
Ansprechpartner: Hannes Rödl
roedl@kuechen-markt.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr · Sa. 9.00-16.00 Uhr

ECHING-OST
Eching ist eine Filiale der ASMO Küchen GmbH



v. l. Stefanie Kratzl, Renate Renauer, Anita Riedmeir, Christine Schuhbauer, Pina Coppola, Diana Unger, Stefanie Malenke

Der Elternbeirat 2007/2008 (Pina Coppola, Claudia Hainz, Stefanie Kratzl, Stefanie Malenke, Anita Riedmeir, Christine Schuhbauer, Diana Unger, Gabi Wildgruber) blickt auf ein erfolgreiches Jahr zurück: Ein aktives Miteinander bescherte uns allen viele schöne Ereignisse, wie Geburtstage der Erzieherinnen und auch einen Abschied, den Besuch des Nikolaus' für die Kinder und das beliebte Elternfrühstück. Mit den Erlösen aus Laternenfest, Kasperl-Theater, Sommerfest und der positiven Resonanz aus einem Spendenaufruf konnte mit 1800 Euro der Weg für den Balancierpfad bereitet werden.

Wir, Kinder, Eltern und Erzieherinnen, bedanken uns herzlichst bei Erik's Restaurant, Renate Finkenzeller, Malerbetrieb und Gerüstbau Friedhelm Kassner, Forellenhof Anton Nadler, Krankengymnastik Alexandra Pallauf, Bernhard Rottmeier, Patienten TV, Schreinerei Bernhard Wildgruber, Schuhbauer Containerdienst und dem engagierten Elternbeirat.

Wenn auch Sie uns auf „diesem Weg“ mit einer

Spende begleiten möchten, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an den Elternbeirat.

Auch in diesem Jahr haben wir uns viel vorgenommen! Besuchen Sie uns doch mit Ihren Kindern auf dem GOD – Weihnachtsmarkt am 30.11.2008 in Günzenhausen.

Neuer Elternbeirat im Kindergarten Löwenzahn

Beim Elternabend im Kindergarten Löwenzahn in Dietersheim wurde ein neuer Beirat gewählt. Das Team besteht nun aus Annette Uebach, Julie Heimhuber, Renate Kaitschick, Daniela Meier, Petra Feichtner und Karin Schrödel. Annette Uebach, die bisher als Schriftführerin im Elternbeirat war, ist die neue Vorsitzende. Ute Greis, die bisherige Vorsitzende, stand nicht mehr zur Wahl. Sie war seit September 2004 im Elternbeirat und übernahm im September 2005 den Vorsitz. Außerdem nicht mehr dabei sind: Monika Klöss und Katja Strohmeier. Der Elternbeirat bedankte sich für das Engagement der nun ausgeschiedenen Mitglieder.



**Jetzt noch persönlicher:
Allianz Autoversicherung**

Autotyp, Alter des Fahrzeugs und gefahrene Kilometer pro Jahr - drei von mehreren Faktoren zur Berechnung Ihrer Autoversicherung.

Unser Tarifsystem bietet genügend Spielraum für eine ganz persönliche Beitragsgestaltung. Sind Sie interessiert?

Dann kommen Sie doch bei uns vorbei.

Plattig & Winklmair
Generalvertretungen der Bayerischen Allianz
Heidestraße 2
85386 Eching
Tel.: (0 89) 32 71 47 21
Fax: (0 89) 3 19 64 56
agentur.plattig@allianz.de

Hoffentlich Allianz.



- Lerntherapie bei Lese-Rechtschreibstörungen und Rechenstörungen
- spezielle Förderung bei AD(H)S
- Konzentrationstraining
- Lernhilfe

Eching, Grundschule an der Danziger Straße
(089) 37 99 84 96 www.legasthenie-dyskalkulie-muenchen.de

Der Elternbeirat unterstützt den Kindergarten bei seiner Arbeit und versteht sich als Bindeglied zwischen Kindergartenleitung und Eltern. Das erste große Fest in diesem Jahr bei dem der Elternbeirat gefordert ist, ist das Sankt Martinsfest am 11. November.

Gemeindekindergarten "Sternschnuppe"

Der Elternbeirat stellt sich vor
K. Gerstner/ Für das laufende Kindergartenjahr wurde am 14.10.2008 der Elternbeirat neu gewählt. Im achtköpfigen Team der Elternvertretung werden künftig folgende Eltern in der Zusammenarbeit Elternschaft-Kindergarten-Gemeinde aktiv werden.



Katharina Gerstner (1. Vorsitz), Karsten Thomsen (2. Vorsitz), Ines Büppelmann (Kassenwart), Stefanie Preukchat, Bianca Gurka, Nora Stiller, Alice Gaudlitz und Claudia Flörs.

KULTUR

Bücherei aktuell

Vorlesenachmittage im November

Dazu herzlich eingeladen sind Kinder von fünf bis neun Jahren

Donnerstag, 13.11. um 16:00 Uhr:

"Klitzeklein und Riesengroß" von Gilla Rost

Donnerstag, 27.11. um 16:00 Uhr:

"Däumelinchen" von H. Chr. Andersen

Gewinner sind „enorm in Form“

U. Wilms / Als „Enorm in Form“ – erwiesen sich die rund 50 jugendlichen Teilnehmer/innen des Bücherei-Ferienrätsels in diesem Jahr: alle Einsender, Eching Mädchen und Jungen im Alter zwischen sieben und 13 Jahren hatten das Lösungswort richtig entschlüsselt, wie Bücherei-Leiterin Regina Liebl-Mayer bei der Preisvergabe anerkennend betonte. Der sportliche Lösungsspruch lautete: „Schritt für Schritt, gesund und fit“. Zur Ermittlung der drei glücklichen Gewinner gab es in



Die drei Gewinner des Eching Bücherei-Sommerrätsels auf dem schönen roten (VIP)-Sofa in der Gemeindebücherei - von links: Vincent Stegmayer, Melanie Bauer und Nathalie Täckl mit ihren Büchergutscheinen (Foto U. Wilms)

Ermangelung einer Glücksfee mit dem dreijährigen Johannes, der seine Aufgabe ausgezeichnet machte, einen kleinen „Gücksprinzen“, der dreimal tief in die Gewinnbox griff. Für den ersten Preis gezogen wurde Vincent Stegmayer, (sieben Jahre), der 2. Preis ging an Nathalie Täckl (neun Jahre), den 3. erhielt Melanie Bauer (elf Jahre). Die drei bekennenden Leseratten können nun ihre Gutscheine im Eching Bücherladen gegen spannende Lektüre einlösen.

Weitere tolle Bücher- auch viele Neuerscheinungen – gibt es für alle Zeitgenossen mit ordentlichem Lesehunger natürlich auch kostenlos zur Ausleihe in der Bücherei.

„Feuer und Wasser“ mit der Eching Blaskapelle

Antje Burger / Ein sinfonisches Klangerlebnis rund um die Elemente Feuer und Wasser präsentiert die Eching Blaskapelle am Samstag, den 15. November um 20 Uhr im Eching Bürgerhaus.

Mit „Man In The Ice“ wird das Leben des 1991 in den Öztaler Alpen am Similaungletscher gefundenen „Ötzi“ beschrieben. Dem Komponisten Otto M. Schwarz gelingt es sehr beeindruckend den vor 5300 Jahren im ewigen Eis eingeschlossenen Mann wieder auferstehen zu lassen.

Eine Herausforderung für Bläserorchester wird mit der „Moldau“ von Smetana geboten. Der Komponist beschreibt in verschiedenen Szenen den Ursprung des Flusses mit seinen zwei Quellen, die Reise durch Dörfer und Wälder bis nach Prag und die Mündung in die Elbe. Das Thema Feuer greift „Purgatorio“ aus „The Divine Comedy“ auf. Robert W. Smith beschreibt hier gespenstisch und bedrückend das Fegefeuer. Vor allem das Schlagzeugensemble läuft hier zur Höchstform auf und die Orchestermitglieder sind mit ihren Singstimmen gefordert. Das abwechslungsreiche Programm runden „Backdraft“ und die Filmmusik von „Pearl Harbour“ ab.

Karten sind im Vorverkauf unter Telefon 089 / 31812993 und an der Abendkasse für 7 € erhältlich. Der Eintritt für Kinder ist frei.

Im Frühjahr 2009 folgt dann die Fortsetzung dieses Konzertes mit der musikalischen Umsetzung der Elemente Erde und Luft.

Bürgerhaus-Veranstaltungen im November

Corsten / Ein besonderes Highlight bietet das Bürgerhaus mit der diesjährigen Ausstellung der **UNESCO-Welterbestätten Deutschland** (Do., 6. November, 19 Uhr). Es sind die herausragenden Zeugnisse der Menschheits- und Naturgeschichte, die mit dem Emblem des UNESCO-Welterbes ausgezeichnet werden. Baudenkmäler, Städteensembles, aber auch Industriedenkmäler und außergewöhnliche Naturlandschaften werden durch das Welterbekomitee der UNESCO als Welterbe ausgezeichnet und somit unter besonderen, internationalen Schutz gestellt. Vorbei an 36 großformatigen Schautafeln machen Sie eine Reise zu den kulturell wichtigsten und beeindruckendsten kulturellen Zeugnissen unseres Landes.



Rappelkiste
Spiel & Spaß
für groß & klein

Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein kinderfreundliches, gut sortiertes Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.30-18.00 Uhr
Sa. 9.00-12.30 Uhr

Lifestyle Sonnenstudio
Obere Hauptstr. 2, 85386 Eching
www.lifestyle-eching.de

Di - Fr von 11 - 21 Uhr, So. u. Feiertage von 11 - 18 Uhr

Happy Hour:
20 Minuten Sonnen nur 6,- €
von 12.00 - 14.00 Uhr
Ergoline 700 Aqua Fresh & Aroma

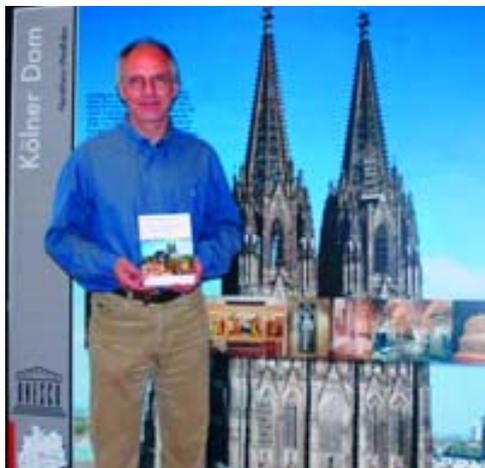
Ihr Nagelstudio:

10 Gel m. Tip nur 40,- € Auffüllen: nur 30,- €
inkl. French-Muster-Steinchen

Ihre Wohlfühlmassage-Oase:

Rückenmassage schon ab 10 €

und vieles mehr, schauen Sie vorbei!



Bei seiner auch für Schulklassen lohnenden Ausstellung zu den deutschen Weltkulturdenkmälern hat Dr. Michael Corsten u.a. den Kölner Dom ins Echinger Bürgerhaus geholt

Mit **Bruno Jonas** gibt sich wieder einmal eine kabarettistische Größe die Ehre im Bürgerhaus (Mi., 12. November, 20 Uhr). Die Veranstaltung ist bereits **AUSVERKAUFT!**

Sie mögen französische Chansons? Dann sind Sie beim Abend „**Au Bal Des Amours**“ mit Catherine Le Ray genau richtig (Do., 13. November, 20 Uhr). Die bekannte Pariser Sängerin und ihre Musiker und Tänzer zollen der ewigen Kultfigur „Edith Piaf“ ihren musikalischen Tribut. Die in Frankreich meistverkaufte Zeitung "Ouest-France" schreibt: "...ohne zu imitieren, singt Catherine Le Ray mit Talent, Leidenschaft, Authentizität und Charme.....ihre bemerkenswerte Leistung bewegt die Zuschauer, es ist ein Feuerwerk!"

Kabarett und Comedy scheinen der Familie Mittermeier aus Dorfen (im Blut) zu liegen. Denn nur so ist es zu erklären, dass auch **Alfred Mittermeier** – Bruder vom Comedian Michael – eine erfolgreiche Karriere in diesem Fach gestartet hat. Nach der mehrfach ausgezeichneten „Ochsentour“ begibt sich Alfred Mittermeier mit seinem 2. Programm **Zuckerschlecken** nun ins politisch-satirische Fach (Mo., 17. November, 20 Uhr). Im Stile eines galanten Oberkellners serviert er die führenden Köpfe der Nation - auf Schlachtplatte - und das mit vollstem Genuss!

Das Theater in der Schwebe präsentiert für alle Kinder ab 5 Jahre das Theaterstück „Kikerikiste“ vom bekannten Schriftsteller Paul Maar (Mi., 19. November, 15 Uhr). Paul Maar – der es mit seiner Figur „Sams“ bis ins Kino geschafft hat, schuf mit „**Kikerikiste**“ ein temporeiches Stück, das mit Witz und Charme begeistert und auf unterhaltsame Weise zeigt, dass Zankereien nicht das Ende einer Freundschaft bedeuten müssen.

Konzertant geht es dann mit dem **Herbstkonzert** des Musikvereins St. Andreas weiter. (Sa., 22. November, 19.30 Uhr). Das Publikum erwartet ein buntes Programm mit einer Vielzahl an bekannten und weniger bekannten Stücken.

Aus Anlass des 100. Todestages von Wilhelm Busch im Jahr 2008 ein Dreifach-Tusch vom Bürgerhaus! Als Autor und Zeichner von „Max und Moritz“ begleitete er die meisten von in der Kindheit. Dass Busch aber mehr war als ein belustigender Zeichner und dass man eigentlich erst als Erwachsener seine satirisch-kritische Weltbetrachtung schmunzelnd genießen kann, davon mag sich der Zuschauer ein eigenes Bild machen bei **“Helene in Szene”** (Do., 27. November, 20 Uhr), einer Wilhelm Busch Theaterreise, in deren Mittelpunkt die szenische Umsetzung der ironisch-kapriziösen Erzählungen “Der heilige Antonius“, “Die fromme Helene“ und “Balduin Bähhlamm“ stehen. Geschichten, vom Menschenkenner Busch vor mehr als hundert Jahren klug beobachtet, und in einfallsreicher Verkunst entlarvend festgehalten. Ein vergnüglicher Theaterabend präsentiert vom Theatermacher und Schauspieler Bernd Surholt mit Unterstützung vom Kul-

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- **Umbau - Neubau**
- **Badumbauten komplett aus Meisterhand**
- **Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung**
- **Brennwerttechnik**
- **Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz**

Marco Eder • 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 • Fax 089/37 97 90 82

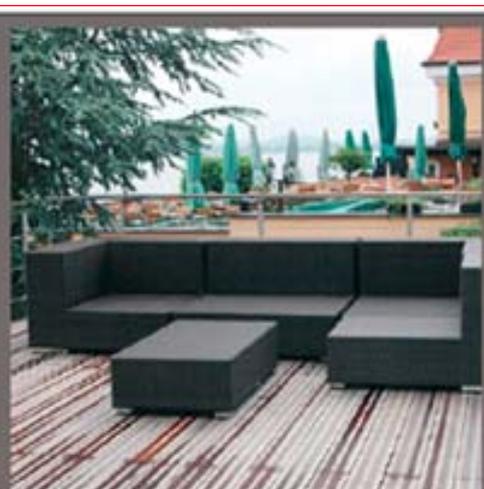
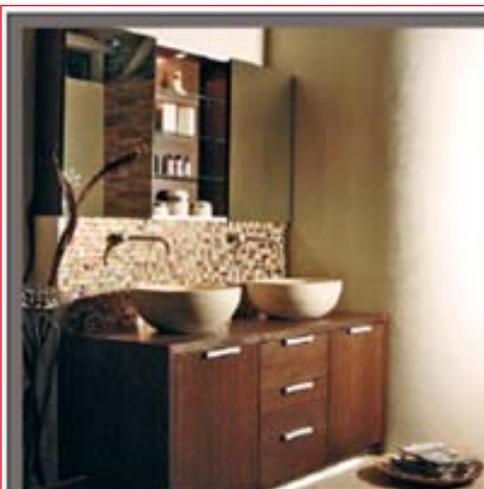
turbüro der niedersächsischen Landeshauptstadt Hannover.

Unter der Regie von R. Grosch bringt die Gruppe Godot das neue Stück „**Die Stunde der Amateure**“ des in Eching lebenden Malers und Autors zur Uraufführung (Fr., 28. November, 20 Uhr/Weitere Veranstaltung am Sa., 29. November, 20 Uhr).

William Shakespeare's Julius Cäsar im Bürgerhaus

Patricia Linner/ Was kann uns ein 400 Jahre altes Drama, das seinerseits wiederum einen fast 2000 Jahre alten historischen Stoff aufgreift, heute sagen? In Julius Cäsar geht es um Macht und Moral sowie um die Frage, wann, in der Politik, ist der Mensch

nur seinem Gewissen gegenüber verantwortlich? William Shakespeare legte sich in seinen Stücken niemals mit den Regierenden seiner Zeit an. Auch in schweren politischen Zeiten paraphrasierte er die Ereignisse und griff gleichnishaft auf Dramen der römischen Antike zurück. Dass auch der Stoff des „Julius Cäsar“ nichts an politischer Aktualität eingebüßt hat, bewies die Kompanie der Theater Greve am Abend des 1. Oktober im Echinger Bürgerhaus. In einer eindringlichen schauspielerischen Leistung stellte das Ensemble seinem Publikum die Frage „Ist Julius Cäsar ein politisches Drama oder ein Drama der Politik?“. Mit Leichtigkeit verbanden die Protagonisten das historische Drama mit modernen Elementen: Julius Cäsar erschien im Business-Anzug, die Senatoren waren in modernen Casual



Schreinerel & Inneneinrichtung



B.B. Kreitmair
 Alte Ziegelei 16
 85386 Eching
 Tel. 08133-6991
 Büro 089-9614288
 www.bbk-moebel.de



Wir laden zu unserer alljährlichen „Vorweihnachtlichen Ausstellung für die ganze Familie“ in unseren Räumen, mit Champagner Degustation, Weinprobe mit apulischem Rotwein und feinstem Olivenöl, ein.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen am 22. & 23. November 2008 ab 11 Uhr!

ORTHOPÄDIE-SERVICE Peter Stepan

Dietersheim - Hauptstraße 10 - Tel. 089/320 71 40

- Fußgerechte Schuhzurichtungen
- Einlagenbau
- Fußmessungen (Druckpunktanalysen)
- Partner aller Kassen
- Außerdem handgefertigte Schuhe und Schuhreparaturen

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9 - 12.30 und 14 - 18 Uhr, Di + Fr nachm. geschlossen
und Termine nach telefonischer Vereinbarung

Look gewandt, Cäsars Frau Calpurnia trug ein rotes Abendkleid. Begleitet wurde die gekonnte Darstellung durch das Bühnenbild, das sich in seiner Kargheit sehr eng an die Bühnentradition Shakespeares anlehnte.

Das Werk, das den kollektiven Mord an Julius Cäsar durch mehrere Senatoren und den daraus hervorgehenden Streit um die Macht zum Thema hat, ist sowohl ein historischer Bericht über Machtmechanismen, die sich – das wird hier klar – seit zweitausend Jahren nicht verändert haben, als auch eine differenzierte Darstellung des Volkes in seiner Verführbarkeit, virtuos zum Ausdruck gebracht in der Leichenrede des Marc Anton, die in der Weltliteratur als Meisterstück demagogischer Rhetorik gilt. Untermalt wurde die Darstellung im Bürgerhaus durch eine gekonnte Tonregie, durch die sich das Publikum mitten in einem Volksaufstand wähnt.

Leider waren die Stuhlreihen an diesem Abend nur zur Hälfte besetzt, doch das anwesende Publikum wusste die Darbietung wohl zu schätzen und belohnte die Schauspieler während der Darstellung mit atemloser Stille – kein einziges Räuspern war zu hören, und zum Schluss mit lange anhaltendem Applaus.

Mein persönliches Prädikat: sehr sehenswert. In manchem Moment wird mir durchaus bewusst: die Geschichte wiederholt sich – immer und immer wieder.

Monaco-Bagage...im Echinger Bürgerhaus am 16.09.2008

A. Mayerhofer / „Zu musikalisch für Theater...zu theatralisch für Musikkabarett“ ist über die fünfköpfige Truppe Monaco-Bagage zu lesen, die bei einem ihrer letzten Konzerte in Original-Besetzung aus vier Männern und einer portugiesisch-bayrischen Step-Tänzerin die Zuschauer im Echinger Bürgerhaus in gute Laune versetzte.

Monaco-Bagage, dieser Name setzt sich übrigens folgendermaßen zusammen: **Monaco**- das ist zum einen das Fürstentum, aber auch München wird

umgangssprachlich Monaco genannt, also das Zentrum des Universums. **Bagage**, das englische Wort für Gepäck, aber bayrische gesprochen Bagasch - also Gesindel. Somit soll das fürstliche Gesindel mit dem Herzen Bayerns im Gepäck durch die ganze Welt reisen .

Und das geschieht mit ihren witzig-skurillen Texten, die normalen Alltagsproblemen gewidmet sind, mit Afrika-Rap auf Boarisch „adabeiseiisanedois“, Steirisches Alphabetlied...“ S-Katherl, S-Vronerl, S-Lenerl schreibt man mit „S“ aber „Z-Sofie“ schreibt ma mit „Z“.....

Aber auch die musikalische Darbietung ist famos. Echte Volksmusik, schwarzer Blues, Rock'n Roll, Tango, Latino oder Walzer verbinden sich zu einer originellen und dabei noch äußerst hörenschnellen Mischung. Die Musiker, von denen jeder mindestens drei Instrumente beherrscht, verstehen es, das Publikum auf verschiedene Weise in Ihren Bann zu ziehen.

Johann Bengen mit seinen Spielzeugschlagstöcken, der Musik am Bühnenboden, auf der Bühnentreppe, am Tisch, Gläsern oder sogar an einer Leiter produziert, überzeugt ebenso wie Martin Deubel mit seiner Spielzeuggitarre und Miene Costa mit ihren schauspielerischen Leistungen als „zahnlockernde“ Chaisonneette.

Das Echinger Publikum wurde mit einem musikalisch ebenso wie sprachlich-mundartig unterhaltsamen Abend belohnt.

Dem Publikum ganz nah

Simone Werner / Gestört hat es die Musiker nicht, dass zu ihrem Kammerkonzert am Donnerstag, 25. September, nur 34 Zuhörer ins Bürgerhaus gekommen waren. Die Aufführung des „Paizo-Quartetts“ aus Dänemark war trotzdem ein voller Erfolg. „Bei wenigen Gästen ist die Nähe zum Publikum eben größer“, sagte Mikkel Futtrup, erster Geiger, zum halbleeren Zuschauerraum. Die Musiker machten ihrem Namen alle Ehre: „Paizo“ kommt aus dem Griechischen und heißt übersetzt „ich spiele“ – und das taten die Vier auch. Mit großer Leidenschaft

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

und vollem Körpereinsatz trugen sie Stücke von Joseph Haydn, Felix Mendelssohn-Bartholdy und Carl Nielsen vor. Mal gefühlvoll und leise, dann wieder enthusiastisch, stürmisch und mit voller Lautstärke, setzten die Musiker die Stücke eindrucksvoll in Szene. Entspannt lauschte das Publikum den Darbietungen, die durch perfekte Beherrschung der Instrumente gekrönt war. Das „Paizo-Quartett“ wurde 1999 im dänischen Kopenhagen gegründet. Nach dem Studium an der Königlich-Dänischen Musikakademie absolvierten die Musiker zahlreiche Kurse weltberühmter Streichquartette. Im Jahr 2003 belegten sie bei einem Wettbewerb in Melbourne den ersten Platz in der Rubrik Streichquartett und gewannen den Großen Preis als Sieger aller Kategorien. In der folgenden Zeit spielte das Quartett auf großen Musikfestspielen in Europa und wurde damit auch über die Grenzen Skandinaviens hinaus bekannt. Das Echinger Publikum belohnte die Darbietungen der vier Skandinavier am Ende mit langem Applaus und „Bravo“-Rufen. Diese wiederum bedankten sich mit einer Zugabe und spielten zum Abschluss ein gefühlfolles „schwedisches Immigrantentlied“. Auch der mit Abstand jüngste Zuhörer, der zwölfjährige Julian, war begeistert. „Ich spiele seit fünf Jahren Cello, aber bis ich so perfekt bin, brauche ich noch ein bisschen“, sagte er schmunzelnd.

25 Jahre Echinger Bücherladen

Grund zum Feiern haben in diesem Jahr Claudia Borst und ihre Mitarbeiterinnen:

Der Echinger Bücherladen feiert sein 25jähriges Bestehen. Auf dem Foto stoßen die „Geschäftsjubilare“ mit Kunden und Freunden auf ein Vierteljahrhundert „Standfestigkeit“ auf dem Echinger (Bücher)-Markt an. (Text + Foto U. Wilms)



Jubiläums-Lesungen

EB/ Anlässlich des runden Geschäftsgeburtstags lädt der Echinger Bücherladen auch zu zwei Autorenlesungen ein.

Ohne Musik ist alles nichts von Rudolf Herfurtnner. Eine Musikgeschichte - erzählt in Geschichten für Kinder ab 10 und die ganze Familie.

Beginnend in der griechischen Mythologie mit einer Geschichte über Hermes, den kleinen Sohn von Zeus und einer Nymphe, über das Alte Testament, die mittelalterlichen Minnesänger, J.S. Bach, die Mozarts- bis hin zu Elvis Presley: in vielen ganz unterschiedlichen Geschichten kann Herfurtnner die Musik der einzelnen Epochen zu Gehör bringen. Das Besondere in Eching: Schüler der Musikschu-

...von der Planung bis zum Bezug

LOIBL-BAU^{GMH}

- Terminalsicherheit
- Alles aus einer Hand
- Über 35 Jahre Erfahrung
- Festpreisgarantie
- Schlüsselfertige Erstellung
- Massivbauweise

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de · E-Mail: info@loibl-bau.de

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching · Telefon 0 89/3 19 59 56

le Eching untermalen seine Lesung mit kleinen Musikstücken.

Sie findet statt am 14. November 2008 um 18 Uhr in der Musikschule. VVK in der Musikschule und im Echinger Bücherladen; Eintritt 8 Euro, ermäßigt 5, Euro.

Laienspiel von **Volker Klüpfel** und **Michael Kobr**
Viel muss man zu den beliebten jungen Autoren der Allgäukrimis nicht sagen: ihr beschaulicher Kommissar Kluffinger, der mit der Moderne hadert, ist längst zur Kultfigur geworden.

Die Lesung im Bürgerhaus Eching am 20. November 2008 beginnt um 20 Uhr, Einlass ist ab 19 Uhr. Für Bewirtung vor der Lesung ist gesorgt (sogar mit Kässpätzln, der Lieblingspeise des Kommissars).

Eintritt 12 Euro ermäßigt 9 Euro, VVK im Echinger Bücherladen.

Musikschule im November

Fr. 14.11.08, 18.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal
"Ohne Musik ist alles nichts" Geschichten von Bach bis Elvis Presley

Autorenlesung mit Rudolf Herfurtnner / musikalische Umrahmung mit Instrumentalisten der Musikschule Eching

Eintritt: € 8,-/ € 5,-,-

Vorverkauf im Echinger Bücherladen / Musikschule Eching

Sa. 15.11.08, 20.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal
Weinfest vom Förderverein der Musikschule

Fr. 21.11.08, 19.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal
Klavierabend mit fortgeschrittenen Schülern unserer Klavierlehrer.

Leitung: Susanne Christandl

Di. 25.11.08, 19.30 Uhr im Manfred-Bernt-Saal
Ü-30-Konzert, Organisation Barbara Jakob

So. 30.11.08, ab 10.00 Uhr Basar Brot für die Welt im Bürgerhaus Eching

Mitwirkung des Kinderchores der Musikschule Eching. Leitung Katrin Masius

Musikverein St. Andreas...

... ist dem Euro auf der Spur

B. Lammel/ Alles wird teurer und das Thema Geld beherrscht die Nachrichten. Das nimmt der Musikverein St. Andreas zum Anlass, sich einmal auf die Spur der uns inzwischen so vertrauten Währung zu begeben. So reisen die beiden Orchester des Vereins musikalisch durch Europa. Es wird Station gemacht bei „Gold und Silber“ in Österreich und in Irland, dem Land der Legenden. In Griechenland sind Volkslieder zu hören und in Frankreich ertönt klassische Musik. Auch Märsche sind dabei, wenn sie auch dem ein oder anderen ein bisschen spanisch vorkommen könnten... Auf jeden Fall verspricht das Programm eine abwechslungsreiche Klang-Reise mit neuen und altbekannten Melodien. Das Konzert findet statt am Samstag, 22. November um 19.30 Uhr im Bürgerhaus in Eching. Karten sind an der Abendkasse erhältlich, Kartenreservierung unter www.mv-eching.de.

KIRCHE

Mitteilungen der katholischen Kirchengemeinde

Caritas

Bei der Caritas-Herbstsammlung 2008 gingen insgesamt € 6.480,34 an Spenden ein. Wir danken allen Sammlerinnen und Sammlern für ihre Arbeit. Ebenso danken wir allen, die durch ihre großzügige Spende zu der hohen Gesamtsumme beigetragen haben, recht herzlich.

Friedhof Alt-Andreas

Mit dem 01.11.2008 steht der Friedhof an der alten Kirche für Beerdigungen wieder offen. Sollten Sie Interesse an einem Nutzungsrecht haben, setzen Sie sich bitte mit dem Pfarrbüro (Tel. 089/3790760) in Verbindung.

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich zum Seniorennachmittag am Dienstag, 11.11.2008 um 14.00 Uhr in den Pfarrsaal eingeladen. „Wir feiern Geburtstag“ mit Musik vom Beham Sepp.

Erstkommunion 2009

Die Erstkommunion in Dietersheim wird im kommenden Jahr am Sonntag, den 03. Mai 09, um 10.00 Uhr gefeiert, in Eching am Sonntag, den 10. und 17. Mai 2009 ebenfalls um 10.00 Uhr.
Dienstag, 02.12.08 um 20:00 Uhr im Pfarrsaal: Erster Elternabend.

Firmung

Auch wenn es noch ein wenig dauert bis dahin, am Freitag, 22.11.2009 werden die Jugendlichen unserer Pfarrei die dann die 8. Klasse besuchen bzw. 14 Jahre alt sind gefirmt. Einladung zum Anmeldegespräch gibt es vor den Osterferien.

Erwachsenenbildung

Wo kommt eigentlich´s Kripplerl her?
Dieser Frage geht der Sekretär von Bischof Dr. Haßlberger, Diakon Walter Schwind ebenso kenntnisreich wie unterhaltsam nach, und zwar am Dienstag, den 18. November um 19.30 Uhr im Pfarrsaal von Sankt Andreas.

Herr Schwind, ein ausgewiesener Kenner der Krippenwelt, zeigt einen sehenswerten Einblick in eine Welt, die in der Weihnachtszeit in unseren Wohnzimmern zu hause ist, und über die wir trotzdem wenig wissen.

Tagesfahrten

- Sa. 29.11.08 Christkindmarkt Innsbruck**
Swarovski-Kristallwelten inkl. Eintritt € 32,-
- Di. 02.12.08 Christkindmarkt Nürnberg**
Lebkuchen Schmidt € 21,-
- Sa. 06.12.08 Oberndorf „Stille Nacht Kapelle“**
Waldmarkt Halsbach, inkl. Eintritt + Führung € 34,-
- Do. 18.12.08 Weihnachtsmarkt Gut Aiderbichl**
Christkindmarkt Salzburg, inkl. Eintr. + Führung € 35,-
- Sa. 17.01.09 Nachmittagsfahrt Circus Krone**
Busfahrt inkl. Eintritt € 25,-
- Sa. 07.02.09 Holiday on Ice**
Busfahrt inkl. Eintritt PK2 € 50,-

Mehrtagesreisen

- Sa. 13.12. - So. 14.12.08 € 159,-
2 Tage „Märchenhafte Weihnachtszeit in Thüringens Landeshauptstadt Erfurt mit adventlicher Orgelmusik im Erfurter Dom“
- Fr. 23.01. - So. 25.01.09 € 239,-
3 Tage „Internationale Grüne Woche Berlin“ - Genuß für alle Sinne -
- Sa. 21.02. - Di. 24.02.09 € 337,-
4 Tage „Wellness- und Wohlfühl-Wochenende“ in Abano Terme - Karneval Venedig

wer Qualität wählt, verweist mit...

boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-reisen.de E-Mail: Info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

Eine bestimmt gewinnbringende Einstimmung auf Advent und Weihnachten. Herzliche Einladung!
Christkindmarkt im Pfarrzentrum St. Andreas
Samstag, 29.11.2008
Eröffnung des Christkindlmarktes durch Herrn Pfarrer Buchmüller um 15.00 Uhr
Es wirken (u.a) mit: Musikverein St. Andreas, Kindergarten, Nikolaus und eine Lebendige Krippe
Vorabendgottesdienst mit Adventskranzweihe um 18.00 Uhr
(musikal. Gestaltung: Musikverein St. Andreas)
Ebenfalls an diesem Tag: Tag der offenen Tür in der Gemeindebücherei Eching mit Bücherverkauf von 15.00 – 18.00 Uhr.
Die Echinger Landfrauen öffnen am Sonntag, 30.11.2008 traditionell um 14.00 Uhr das „Pfarrheim-Cafe“ mit selbstgebackenen Kuchen und Torten.
Nikolausbesuch
Traditionell bietet die Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas wieder einen Nikolaus-Besuchsdienst an. Termine sind der 5. und 6. Dezember, jeweils ab ca. 16.30 – 19.30 Uhr. Unsere ehrenamtlichen Nikolaus kommen gerne zu Ihnen in Ihre Familien.



Piano Service

Walter Thumann
Klavier- und Cembalobauer

Gartenstraße 2
85376 Giggerhausen
Telefon 08165-8700
Telefax 08165-80 92 55
Mobil 0178-357 94 09

www.pianoservice-thumann.de
e-mail: Walter.Thumann@gmx.de

- Stimmungen
- Beratung
- Klaviere
- Zubehör
- Reparaturen
- Konzertdienst

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

Ihre Spende kommt dem Pfarrkindergarten St. Andreas zugute.

Wir stellen auch gerne eine Spendenbescheinigung aus (bitte Adresse auf dem Briefkuvert notieren). Anmeldungen sind nur vom 24.11. – 26.11.2008 während der Bürozeiten möglich. Telefon: 3790760
Bürozeiten: Montag – Mittwoch 9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr.

Pfarrjugend

Ministrantenvollversammlung

Sonntag, 09.11.08 11.00 Uhr (nach dem Gottesdienst).

Wir bitten alle Ministranten/innen zu kommen.

Jugendkornbinian:

Die traditionelle Wallfahrt nach Freising ist heuer am Sonntag, den 16. November, Treffpunkt wie immer um 5.30 Uhr im Stüberl zum Frühstück: Dank fahren wir mit der S-Bahn nach Pulling. Von dort gehen wir zu Fuß nach Freising. Vielleicht auch was für jung gebliebene? Lohnenswert ist es bestimmt, herzliche Einladung!

Nikolauswochenende:

Auch zum Nikolauswochenende nach Josefstal geht es wieder, diesmal vom 19.12. – 21.12. Anmeldungen liegen auf.

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

Seniorentreff

Am 5. November wird der Nachmittag ganz im Zeichen der Orchideen stehen. Dr. Wolfgang Wucherpfennig – seit vielen Jahrzehnten begeisterter Orchideenforscher – führt in seinem Bildervortrag ein

in „Die Welt der Orchideen“. Dabei wird er auch manch blühendes Beispiel aus dem eigenen Gewächshaus zeigen.

Kinderbibeltag

Martin L. aus W. – Glaube nur

„Wer? Welcher Martin? Was hat der mit mir zu tun? Ist der wichtig?“ So mögt Ihr fragen, wenn Ihr das Thema des Kinderbibeltages am Buß- und Betttag lest. Ja, er ist wichtig – ohne ihn gäbe es uns Evangelische nicht. Diesen Martin wollen wir besser kennen lernen – mit Spaß, Sport und Spiel am 19.11. von 9-13 Uhr. Natürlich ist auch für Essen und Getränke gesorgt.

Basar am 1. Advent

Unter dem Motto „Es ist genug für alle da“ wird am 30. November, dem 1. Advent, die 50. Spendenaktion von „Brot für die Welt“ eröffnet. Auch in Eching werden wir die Aktion wieder mit einem großen Festtag im Echinger Bürgerhaus begehen. Nach dem Familiengottesdienst um 10 Uhr im Saal des Bürgerhauses bietet ein großer Adventsbasar Kränze, Plätzchen, Gestricktes und kunsthandwerklich Gefertigtes für die Adventszeit. Neben fair gehandelten Waren und Informationen zur Arbeit von „Brot für die Welt“ gibt es Musik, Essen und Trinken und eine Reihe von Aufführungen, z.B. die Kinder der Kita „Regenbogen“ oder der „Musikgarten“ mit Stocktänzen. Details dazu erfahren Sie im Schaukasten, in der Tagespresse und im nächsten Gemeindebrief.

Weihnachtsbaum-Aufruf

Auch in diesem Jahr sucht die evangelische Kirchengemeinde Eching für Weihnachten wieder einen Christbaum für die Magdalenenkirche.

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER WERNER LÖW

Eching - Tel. 089/319 63 62

Planung und Ausführung von
Gartenanlagen, Teichbiotopen,
Erstellen von Pergolen, Rankgittern und
Zäunen, Sichtschutzpflanzungen,
Gehölzschnitt und Terrassenbau

Wer dafür der Kirchengemeinde einen ca. fünf Meter hohen Baum spenden möchte, möge sich bitte im evang. Pfarramt unter Telefon 089-319 49 59 melden. Transportmöglichkeiten können organisiert werden.

10jähriges Amtsjubiläum für Pfarrerin Weidemann

U. Wilms / Vor zehn Jahren, zum 1. September 1998, trat Pfarrerin Katrin Weidemann ihren kirchlichen Dienst in der evangelisch-lutherischen Pfarrgemeinde Neufahrn – Eching – Hallbergmoos im damaligen Sprengel Eching an. Viel hat sich (hat sie) seither bewegt, wie Kirchenvorstand und Vertrauensfrau Gertrud Wucherpfennig bei einem kleinen Sekttempfang im Anschluss an den Sonntagsgottes am 21. September 2008 in ihrer persönlichen Dankesrede kurz Revue passieren ließ.

So war eine der ersten offiziellen Amtshandlungen der neuen Pfarrerin am 18. September 1998 das Richtfest für die neue Magdalenenkirche, die im Juni 1999 eingeweiht werden konnte. Weitere wichtige Meilensteine für die rund 2000 evangelischen Gemeindeglieder und Pfarrerin Weidemann: der Schritt in die Selbstständigkeit mit der Neugründung einer eigenen Kirchengemeinde (Dezember 2000) und Pfarrei (Februar 2002). Jetzt gilt es, das Projekt neue Kirchenorgel erfolgreich abzuschließen.

Als Dankeschön erhielt Echings evangelische Seelsorgerin ein Mandelbäumchen für den Garten, das in Ermangelung von natürlichen Blüten zur Herbstzeit mit bunten Zetteln verziert war, die die Namen vieler Menschen tragen, denen Weidemann in ihrer bisherigen Echinger Zeit begegnet ist. Auch von der katholischen Pfarrei Sankt Andreas überbrachten Diakon Klaus Klonowski und Kirchenpfleger Martin Mayer zum zehnjährigen Amtsjubiläum beste (Blumen-)Grüße und bekräftigten, dass es in Eching gut bestellt sei um die Ökumene.

Raum³
Wohnideen vom Spezialisten
Für noch mehr Service und Qualität.
Raum' eröffnet Ihnen eine völlig neue, erweiterte Welt an Einrichtungsideen.
Lassen Sie sich inspirieren.
Hirschböck GbR
Ihr Meisterbetrieb für die moderne Raumausstattung
Inh. Erna und Christian Schepp
Landshuter Str. 35
85716 Unterschleißheim
Tel. (0 89) 3 10 16 86
Fax (0 89) 3 17 26 87
Gardinen · Bodenbeläge · Polsterei · Tapeten · Laminat · Parkett



Gratulation und Glückwünsche fürs 10jährige Amtsjubiläum: vor dem Mandelbäumchen Vertrauensfrau Gertrud Wucherpfennig, Pfarrerin Katrin Weidemann mit ihren beiden Töchtern Klara und Sophia (Foto U. Wilms)



Volkshochschule Eching e.V.
 Roßbergerstr. 8, 85386 Eching
 Tel. 089 3191815, Fax 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Dott. Anna Mandelli-Seitz

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Mo. bis Fr. 10.00 – 12.00 Uhr

Di. und Do. 16.00 – 19.00 Uhr

Aus dem umfangreichen Angebot in unserem neuen Programmheft möchten wir Sie auf folgende Kurse besonders aufmerksam machen:

Für folgende Kurse, die im November beginnen, waren zum Redaktionsschluss (15.10.) noch Plätze frei:

Gesellschaft

Die Kraft des Räucherns (E1381)

1 Abend am Fr. 21.11. von 19-21 Uhr

Pendel und Einhandrute - Grundlagenkurs für Anfänger (E1388) am So. 23.11. von 10-17:30 Uhr

Was Kinder stark macht (E1306)

1 Abend am Di. 25.11. von 19:30-21 Uhr

"Bio" boomt - aber wer blickt noch durch? (E1702), 1 Abend am Di. 25.11. von 19:30-21 Uhr

Geschwister - eine Beziehung auf Lebenszeit (E1312), 1 Abend am Do. 27.11. von 19:30-22 Uhr

Kunst und Kultur

Japanische Tuschemalerei (E2276)

2 Tage am Sa. 8.11./So. 9.11. von 10-13 Uhr

Experimentelles Malen mit Acryl und/oder Aquarell (E2259), 5 Abende ab Mo. 10.11. von 18:30-21:30 Uhr

Barbershop - nicht nur für Männer mit Bärten! (E2604), 2 Vorm. mit dem Echinger Hans-Jürgen Wieneke am Sa. 15.11. von 10:30-13:30 Uhr und So. 16.11. von 10:30-13 Uhr

Gesundheit

Fit ab 40 (E3534Z)

9 Abende ab Di. 11.11. von 18-19 Uhr

Fit in den Winter (E3550)

10 Abende ab Do. 13.11. von 19-20 Uhr

Wein & Ambiente

Festtagsweine (E3910)

1 Abend am Fr. 14.11. von 18:30-22 Uhr

Kochkulturen

Mal ein polnisches Menü kochen (E3966)

1 Abend am Do. 27.11. von 18:30-21:30 Uhr

Sprachen

Französisch Auffrischkurs: Perspectives 2, unité 1 (E4418) 10 Abende ab Di. 11.11. von 19:30-21 Uhr

EDV, Beruf

Vom digitalen Bild zum Fotobuch (E5708Z)

1 Nachm. am Sa. 8.11. von 13:30-17:30 Uhr

Powertalking (E5028)

2 Abende am Di. 11.11./18.11. von 18-22 Uhr

Mein PC raubt mir ... den Verstand (E5740)

2 Abende am Mi. 12.11./19.11. von 18-21 Uhr

Familie und junge vhs

Experimentieren mit Wasser für 5- bis 6-jährige Kinder (E6115) am Sa. 8.11. von 14-17 Uhr und für 7- bis 10-jährige Kinder (E6116) am So. 9.11. von 14-17 Uhr

Experimentieren mit Chemie für 7- bis 10-jährige Kinder (E6117Z) am Fr. 14.11. von 15-18 Uhr und für 5- bis 6-jährige Kinder (E6118Z) am Do. 20.11. von 15-18 Uhr

Quadratologo ® für Grundschulkinder (E6205)

1 Nachm. am So. 16.11. von 14-15 Uhr

Märchenspiele: Vorhang auf zum fröhlichen Mitspieltheater für 5- bis 6-jährige Kinder (E6135) 3 Nachm. ab Di. 18.11. von 16-17:30 Uhr

Trommeln für Schulkinder bis 11 Jahre (E6272)

1 Vorm. am Sa. 29.11. von 10-13 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle

Einschicken oder Abgeben der im Programmheft

abgedruckten Anmeldekarte. telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)

Fax 089 31971113

E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

Unwissenheit schützt vor Strafe nicht - Vorstände haften für ihren Verein!

G. Zillgitt / Das „persönliche Haftungsrisiko im Ehrenamt“ war das Thema in einem von der VHS-Eching organisierten „kostenfreien“ Info-Abend im ASZ. Ein Verein ist heutzutage schnell gegründet, ein Ehrenamt schnell übernommen, aber sind auch alle Konsequenzen bedacht worden? Was wissen Sie über das Haftungsrisiko im Ehrenamt? Haftungsrisiko.....?

Diese Fragen und noch viel mehr stellten sich die interessierten Besucher/Vorstände. Viele der ehrenamtlichen Akteure staunten nicht schlecht, als sie von den Risiken eines solchen Amtes erfuhren. Der Vorstand haftet unbegrenzt! Nur alle in der Satzung enthaltenen Tätigkeiten sind versichert! Der Vorstand (das heißt jedes Vorstandsmitglied) haftet für Fehler drei Jahre rückwirkend mit seinem privaten Vermögen. Bei vielen Vereinen ist bereits die Satzung das Problem, beispielsweise wenn diese 30 Jahre und älter ist - und seither nicht mehr überarbeitet bzw. den derzeitigen gesetzlichen Gegebenheiten angeglichen wurde.

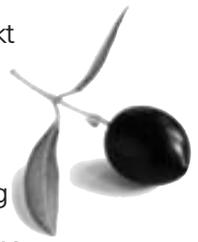
Keine Panikmache, sondern Realität, die hier den ehrenhaften Helfern, die viel Herzblut und Zeit in ein Ehrenamt investieren, vor Augen geführt wurden. Keiner von den Anwesenden war Anwalt, Steuerberater, Versicherungsfachmann, Banker oder Verwalter! Auch wenn sie in einem dieser Jobs Profi wären, würde ihnen dies nichts nutzen, denn sie müssten Profi in allen Bereichen gleichzeitig sein, um hier die Tücken & Fehler zu erkennen.

Sich dieses Wissen in allen „Vereinslebenslagen“ anzueignen ist für die meisten in diesem Umfang sicherlich nicht zu leisten. Der Vortrag wurde von der AGEV Service GmbH (Arbeitsgemeinschaft eingetragener Vereine) abgehalten und hat viele ehrenamtliche Helfer wachgerüttelt, informiert und Tipps und Infos gegeben, um sich und letztendlich auch den Verein vor „Unwissenheit“ und „Scha-

Olivenöl aus Griechenland

Das heilende Geschenk der Götter

- 100 % Naturprodukt
- cholesterinfrei
- nur für Kenner
- erste kalte Pressung
- erhältlich nur bei uns



Parfümerie Wilke

Heidestr. 1 - Eching
 Tel. 089/319 27 86

den“ zu bewahren. Wer sich hier weiter informieren möchte, sollte die Seiten der AGEV im Internet (www.agev.info) besuchen – und studieren. Evtl. ist Ihr Verein in einem Dachverband organisiert und kann Ihnen auch hier mit Informationen weiterhelfen. In jedem Fall ein Thema, das sich alle, die in einem Ehrenamt aktiv sind zu Gemüte führen sollten. Es war ein informativer Abend, der alle Anwesenden wachgerüttelt und im Anschluss zu sehr angeregten Gesprächen geführt hat. Unter den interessierten Zuhörer befand sich auch Maria Riemensberger (Ehefrau unseres Gemeindeoberhauptes), die hier einen dringenden Handlungsbedarf für die vielen Echinger Vereine sieht. Das Thema hat mit diesem Infoabend sicherlich kein Ende gefunden. im Gegenteil. Wie gesagt, „Unwissenheit schützt vor Strafe nicht!“ – deshalb: Informieren Sie sich!

Ihr neuer Mitarbeiter ab 154 € im Monat!

Dienstwagen
 Privat
 RESTARBEIT

<p>335,- mit Leasing</p> <p><small>Laufzeit: 36 Monate Fahrleistung: 30.000 km Sonderzahlung: 1.680,-*</small></p> <p>Citroen Jumpy Club L2 HDI 135</p>	<p>199,- mit Leasing</p> <p><small>Laufzeit: 36 Monate Fahrleistung: 30.000 km Sonderzahlung: 1.680,-*</small></p> <p>Citroen Jumper 30 L1H1 HDI 100</p>
<p>ab 250,- mit Leasing</p> <p><small>Laufzeit: 36 Monate Fahrleistung: 30.000 km Sonderzahlung: 1.680,-*</small></p> <p>Citroen Jumpy L1H1 HDI 135</p>	<p>ab 154,- mit Leasing</p> <p><small>Laufzeit: 36 Monate Fahrleistung: 30.000 km Sonderzahlung: 1.680,-*</small></p> <p>Citroen Berlingo HDI 75 800B</p>

Über weitere Angebote (Leasing / Finanzierung), oder Modelvarianten, auch im PKW-Bereich, informieren wir Sie gerne.

*Auto-Saurer GmbH (H)
 Galgenbachweg 24
 85375 Neulohr
 Tel.: 08165 - 948750 - www.saurer.de

* Alle Nettopreise, Businesskunden-Leasing mit Kilometerabrechnung.

NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

Walter & Mans

Unternehmensberatung

Personalwesen Organisation EDV-Beratung
Rechnungswesen Finanzwesen EDV-Schulung



EDV Schulungen und PC-Hilfe

(16 Unterrichtsstunden)

(35,- EUR/Std.)

Windows 95 - Windows XP, Word, Excel, Access, PowerPoint und Internet,

Kurse in Ihrem Hause pro Person 240,- € oder in unserem Hause pro Person 180,- €

Egerländer Str. 2, 85386 Eching, Tel./Fax 089/3193231 oder 0171/2621948 oder walterundmans@aol.com

VEREINE



TSV weiter in Spitzengruppe der Bezirksoberliga

Winfried Klar/ Trotz des verletzungsbedingten Ausfalls von sechs Spielern war der Echinger Sieg über die **SpVgg Feldmoching** nie gefährdet.

Nach einigen vergebenen Chancen gelang Fabijan Hrgota die 1:0 Führung. Auch als Eching ab der 57. Minute wegen einer umstrittenen „Gelb-Roten“ Karte in Unterzahl spielte, hatten die Gegner wenig entgegen zu setzen. Im Gegenteil – Eching erhöhte durch Christopher Schindler zum 2:0-Endstand. Der **1. FC Traunstein** gilt als abwehrstärkstes Team der Liga und hat dies in Eching eindrucksvoll bewiesen. Die Mannschaft aus dem Chiemgau war vollkommen defensiv eingestellt, und die Echinger fanden kein Rezept gegen dieses Bollwerk. Das 0:0 war daher die logische Folge des Spielverlaufs. Mit dem 2:2 beim **1. FC Miesbach** war man auf Echinger Seite äußerst unzufrieden, wurden doch eine Vielzahl sicherer Torchancen – vor allem in der Schlussphase – vergeben. Die Gäste-Elf ging zwar in der 33. Minute durch Robert Eichler 0:1 in Führung, mussten aber kurz vor der Pause den Ausgleich hinnehmen. In der 60. Minute erzielten die Gastgeber sogar die 2:1 Führung, jedoch glich Fabijan Hrgota drei Minuten später zum 2:2 aus. Die Forderung „weniger Zauber, mehr Effizienz“ ihres Trainers Wolfgang Donders befolgten die Echinger Akteure gegen den **SV Erlbach**. Mit gekonnten Spielzügen wurde der Gegner nahezu überrollt. Bereits in der 15. Minute schlug der TSV durch seinen Torjäger Fabijan Hrgota zum 1:0 zu. In der 40. Minute erhöhte er auf 2:0. Drei Minuten später stell-

te Robert Eichler den 3:0 Pausenstand her. Auch nach Wiederanpfiff kamen die Echinger Spieler nicht aus dem Tritt, sondern legten in der 50. Minute durch Fabijan Hrgota zum 4:0 und eine Minute später durch Peter Enckell zum 5:0 nach. Den Schlusspunkt setzte Igor Slisko in der 75. Minute zum 6:0. Auch beim **FC Unterföhring** versuchten die Echinger zunächst, an diese effiziente Spielweise anzuknüpfen. Dies führte in der 23. Minute zum 1:0 durch Peter Enckell. Danach allerdings wurden klare Chancen zum Ausbau der Führung vergeben. Durch dubiose Entscheidungen des Schiedsrichters mit zweimal Gelb-Rot und einmal Rot für Robert Eichler wegen eines normalen Pressschlags wurde die Partie auf beiden Seiten immer konfuser und besonders die Echinger Elf wurde aus dem Konzept gebracht. Am Ende war man froh, dass man in der 77. Minute nur den 1:1 Ausgleichstreffer hinnehmen und nicht als Verlierer vom Platz gehen musste. Trotzdem freuen sich Trainer Wolfgang Donders, Abteilungsleiter Marcus Heiß und 1. Vorstand Robert Hofmeier über die bisherige Bilanz des Aufstiegers, der seit 10 Spielen ungeschlagen ist und zur Spitzengruppe der Bezirksoberliga zählt. Weitere Informationen: "<http://www.tsv-eching.de>"

B1-Junioren

M. Crapanzano / Nur ein Unentschieden (1:1) beim niedriger klassig spielenden SV Vötting bedeutete das Aus in der zweiten Runde des Sparskappokals für den Titelverteidiger.

Durch einen Freistoß in der 12. Min. geriet die Mannschaft früh mit 0:1 in Rückstand, der aber bereits in der 16. Min durch Muhammet Esen. nach tollem Zusammenspiel mit Gürgüz Enes egalisiert werden konnte. Danach gelang es der Elf nicht, die nötige Aggressivität und Konzentration aufzubringen, um einen äußerst defensiv eingestellten Gegner mit spielerischen Mittel zu bezwingen.

In der Kreisliga steht die diesjährige U17 Mannschaft auf Platz 2 nach 6 Spielen. Die Saison ist sehr lang und mit 14 Mannschaften ist der Terminkalender auch richtig voll. Ziel ist ein Nichtabstiegsplatz, doch ein Platz im oberen Drittel der Tabelle wäre realistisch. Unser Anspruch ist und bleibt es, eine gute Ausbildung zu leisten, dann stellt sich der Erfolg von selbst ein.



Abteilung Judo - Trainingszeiten

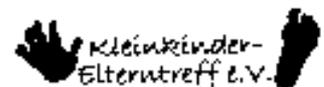
Silke Sporrer/ Nach den Sommerferien starteten unsere Mitglieder im September wieder mit Ihrem Training. Eifrig bereiten Sie sich auf die noch in diesem Jahr anstehenden Turniere und Gürtelprüfungen vor. Da sich der Judo sport sowohl für Kinder zum Beispiel zur Stärkung des Selbstvertrauens wie auch für Erwachsene als Ausgleichsport eignet, freuen wir uns über jeden interessierten Neuling oder Wiedereinsteiger. Folgende Trainingszeiten können wir anbieten:
Montag im Gymnastikraum Schulturnhalle Danzigerstr mit Andreas Voss:
17:30 Uhr – 18:45 Uhr:
Kinder und Jugendliche 11-14 Jahre

18:45 Uhr – 20:00 Uhr:
Jugendliche ab 15 Jahre und Erwachsene
Mittwoch in der Dreifachturnhalle der Realschule Nelkenstraße mit Paul Maier-Komor
17:30 Uhr – 18:45 Uhr:
Kinder bis 10 Jahre
18:45 Uhr – 20:00 Uhr:
Jugendliche ab 15 Jahre
Donnerstag im Gymnastikraum Schulturnhalle Danzigerstr. mit Florian Lugauer
18:00 Uhr – 19:30 Uhr:
Jugendliche und Erwachsene
Freitag in der alten Schulturnhalle Danzigerstr. mit Marco Mühlhans/Christoph Zwiebelhofer
16:00 Uhr – 17:30 Uhr:
Kinder bis 10 Jahre
Für nähere Informationen steht Ihnen Florian Lugauer unter 089/38078246 gerne zur Verfügung



Liebe Mitglieder und Nichtmitglieder

E. Bartusel / Leider ist bei der Möglichkeit zur telefonischen Anmeldung für den Flohmarkt einiges schief gelaufen, dafür möchten wir uns entschuldigen. Vielen Dank an die fleißigen KuchenbäckerInnen. Ich hoffe auch unsere Flohmarktverkäufer waren erfolgreich, nichtverkaufte Kleidung kann in unserem **Second-Hand** (Mi, Do, demnächst Fr. vormittag, Mi Nachmittag) abgegeben, natürlich auch gekauft, werden, bitte vor Abgabe Sue Altmann, anrufen. Wir freuen uns, Gudrun Zwinkau für unseren Minikindergarten gewonnen zu haben, und können diesen weiter 1x pro Woche anbieten. Ein **Laternenumzug** zu St. Martin darf auch im FZE nicht fehlen, genaueres wird noch bekannt gegeben. Während des Familiencafes am **Mittwoch** bieten wir **Weihnachtsbasteln**, auch für ältere Kinder, an, Termine nach Absprache mit Sue Altmann. Unser **Familienfrühstück** bieten wir demnächst auch freitags an, bitte Aushänge, am besten am Familienzentrum selbst od. Internet beachten. Am **Sa. 15. Nov.** 10.00-18.00 Uhr bietet Frau Kiel **Wellness-, Gesichts-, Rücken- oder Fußreflexzonen-Massage** an für alle, die sich mal eine halbe Stunde verwöhnen lassen möchten, bitte **Handtuch mitbringen**. Anmeldung Tel. 08122/2270965. Man kann auch Gutscheine erwerben. Bei entsprechender Nachfrage werden wir dies öfter anbieten. Im **Schwimmkurs** von Anja Alt sind noch Plätze frei! **Terminvorschau:** 2. Dez. Weihnachtsbasteln für Erwachsene, 5. Dez. Weihnachtsbäckerei für Leckermäulchen mit Begleitung, ein Überraschungsgast kommt auch, 6./7. Dez. Stand auf dem Echinger Christkindlmarkt. Die 2. Auflage unseres **Programms liegt in vielen Echinger Geschäften, im Bürgerbüro, Kindergärten, ASZ usw. aus.** Leider können wir unsere Termine hier im Echinger Forum aus Platzgründen nur sehr knapp vorstellen. Deshalb alle Termine, Terminänderungen, Infos, Tel. Nummern am schnellsten und zuverlässigsten im Internet, Anmeldungen für alle Veranstaltungen sind auch möglich:
www.familienzentrum-eching.de,
email: info@familienzentrum-eching.de.



feiert 20jähriges Bestehen

A. Dallinger / Damit das 20jährige Bestehen des Kleinkinder- und Elterntreffs nicht nur als eine rein interne Angelegenheit „unter uns“ bleibt, sondern auch in der Öffentlichkeit wahrgenommen wird, haben wir uns einiges einfallen lassen. So stand bereits unser Sommerfest Ende Juni unter

CLEANINGDUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSGESCHÄFT

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragensorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Hirtenstraße 20 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0172/ 366 08 91

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

dem Motto „20 Jahre Kleinkinder-Elterntreff“. Dabei nahmen wir 162 Euro ein, die wir für einen guten Zweck spenden wollen.

Beträchtlich aufgestockt werden kann der Betrag durch die Einnahmen am Weltkindertag, bei dem wir wieder einmal aktiv in Erscheinung traten – und zwar als Pizzabäckerei. An unserem Stand im Freizeitgelände kam die von uns selbst gemachte Pizza mit Schinken und Salami bei den kleinen und großen Besuchern so gut an, dass wir gegen 17 Uhr unser letztes Stück Pizza verkauft hatten. Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle an Klaus Kurz vom Feinkostladen, der Käse, Schinken und Salami spendete und uns den Pizzaofen zur Verfügung stellte, ebenso wie an unsere beiden Pizzabäcker Enzo und Guiseppa Pitzalis, die den selbstgekneteten Teig ebenfalls unentgeltlich zur Verfügung stellten. Mit dieser tollen Unterstützung konnten wir einen Betrag von nochmals 205 Euro erwirtschaften.



Nachbarschaftshilfe Eching

Großteilebasar für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder - der Nachbarschaftshilfe Eching e.V. Der Großteilebasar für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder - findet im Bürgerhaus Eching statt. Annahme: Samstag, 08.11. von 8.00 – 11.00 Uhr. Verkauf: Samstag, 08.11. von 13.00 – 15.00 Uhr. Rückgabe: Samstag, 08.11. von 17.00 – 18.00 Uhr. Ab Montag den 27.10.2008 liegen Listen zum Selbstausfüllen für Sie zur Abholung bereit bei: Gemeindebücherei Eching, Schreibwaren Diegel, Rathaus Eching, Echinger Bücherladen sowie in sämtlichen Kindergärten im Gemeindebereich (auch als Download unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de). Beim Ausfüllen der Liste beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise auf der Rückseite. Pro Person wird nur eine Liste mit maximal 20 Artikeln angenommen.

Angenommen und verkauft werden:

Fahrräder, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheits- und Erziehungsberater), Videos, CD's, Kinderwägen, Kinderbetten, zerlegbare Reisebettchen, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Kinderwaschbecken, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmwindeln, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, jedoch keine Textilien.

Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein.

Außerdem können Sie sich am Samstag, den 08.11.2008 wieder mit unseren selbstgebackenen Kuchen/Torten und Kaffee verwöhnen lassen (der Kuchen ist auch zum mitnehmen).

Weitere Auskünfte unter Telefon: 089/3192697

Sonja Riemensperger

Der Katholische Frauenbund informiert:

Ortswechsel der Damengymnastik

I. Ponath / Ab sofort findet die Damengymnastik des katholischen Frauenbundes Eching wieder jeden Freitag um 8.10 Uhr (außer in den Ferien) in der **Turnhalle in der Danzigerstraße** statt. Die Damengymnastikstunde wird nach wie vor von Frau Sonja Tschuk geleitet. Dazu sind natürlich auch Frauen eingeladen, die nicht bei uns Mitglied sind. Schauen Sie doch mal vorbei und sporteln Sie in netter Runde mit!

Flohmarkt mit vielen Talenten

U. Wilms / Rosenhut oder Rollerskates, Teddybär oder Teekanne, beim Flohmarkt auf dem Bürgerplatz am vergangenen Wochenende lohnte ein Bummel entlang der bunt bestückten Stände der Hobby-Trödler, die in Küche und Keller, Kinderzimmer oder Speicher einen ansehnlichen Potpourri an Nützlichem, Schönem und Kuriosum zum Verkauf anboten. Feilschen war selbstverständlich Teil des Kaufgeschäftes – und auch der Nachwuchs übte sich schon eifrig als (Ver)-Händler. Beim Basar mit dabei war die Echinger Gemeindebücherei. Für 50 Cent pro Buch fand so mancher eine passende Lektüre für die nun kommenden Herbst- und Winterabende, zumal, wie ein witziger Besucher zwar nicht unbedingt originell, aber treffend anmerkte, „der Trend durchaus zum Zweitbuch geht“.



(U. Wilms)



Berufswunsch ?!?!?!?!?

Suchen Sie eine verantwortungsvolle Aufgabe?
Haben Sie Freude am Umgang mit Kindern?
Bringen Sie erzieherische Fähigkeiten mit?
Dann bewerben Sie sich doch als

TAGESMUTTER!

Das Tagesmütterprojekt Eching bietet Beratung und Vorbereitungsgespräche für Tagespflegepersonen an.

Tel. 089/319 22 45 ab 19 Uhr oder abb-tmp@arcor.de

Angeregt und organisiert wurde der Flohmarkt wiederum vom Echinger Tauschring. Vorsitzende Wally Berchtold wurde am eigenen Stand nicht müde, auf das immer größer werdende Angebotsspektrum des nachbarschaftlich organisierten Tauschringes hinweisen, bei dem Leistungen, die nach Zeitwährung und „Talenten“ zählen, gegeneinander und miteinander aufgerechnet werden. Mitglieder und Interessenten treffen sich übrigens an jedem ersten Montag im Monat im Mehrgenerationenhaus(ASZ) ab 19.00 Uhr und zum offenen Tauschcafe jeden zweiten Mittwoch im Monat von 14.30 - 18.00 Uhr. Nähere Infos bei W. Berchtold, Tel. 089/ 31859994.



Tanzclub Eching e.V.

Liebe Mitglieder und Tanzfreunde, Fortenbach / das neue Tanzschuljahr hat begonnen. Unsere Tanzkurse für "Jung" und "Alt" er-freuen sich wieder großer Beliebtheit, ein Zeichen für uns, dass wir mit unserer Arbeit großes Interesse bei Ihnen geweckt haben. Als Verein möchten wir allen, die Lust haben in entspannter Atmosphäre zu tanzen, die Möglichkeit bieten, regelmäßig an unseren Übungsstunden teil-zunehmen und mit viel Spaß vorhandene Tanzkenntnisse auszubauen und zu vertiefen. Ganz besonders freut es uns, dass sich über 50 Jugendliche in den angebotenen drei Jugendtanzkursen zusammengefunden haben, um miteinander zu tanzen und den gesellschaftlichen Kontakt zu pflegen. Die meisten davon werden auch das angebotene ADTV-Tanzschuljahr (Allgemeiner Deutscher Tanzlehrerverband) besuchen. In diesen Jugendkursen werden die Debütanten für den Schwarz-Weiß-Ball am 31. Januar 2009 ausgebildet, der mit Sicherheit wieder für alle Paare und ihre Familien ein unvergessen-

<p>MITSUBISHI MOTORS</p>	<p>auto wiesheu GmbH</p> <p>Goethestr. 4 · 85386 Eching</p> <p>Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de</p>	<p>EU Fahrzeuge</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Reparatur aller Marken ● Kundendienst ● HU und AU ● Unfallinstandsetzung ● Scheiben-, Reifen-, Klimageservice <p style="text-align: right;">Ihr persönlicher AUTO SERVICE PARTNER ASP SICHER UNTERWEGS in Ihrer Nähe.</p>		

M. FREUND

FLIESENLEGERMEISTER
Theresienstr. 29 - Eching

Tel. 089/319 11 89



wir verlegen sämtliche

FLIESEN

schnell - sauber - preiswert

Wir reinigen auch Ihre Natursteinböden und -treppen zu einem fairen Preis!



Kochen auf geschmackvolle Art - mit den Dampfgarern von Miele.

Die Dampfgarer von Miele vereinen auf einfachste Weise technische Raffinesse mit dem Anspruch einer gesunden und gesundvollen Ernährung. Außergewöhnlicher Geschmack und hoher Nährstoffgehalt der Speisen sowie die einfache Bedienung zeichnen die Miele Dampfgarer aus. Entdecken Sie den unverfälschten Geschmack von Fisch, Fleisch und Gemüse aus dem Dampfgarer:

- Optimale Nährstoffhaltung
- Beste Garergebnisse
- Perfektes Menügaren auf bis zu 3 Ebenen gleichzeitig
- Einfachste Zubereitung mit Gelinggarantie
- Vielfältige Einbaumöglichkeiten.

Weitere Informationen bei uns:

wohNSTIL

Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau
Inhaber: Hans-Jürgen Schreier
Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76
E-Mail: info@wohnstil-schreier.de
www.wohnstil-schreier.de

senes Erlebnis werden wird. Zu diesem Anlass suchen wir noch weitere junge Männer mit Freude am Tanzen. Die Pflege der Balltradition ist uns ein großes Anliegen. Wir freuen uns, mit der Jugend des Tanzclubs Eching gemeinsam die Balleröffnung zu gestalten, die eines der lebendigen Markenzeichen unserer Gemeinde ist. Auf dem Schwarz-Weiß-Ball wird somit der Tanz der Debütanten wieder der Höhepunkt der Eröffnungszereemonie sein. Die Vorbereitungen hierfür sind bereits in vollem Gange. Feiern Sie mit uns die eine rauschende Ballnacht, lassen Sie sich von den tänzerischen Showeinlagen überraschen. Tanzen Sie auf die Musik der bekannten Tanzmusikband "Banana Boat" und genießen Sie das mitternächtliche Weißwurstessen. Ein weiteres Highlight wird wiederum die große Wohltätigkeitsstomola zu Gunsten des Lions-Club Neufahrn sein.

Der Verkauf der reservierten Karten findet am Samstag, den 22.11.2008 von 17.00 Uhr 18.30 Uhr in der Musikschule statt. Weitere Details und Kartenreservierungen erhalten Sie auch auf Anfrage bei Sylvia Seifert (Telefon: 089/3194417).

Besuchen Sie auch unsere Internetseite: "www.tanzclubeching".

VdK - VDK, der „kleine“ Unterschied

S. Huber/. Für viele besteht zwischen VdK und VDK kein Unterschied. Lesen sie selbst, wie groß der Unterschied wirklich ist.

Vom Kriegsofferverband zum modernen Sozialverband

Der in den Jahren 1945 und 1946 gegründete VdK, der seit 1994 den offiziellen Namen **Sozialverband VdK Deutschland** trägt, hat heute 1,3 Millionen Mitglieder, deren Gesamtzahl sich in 15 Prozent Kriegsofferver, 35 Prozent Rentnerinnen und Rentner und 50 Prozent behinderte Menschen unterteilt. Dem VdK Ortsverband Eching gehören momentan 450 Mitglieder an.

Der VdK ist die größte Interessenvertretung der behinderten und chronisch kranken Menschen, Zivildienstopfer, Opfer von Unfällen, Gewalt und Umweltschäden, Rentnerinnen und Rentner, Hinterbliebenen, Pflegebedürftigen, Sozialversicherten, Sozialhilfeempfänger und Patienten. Er berät seine Mitglieder und hilft ihnen, ihre berechtigten Ansprüche durchzusetzen. Jedes Mitglied hat Anspruch auf Schutz in sozialrechtlichen Angelegenheiten. Die Prozessbevollmächtigten des VdK, ausgewiesene Fachleute, vertreten die Mitglieder vor den Sozialverwaltungen und der Sozialgerichtsbarkeit - und zwar durch alle Instanzen.

Die Sammlung des Sozialverbandes VdK „Helft Wunden Heilen“ findet heuer vom 7. bis 16. November statt. Mit Ihrer Spende werden u.a.: schwerstbehinderte Kinder und deren bedürftigen Familien behinderte, chronisch kranke und pflegebedürftige Mitmenschen unterstützt, Arbeitsplätze für psychisch Kranke geschaffen und individuelle Hilfe in Notfällen geleistet.

Helfen Sie bitte mit, diese Ziele und Aufgaben zu verwirklichen. Vielen Dank für Ihre Spende.

85 Jahre Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. (VDK)

Am 16. Dezember 1919 wurde der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. gegründet. Eine kleine Schar engagierter Bürger wollte es nicht ertragen, dass über die Gräber von fast zwei Millionen toten deutschen Soldaten jenseits der damaligen Reichsgrenzen fast nichts bekannt war. Sie wollten den Angehörigen Informationen über das Schicksal und das Grab eines geliebten Menschen geben. Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges mit seinen unendlich viel mehr Toten war die Aufgabe für den Volksbund größer als 1919. Bürgerengagement und Arbeit für den Frieden bestimmen bis heute das große Engagement. Die Sammlung für die Kriegsgräberfürsorge findet Ende Oktober, Anfang November statt.

VdK und VDK sind also doch nicht das gleiche!

Infoveranstaltung zur Pflegereform

G. Zaum / Der VdK Ortsverband Eching hatte am 12. Oktober zu seiner Infoveranstaltung zum Thema Pflegereform ins ASZ eingeladen, der etwa 60 Personen folgten. Frau Goseberg von der Innungskranken-Kasse gab einen Überblick über die Änderungen, die sich seit dem 1. Juli 2008 ergeben haben.

Es entstehen in der Regel große Probleme, wenn ein Pflegefall in der Familie auftritt. Kann der Betroffene Zuhause ausreichend versorgt werden, ist professionelle Hilfe durch Dritte erforderlich, wie stellt sich die finanzielle Situation dar, muss die Unterbringung in ein Pflegeheim vorbereitet werden? Fragen über Fragen, die die Angehörigen sehr oft bis an deren Leistungsgrenzen belasten. Hinzu kommen noch Unmengen von Formalien mit Kranken- und Pflegekassen und eventuell die Auswahl eines Pflegeheimes. Hier sollten verschiedenste Kriterien bedacht werden wie z.B. die Erreichbarkeit des Heimes, öffentliche Verkehrsmittel, Lage, Besuchszeiten, die Atmosphäre in der Anlage usw. Ganz wichtig ist auch der Vertrag.

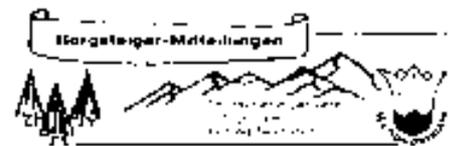
Ab dem Jahr 2011 schreibt der Gesetzgeber jährliche, unangemeldete Prüfungen der Pflegeeinrichtungen vor. Diese Kontrollen führt der Medizinische Dienst der Krankenversicherung durch. Neu einbezogen in diese Qualitätskontrolle werden auch die Maßnahmen für demenziell Erkrankte. Die Prüfberichte sind zu veröffentlichen, z.B. im Internet, in den Pflegestützpunkten und in den Pflegeeinrichtungen. Dies alles soll die Transparenz der Pflegesituation in den einzelnen Einrichtungen verständlich darstellen. Ein hilfreiches Instrument könnte dabei ein Ampelschema oder die Vergabe von Sternen sein., ähnlich dem Bewertungssystem bei Hotels.

Bei der Fülle der Probleme ist Hilfe für die Betroffenen und deren Angehörigen unumgänglich. Auch hier bietet der VdK, neben zahlreichen anderen Institutionen, umfassende Unterstützung an. Dazu gehört die direkte Beratung in der Kreisgeschäftsstelle ebenso wie ein Infotelefon beim Landesverband.



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Heinz Müller-Saala / Liebe grundhochwasserschädigte Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge im August fiel am 19.: 18 Ltr, im September am 15.: 6,5 ltr. Der Höchststand im August am 2. und im September am 1., der Tiefstand im August am 31. und im August 96,5 ltr. H 2,35/462,72 T 2,47/462,60 Sept. 36,5 ltr H 2,47/462,60 T 2,69/462,38



Programm Oktober

06.11.(Do) Wandern, Bergsteigen und Musik in Bolivien Filmvortrag von Georg Förth, Beginn: 20:00 Uhr, Gasthof Maisberger Neufahrn, Eintritt frei
09.11.(So) mit S-Bahn und BOB nach Schliersee, Wanderung nach Tegernsee über den Riederstein, Gehzeit ca. 4 Std.; Treffpunkt: 07:30 Uhr Bahnhof Neufahrn (Bahnsteig), Tourenbegleiter: Günther Faht, Tel. 08165-8373
22.11.(Sa) S-Bahnwanderung nach Andechs von Seefeld-Hechendorf über Schloss Törring, Widersberg nach Andechs. Gehzeit ca. 3 Std. Treffpunkt: 07:30, Bahnhof Neufahrn (Bahnsteig); Tourenbegleiter Fritz Wildgruber, Tel. 08165-8387

SPIEGEL

GLASBAU REPARATUREN FENSTER TÜREN



GLASWERKSTATT

Meisterbetrieb
Günter Decker
Carl-Diem-Str. 21
85375 Neufahrn
Telefon 08165/ 4210
Telefax 08165/ 61171
Glas-Decker@t-online.de

CSU ECHING

Liebe Echingerinnen und Echinger,

wie jedes Jahr stehen auch in diesem Herbst die Haushaltsberatungen in den Gemeinden an. In Eching ist der Haushalt für das kommende Jahr 2009 und die Finanzplanung 2010 bis 2012 aufzustellen.

Der Haushalt einer Gemeinde ist die Grundlage für die laufende Mittelverwendung und die geplanten Ausgaben sowie die zu erwartenden Einnahmen. Eine solide Finanzwirtschaft wird zum einen getragen von dem Respekt vor den Geldern des Steuerzahlers, zum anderen von einer seriösen Planung, die die möglichen Risiken vernünftig einschätzt. Unabdingbar ist es im Hinblick auf die Gesamtfinanzierung einer Gemeinde einen Überblick zu haben über mittel- und langfristigen Entwicklungen. Das setzt eine verantwortungsvolle Planung, strategischen Weitblick und einen umsichtigen Umgang mit öffentlichen Geldern voraus.

Unser Bürgermeister Josef Riemensberger und die CSU – Fraktion im Gemeinderat haben dies in all den Jahren bewiesen. Mit dem notwendigen Augenmaß und Sachverstand wurde eine solide und verlässliche Finanzwirtschaft organisiert.

In Zeiten einer tiefen Finanzkrise ist es besonders wichtig, dass in unserer Gemeinde **sorgsam gewirtschaftet** wird. Die Unwägbarkeiten der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung müssen durch eine vorsichtige Einschätzung und langfristige Betrachtung der tatsächlich zu erwartenden Situation die **finanzielle Stabilität eines Gemeindehaushalts sicher gewährleistet**.

Der Sanierungsbedarf gemeindlicher Gebäude und Einrichtungen zeigt sich bereits seit mehreren Jahren in steigenden Aufwendungen im Haushalt, die insbesondere für notwendige Generalsanierungen einzustellen sind. So hat der Bauausschuss in mehreren Beratungen eine umfassende Sanierung der Grund- und Hauptschule an der Danziger Straße auf den Weg gebracht, die mit über **4 Millionen Euro** veranschlagt ist.

Daneben sind weitere intensive Gebäudeunterhaltungsmaßnahmen insbesondere im Bereich der Energieeinsparung geboten. Dies ist neben der Reduzierung des CO₂ - Ausstoßes auch aus wirtschaftlichen Gründen geboten. Dies wird in der Tat in den nächsten Jahren noch erhebliche Finanzmittel der Gemeinde binden.

Die CSU-Fraktion wird bei den Beratungen des Haushalts 2009 neben wirtschaftlichen Sachverstand vor allem weiter auf eine solide Haushalts-

wirtschaft hinwirken, die für die künftigen Entwicklungsschritte der Gemeinde Eching eine solide Basis in einem überschaubaren Risikorahmen darstellt.

Wir stellen weiter heraus, dass die **Gemeinde Eching** - ausgehend von einer geordneten Finanzwirtschaft - bei guten Steuereinnahmen nach wie vor einen erheblichen Aufwand (**ca. 2 Millionen EUR**) für **Zins und Tilgung** auf die **Schulden, die in den 90er Jahren aufgenommen wurden, zu leisten hat.**

Sparen für den Schuldenabbau und **Investieren** sind wichtige Grundsätze der Überlegungen und Betrachtungen der CSU Eching und ihrer Fraktion im Gemeinderat. Wir meinen, dass wir damit eine gute Basis für eine solide Entwicklung in der Gemeinde Eching sichern können.

Alles Gute wünschen Ihnen

Kerstin Rehm (Ortsvorsitzende) und Georg Bartl (Vorsitzender der CSU-Gemeinderatsfraktion)

SPD ECHING

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
Der SPD-Ortsverein möchte allen Echingerinnen und Echingern danken, die am 28. September zur Landtagswahl gegangen sind. Mit Ihrem Gang zur Urne unterstützen Sie die Demokratie.

Ein Wahlziel der Bayern SPD konnte erreicht werden: Die CSU hat die absolute Mehrheit nicht mehr erreicht. Damit ist die CSU gezwungen, sich mit anderen Parteien und Gruppierungen intensiver auseinander zu setzen, Argumente können nicht mehr einfach vom Tisch gewischt werden, andere Ideen als die der CSU müssen nun ebenfalls ernsthaft geprüft werden. Der CSU wird diese Umstellung sicherlich nicht leicht fallen nach Jahrzehnten der Alleinregierung. Dafür hat Bayern aber an Demokratie gewonnen!

Einige von Ihnen haben es bereits gemerkt, wir haben Ende 2007 unsere **Internetseite** überarbeitet und versuchen seit diesem Zeitpunkt, den Echinger Bürgern wieder verstärkt aktuelle Informationen über Gemeindegeschehen und Aktivitäten des Ortsvereins unter **www.spd-eching.de** zur Verfügung zu stellen! In Kürze wird auch das Layout unserer Internetseite überarbeitet und voraussichtlich mit weiteren Funktionen ergänzt. Bitte scheuen Sie sich nicht, dieses Medium zur Kontaktaufnahme mit Ortsverein oder der SPD Fraktion zu nutzen.

In der Sommerpause war der OV sehr fleißig und hat zwei Arbeitskreise wieder aufleben lassen. Der **Arbeitskreis „Energie und Umwelt“** ist mit der Zielsetzung entstanden, den Echinger Bürgern in naher Zukunft in Zeiten der stetig steigenden Energiepreise eine Art „Energiefahrplan“ zu bieten. Wir wollen vor allem auch die technischen und finanziellen Möglichkeiten von regenerativen Energien untersuchen, um mit konkreten Hilfestellungen dem privaten Hausbesitzer unter die Arme zu greifen. Insbesondere soll der AK aber auch der SPD-Gemeinderatsfraktion dienen, um bei geplanten gemeindlichen Neubaugebieten ein vielseitiges, ökologisches und ökonomisches Energiekonzept anwenden zu können! Nicht zuletzt wollen wir mit-

Der natürliche Weg gegen Falten

Wir straffen, liften und glätten mit Utraschall und Biomolekülen.

Nach sechs Behandlungen wirkt Ihre Haut 6 bis 10 Jahre jünger.

Testpreis € 95,- statt € 140,-
(Angebot ist bis 15.11.08 gültig)

Parfümerie Wilke

Heidestr. 1 - Eching
Tel. 089/319 27 86

helfen, die gemeindlichen Einrichtungen energieeffizienter zu gestalten!

Der **Arbeitskreis „Ortsmitte“** ist sicherlich kein neuer Versuch. Tatsache ist jedoch, dass nach zahlreichen Workshops, Bürgerbefragungen und Gemeinderatssitzungen immer noch keine Einigkeit herrscht, wie unser Zentrum nicht nur geographisch, sondern auch für den Echinger Bürger zur „Mitte“ umgestaltet werden kann! In letzter Zeit geraten die in den vergangenen Jahren zusammengetragenen, teilweise sehr hilfreichen Überlegungen schon stattgefundener Tagungen bezüglich der Ortsmitte in Vergessenheit. Wir wollen mit unserem Arbeitskreis diese Argumente wieder aufgreifen, weiterentwickeln und zu einem Konzept ausarbeiten, um dann evtl. auch mit professioneller Hilfe von außen eine Umgestaltung umsetzbar zu machen.

Nach der Sommerpause ist auch unser **SPD-Stammtisch** wieder aktiv. Dieser soll in regelmäßigen Abständen in wechselnden Lokalitäten in Eching stattfinden. Herzlich eingeladen sind dazu alle Bürgerinnen und Bürger, die am Echinger Ortsgeschehen teilhaben und mitdiskutieren wollen. Zu Terminen und Veranstaltungen verfolgen Sie bitte die Tagespresse, unsere Internetseite und die Veröffentlichungen im Schaukasten!

Jens Kühnel, Ortsvereinsvorsitzender

FWG ECHING

Heide, wohin das Auge reicht?

Simon Wankner / Den Heideflächenverein bzw. das Heideflächenkonzept gibt es, weil wir bei uns natürliche Heiden (Garchingener und Fröttmanninger Heide) haben und weil wir diese in Zeiten des Abwehrkampfes gegen den Truppenübungsplatz (erinnern Sie sich noch) instrumentalisiert haben. Die Landwirte als Besitzer vieler der betroffenen Flächen machten nach einigem Zögern mit, weil die Landwirtschaft sich damals nur dann noch rentierte, wenn deren Flächen zu Bauland wurden. Da es sich meist um keine besonders guten Böden han-

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



Änderungs & Bügelservice



Schnell & Preiswert
auf Wunsch auch Lieferservice

Tel. 089-3192221
Mobil 0176-87295973



delte, die man von ihnen wollte, waren die „Heideflächler“ mit ihrem Entgelt willkommen. Heute ist landwirtschaftlicher Grund gefragt wie schon lange nicht mehr und ein Ende der Nachfrage ist nicht abzusehen. Es gäbe zur Zeit wohl kaum mehr einen Landwirt, der seine Flächen freiwillig in das Heideflächenprogramm einbringen würde. Können wir die Rahmenbedingungen, die zwischenzeitlich z.B. durch die Ausweisung von FFH-Gebieten entstanden sind, unverändert fortbestehen lassen? Besteht unter den neuen Voraussetzungen nicht dringender Bedarf für wirklich neue Konzepte?

Der Heideflächenverein macht es sich unter anderem zur Aufgabe, die gewachsene Kulturlandschaft anzunehmen und sie zu erhalten. Kulturlandschaft war und ist die Landschaft, die der wirtschaftende Mensch sich laufend kultiviert, um sein Überleben zu sichern. In neuerer Zeit kamen ästhetische und naturschutzrechtliche Aspekte dazu. Sie bekamen vor allem deshalb Raum, weil man angesichts der billigen fossilen Energie glaubte, auf viele produktive Flächen verzichten zu können. Heute weiß man, daß diese Zeiten der billigen Energie zu Ende sind, daß wir gar nicht mehr langsam, aber dafür um so sicherer wieder mit dem Leben müssen, was wir uns alltäglich erwirtschaften. Kulturlandschaft ist also etwas, was sich aus der aktuellen Lebenswirklichkeit einer Gesellschaft für eine Landschaft ergibt. Einen bestimmten Zustand auf Dauer erhalten zu wollen würde bedeuten, daß man diese Landschaft auf museale Art der Kulturlandschaft entzieht. Für kleine Flächen ist dies sicher hoch interessant und aus naturschutzfachlichen Gründen auch unbedingt gerechtfertigt; bei großen Flächen stellt sich aber die Frage, warum eine Gesellschaft sich Sachen leisten soll, die ihren Bestand gefährden. Der großflächige Entzug potentiell produktiver Flächen mindert die Erfolgsaussichten, mit den offensichtlich vorhandenen Problemen fertig zu werden und, um einen Teilbereich zu nennen, z.B. mit Hilfe regenerativer Energien Ersatz für die fossilen Energieträger zu schaffen, deren exzessiver Einsatz unsere Erde bzw. uns auf unserer Erde lebende Menschen in größte Not bringt.

Obwohl unsere Heiden das Resultat von Jahrtausenden der kommerziellen Bewirtschaftung sind, ist mit der aktuellen Zielsetzung für die Heiden die Forderung nach rentierlicher und der Gesellschaft wirtschaftlich dienlicher Nutzung verpönt. Ist es wirklich undenkbar, daß den zweifellos faszinierenden naturschutzrechtlichen Zielen auch wirtschaftliche beigelegt werden, vielleicht sogar gleichberechtigt? (2. Teil folgt)

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, „Danke“ für ihre Stimmen, die sie anlässlich der Land- und Bezirkstags-Wahl der FDP gegeben haben. Sie haben der FDP den Wiedereinzug in den Land- und Bezirkstag ermöglicht. Wir sind der festen Überzeugung, dass mit ihrer Stimme, d.h. unserem Einzug in diese beiden Gremien, wieder eine für alle Bürger Bayerns besser ausgerichtete Politik gemacht werden kann. Auch unsere Kandidaten, die im Landkreis Freising aufgestellt wurden, sagen „Danke“ für Ihre Stimmen. Die CSU, die seit mehreren Jahrzehnten einen Monopolstellung inne hatte, war und ist keine Vertretung aller Bürger gewesen. Dies haben die Bürger Bayerns endlich erkannt und gehandelt. Ein weiterer **Möbelmarkt** im Gewerbegebiet Eching steht zur Diskussion. Wenn das Raumordnungsverfahren der Regierung von Oberbayern positiv ausgeht, werden wir Echinger in 6 Möbelhäusern auswählen können. Über eine weitere Attraktivität werden wir uns, hier hauptsächlich die Jugend und „jung“ gebliebenen älteren Bürger freuen können. Der Veranstalter des **Musikfestival Sonnenrot** wird eine Hauptbühne, eine weitere Bühne und ein Zirkuszelt im Freizeitgelände Eching aufbauen und am 17. und 18. Juli 2009 ein Festival am Echinger See veranstalten. Man rechnet mit ca. 7.500 Besuchern. Wie viele mit dem Auto kommen und wo man diese Fahrzeuge abstellen kann, das muss noch mit den Landwirten, welche diese Flächen zur Verfügung stellen sollen, diskutiert werden. Dass die Gemeinde einen **Pächter für das Bürgerhaus** sucht, hat sich

in der Zwischenzeit herungesprochen. Neben „gut bürgerlichen Speisen“ im Bürgerhaus-Restaurant soll der Pächter aber auch die Bewirtung des großen Saals und der Nebenräume vornehmen, was nicht einfach sein dürfte. Ein geeigneter Pächter soll von der Ostheimer Gastro Consult gesucht werden, da hier, und da waren sich alle Gemeinderäte einig, der Sachverstand im Gremium nicht vorhanden ist. Dass der **Heideflächenverein** für seine Geschäftsstelle eine zweite Angestellte benötigt, darf bezweifelt werden. Die Begründung dafür im Hauptausschuss war kurz, trotzdem wurde der Antrag, die Kostenbeteiligung der Gemeinde von 3.100 Euro auf 6.200 Euro pro Jahr zu erhöhen, einstimmig angenommen. (Die FDP ist im Hauptausschuss nicht vertreten). Der Heideflächenverein wird von einigen Kommunen des Landkreises München und Freising finanziert. Hierzu verweise ich auf eine interessante Stellungnahme von Simon Wankner „Heide, wohin das Auge reicht?“.

GÜNZENHAUSEN

Unveränderter Vorstand bei den Weinbergsschützen

Dannik / Wie immer hatte 1. Schützenmeister Helmut Schmidt bei der Jahreshauptversammlung am Sonntag 12.10.08 im Gasthof Grill einen umfangreichen Arbeitsbericht vorzuweisen, denn über die Günzenhausener Schützengesellschaft Weinberg, einen allgemein aktiven Verein, gab es viele sportliche Ergebnisse und gesellschaftliche Ereignisse zu berichten.

Diverse Pokalschießen, Königsschießen, Leistungsschießen, Nikolaus- und Ostereierschießen standen auf seiner Liste. Hervorzuheben war ein Gesellschaftsschießen der Ortsvereine und der Team-Cup. Auch bei der Gauvereinsmeisterschaft, Raiffeisenpokal, Sparkassenpokal, Rundenwettkampf und Gauschießen wurden immer wieder gute Plätze belegt.

Beachtliches leisteten die Schützendamen, die beim Gaupreisschießen und beim Blumenschießen bestens vertreten waren. Auch die Jugend durfte nicht vergessen werden. Eindrucksvoll holte sich Markus Wallner den 1. Platz und mit Kristina Wildgruber und Claudia Wallner belegte die Jugendmannschaft den ersten Platz bei den Gauvereinsmeisterschaften. Gesellschaftlich ist der Gauschützenball in Eching ein Highlight gewesen. Von den Weinbergsschützen ausgerichtet, kamen 350 Besucher, davon 70 allein aus Günzenhausen. Zu erwähnen sind auch Tag der offenen Tür, Weihnachtsfeier mit großer Tombola, Königsproklamation, Saisonabschlussfeier und ein Grillfest für die Rundenwettkämpfer und verdiente Aktive. Die Fahnenabordnung rückte des öfteren zu diversen Ereignissen aus. Geehrt wurden für 25 jährige Vereinsmitgliedschaft Engelbert Tegel und Konard Wallner, für 40 Jahre Anton Kratzl. Der Mitgliederstand ist mit 164 konstant geblieben. Der folgende Kasenbericht von Georg Meier war positiv und die Vorstandschaft wurde einstimmig entlastet. Bei den Neuwahlen wurde der gesamte Vorstand wiedergewählt. Also 1. Schützenmeister Helmut Schmidt, 2. Bernd Götzensberger. Schriftführer/in Astrid Isemann und Josef Hechenberger. Die Kassiere Georg Meier und Bernhard Hegemann sowie alle anderen Positionen wurden ebenfalls einstimmig in ihren Ämtern bestätigt. Der Vereinsbeitrag wird beibehalten. Bei der Siegerehrung des Saisonöffnungsschießens ging der Schüler- und Jugendpokal von Konrad Wallner an Veronika Wallner. Den Wanderteller Schüler/Jugend von Simon Kurz holte sich Cordula Meir. Den Pistolenwanderpokal von Astrid Isemann gewann Erika Tomitzki. Den Schützenwanderpokal von Brigitte Kurz, sowie die Johann - Auer - Gedächtnisscheibe erschoss sich, wie 2007, Thorsten Glaubitt. Die Saisonöffnungsscheibe von Peggy Eberl schoss Peter Reiss.

E.GENSBERGER GMBH

Fliesenfachgeschäft · Erfurter Straße 7 · 85386 Eching
Telefon 089/319 25 96 und 0172/85 84 285

Neues Bad gewünscht?
Ihr Fliesenlegermeister berät Sie
persönlich und kompetent.

Ihr Ansprechpartner in Planung, Gestaltung, Ausführung und Verkauf:
Hr. Erich Gensberger, Tel. 089/319 25 96 oder 0172/85 84 285, Fax 089/319 34 68

Hoagartn mit dem Maibaumverein

Melanie Summerauer / Am Samstag, den 09. November 2008 lädt der Maibaumverein Dietersheim wieder zum Hoagart im Bürgersaal in Dietersheim ein. Mitwirkende Gruppen sind: Rieder Sängerrinnen, Familienmusik Servi, Ardinger Dreisang und Schuilehrermusi. Durchs Programm führt uns Hans Hanrieder. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen. Einlass ist ab 19.00 Uhr, Beginn um 19.30 Uhr. Für den kleinen Hunger und Durst zwischendurch ist gesorgt.

Gewinn des Kreis-Kriegerpokalschießens

H. Fünfgelder / Zum fünften Jahr in Serie hat die Mannschaft des Krieger- und Soldatenvereins Dietersheim das in Gundihausen ausgetragene Freischieß Kreis-Krieger-Pokalschießen gewonnen.



von links: J. Stephani, H. Fünfgelder, P. Schösser, G. Artmann

Bei 32 teilnehmenden Mannschaften konnte sich auch heuer wieder Dietersheim im Wettbewerb, ausgetragen mit Gewehr K98 und Pistole P38, klar durchsetzen. Das beste Einzelergebnis von 138 teilnehmenden Schützen, erreichte der Dietersheimer Helmut Fünfgelder. Leider haben wir es auch dieses Jahr nicht geschafft, eine zweite Mannschaft aufzustellen, aber vielleicht gelingt dies ja durch diese öffentliche Erfolgsmeldung im Echinger Forum, neue Interessenten zu gewinnen.

WIRTSCHAFTSLEBEN

Das Leben kann so schön sein.

Farbleistungen, Bodenbeläge & Stoffe aus einer Hand

Farbe schafft Atmosphäre, gliedert Räume und akzentuiert einzelne Wohnbereiche. Farbe kann für Harmonie sorgen und sogar Menschen glücklich machen. Gut, wenn es dann noch jemanden gibt, der sich da wirklich stilsicher auskennt und auf die ganz persönlichen Wohnbedürfnisse eingehen kann. Noch besser, wenn da zwei starke Partner auf Wunsch symbiotisch Hand in Hand arbeiten. Konrad Klingbeil ist der Raumgestalter, für den bereits viele Kunden-Herzen schlagen, weil ihr Leben mit Farbe bereichert worden ist. Seine Frau Heidemarie ist die perfekte „Ergänzung“ für alle Wohnstoff-Themen. „Gerade bei Gardinen hat Frau Klingbeil den Dreh raus“, sagen die Kunden.

Unsere Wohn-Bedürfnisse

Das Sehen und Beurteilen von Farben und Materialien ist sehr subjektiv – nicht jeder hat beispielsweise die gleichen Lieblingsfarben. Trotzdem gibt es allgemeingültige Übereinstimmungen im Farbempfinden, die alle Menschen gemeinsam haben. Allgemein zeigt sich, dass der Höhepunkt der inten-



siven Farben und starken Kontraste überschritten ist. Es überwiegen jetzt feine verhüllte, reduzierte und Ton-in-Ton gehaltene Farbkombinationen. Strukturen und Oberflächen gewinnen gestalterisch weiter an Bedeutung. Natürlichkeit ist bei der Wohnraumgestaltung auf dem Vormarsch. Um uns herum ist es sehr hektisch, laut und komplex geworden. Schätzungsweise 98 % aller vorhandenen täglichen Informationen können von uns nicht mehr richtig verarbeitet werden. Deswegen bevorzugen wir es zunehmend „leise“ zu Hause. Leise, um wirklich zur Ruhe zu kommen, zu entspannen und um wieder eins mit uns zu werden.

Ein Trend für 2009/2010

Royal Beige (Stilvoll elegant)

Ein warmtoniger Stil in Beigevariationen, Natur- und Mokkatönen, der veredelt mit Bronze- und Goldtönen eine luxuriöse, elegante und stilvoll exklusive Atmosphäre erzeugt. Dieser Trend steht

Vortrag zur Steuer-Änderung zum Jahresende Sie sind herzlich eingeladen.

Wann: Dienstag, 18. November 2008
Wo: Huber Wirt, Untere Hauptstr. 1, Eching
Beginn: 19.00 Uhr

WAS
steckt hinter der neuen Steuer?

WELCHE
Anlagen sind wie betroffen?

WIE
optimieren Sie Ihre Anlagen?

WARUM
sollten Sie jetzt handeln?

**Abgeltungssteuer
Nur noch 2008.
Handeln Sie jetzt!**

Unsere Referenten bieten Ihnen Lösungen:

Dipl. Finw. Karl Preis, Landshut
Steffen Woyth, DekaBank

Wir freuen uns auf Sie!

Auch in schwierigen Zeiten können sich unsere Kunden auf uns verlassen!



Sparkasse Freising

Sicherheit. Vertrauen. Stabilität.

Telefon 08161 56 0, www.sparkasse-freising.de



Weinfachmann Anton Endresz

Wein und More



Untere Hauptstr. 6 · 85386 Eching
☎ 089/319 02 811 · www.wein-und-more.de

- Weine aus Italien, Österreich, Deutschland, Spanien und Frankreich
- Geschenkkörbe für jeden Anlaß
- Olivenöle, Pasta, Pesto und italienische Feinkost
- frei Haus Lieferung ab 1 Karton im Gemeindebereich



sicher in den Herbst:
Gratis Sehtest bei Niki-Optik

Brillen
Sonnenbrillen
Kontaktlinsen
eigene Werkstätte

niki OPTIK
Bahnhofstr. 4b Eching
Tel. 089/319 14 07



Optikermeister Tobias Schneider



Plattig & Winklmayr

Generalvertretung der Bayerischen Allianz

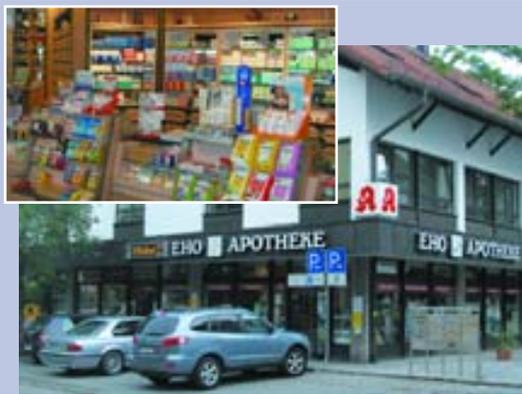
Heidestr. 2
85386 Eching
Tel. 089/327 147 21
Fax 089/319 64 56
agentur.plattig@allianz.de



Marcus Plattig, Günter Plattig, Heidemarie Hill und Stefan Winklmayr,



Inh. Margit Modlmair
Fachapothekerin für Offizinpharmazie
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b
Tel. 089/319 40 55
Fax 089/319 47 22



Marion Jungmeier, Anton und Brigitte Kurz

Fischzucht & Feinkost aus Eching



Anton u. Brigitte Kurz
Am Forellenhof 1, 85386 Eching
Tel. 081 33/64 67. www.forellenhof-nadler.de

Aus unserer Fischzucht: frische Forellen, Saiblinge, Lachsforellen, Karpfen, täglich frische Räucherfische, Fischfeinkostsalate und weitere Spezialitäten

Einkaufen im Hofladen:

Rapsöl, Kürbiskernöl, Kürbiskerne, Honig, Kartoffeln, Freiland Eier u.v.m.

für schlichte Eleganz, Stilbewusstsein sowie hohe Wertigkeit und setzt ganz bewusst vielschichtige Oberflächen mit edlem Metallcharakter ein. Moderne Accessoires in Kombination mit hochwertiger Wandgestaltung schaffen einen extravaganen Stil.

Im Beratungsgespräch findet das Team von RAUM-COLOR die optimale Lösung für alle Wohn-/Farb- und Stoff-Wünsche. Ganz individuell – im Innen- und Außenbereich. Es kommen nur bewährte Techniken, Produkte und Waren zum Einsatz. Der Kunde kann sicher sein, dass er das Bestmögliche für sein Geld bekommt und das mit Sauberkeits-, Festpreis-, und Termingarantie.

Mit RAUM-COLOR wird Wohnen einfach schön. Sie kommen gerne nach Hause. Fragen Sie nach.

Preisernte vom Kartoffelfest



Bürgermeister Riemensberger, Kartoffelkönigin Ilona und EFB-Vorstandsmitglied Helga Ebenhöf hatten viel zu tun. Foto: Liepert

Gut geschätzt und gut beraten hatten die Gewinner beim letzten EFB-Kartoffelfest. Die Echinger Fachbetriebe hatten die 20 Gewinnern zum Viktualienmarkt eingeladen. Fast alle waren erschienen und freuten sich auf ihre schönen Gewinne. Im Bürgerhaus, auf dem EFB-Kartoffelinfostand, warteten die Preise auf Ihre Gewinner. Die Echinger Kartoffelkönigin Ilona überreichte mit tatkräftiger Unterstützung von Bürgermeister Josef Riemensberger und Helga Ebenhöf von den Echinger Fachbetrieben die Preise an die Gewinner. Gestiftet wurden diese von der St. Georg Apotheke, Bio-Supermarkt Vier Linden, Echinger Getränkestadt, Trachtenbekleidung Ebenhöf, Niki-Optik, Sparkasse Eching und der Freisinger Bank.

Was finde ich wo in meiner Gemeinde

Leider haben sich in der informativen EFB-Broschüre ein paar Fehler eingeschlichen. Bei einigen Broschüren sind Seiten falsch eingehaftet worden. Wenn Ihnen so ein unbrauchbares Heft vorliegt, bitte bei der Fa. Ebenhöf, Bahnhofstr. 17a abgeben. Sie bekommen dann ein korrektes Heft.

Bei den Telefonnummern muß es richtig heißen: TopTravel-Reisen: 089/319 12 90
Die Klangverwaltung: 089/550 697 78
Allianz Plattig & Winklmayr: 089/327 147 21
AWD Finanzdienstleistung: 089/622 335 05
Die Broschüre kann bei Banken und EFB-Mitgliedsbetrieben mitgenommen werden. Auch im Internet können Sie die korrigierte Broschüre als unter www.echinger-fachbetriebe.de herunterladen.



Adventsausstellung im Blumenhaus Eching



Jannette Donle und Christine Müller

Das Blumenhaus Eching präsentiert auch heuer wieder ihre Adventsausstellung. Jannette Donle und die Mitarbeiterinnen Christine Müller und Andrea Preisach haben wieder mit Liebe und Geschmack ein Vielzahl von weihnachtlichen Arrangements für die Kunden vorbereitet. Am Samstag, den 22. 11. von 15 bis 20 Uhr und in der letzten Novemberwoche finden Sie im Blumenfachgeschäft in der Unteren Hauptstraße 8 eine große Auswahl an Kränzen, Gestecken und weihnachtliche Dekorationsartikel. Selbstverständlich gestaltet das Team individuelle Kränze und Gestecke aus vielen Materialien nach an. Das Blumenhaus freut sich auf Ihren Besuch!

ECHING AKTUELL

Viel Spaß und Abwechslung beim Weltkindertag



A. Mayerhofer / Das Echinger Ferienprogramm wird seit vielen Jahren traditionell mit dem Weltkindertag im Freizeitgelände beendet. Die Begrüßung fand durch den neuen Jugendzentrums-Leiter Wolfgang Koller gemeinsam mit dem evangelische Pfarrer Michael Thoma sowie Pastoralreferent Josef Six statt. Eine kleine biblische Geschichte mit zwei Liedern sollte die Kinder zum Mitmachen animieren.

Nachdem auch Bürgermeister Josef Riemensberger groß und klein herzlich willkommen hieß, konnte dem bunten Treiben nichts mehr im Wege stehen. Wie immer durften die Kuchen-Köstlichkeiten des katholischen Frauenbundes und der Nachbarschaftshilfe nicht fehlen. Auch das Angebot mit kostenlosen Hotdogs, gesponsert von Ikea, und Pizza vom Kleinkinder- und Elterntreff bereicherten die Speisekarte. Einlagen boten die Kindervolkstanzgruppe der Heimatbühne mit Adelheid Huber (die übrigens immer noch männlichen Nachwuchs sucht) sowie eine Bauchtanzgruppe unter der Leitung von Sabine Steiger und eine Hipp-Hopp-Gruppe des Tanzclubs Echings unter Regie von Nicole Gensberger.

Zu den neuen Attraktionen zählte das Laserschießen des Schützenvereins Gemütlichkeit, bei dem man mit einem Lasergewehr auf Scheiben zielte und



danach gleich seine Urkunde erhielt. Eine Besonderheit war der Auftritt eines Clowns, der es wirklich schaffte, die ganze Kinderschar um sich herum mit Witz, Charme, Jonglagen und lustigem Luftballon-Figuren-Basteln eine geschlagene Stunde in Atem zu halten. Geboten waren auch ein Luftballon-Wettbewerb, verschiedene Schmink- und Bastelstationen, der bewährte Bücherflohmarkt von und mit der Bücherei, ein Foto-Shooting, Musikinstrumente ausprobieren, Nageln, Spickern, Torwandschießen, Feuerwehrspritzen, Wunden-Malen und vieles mehr. Zum ersten Mal mit von der Partie war der Kleingartenverein, mit einer Los



Seit über
35 Jahren Ihr
Meisterbetrieb

Böhm



TV, Video, Hifi, Telefon..
85386 Eching, Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29

Ladenöffnungszeiten: Mo - Fr. 15 - 18 Uhr
außerhalb dieser Zeiten stehen wir für Außendienstarbeiten nach
Absprache für Sie zur Verfügung



**Verkauf
und Reparatur
fast aller
Marken!**

– und Wurfbude, bei der es schöne Preise zum gewinnen gab.

Wie immer war es ein gelungener Sonntagnachmittag – und durchaus eine preiswerte, lokale Wiesn' Variante, die einen Besuch lohnt. (Fotos Zillgitt/Wilms - mehr Fotos ab November online unter www.echinger-forum.de)

Klassentreffen im Alten- und Servicezentrum

U. Wilms / Anna Heller (geb. Kink), die Initiatorin des Echinger Klassentreffens für die Geburtsjahrgänge 1934 bis 1938, hat 64 Einladungen verschickt und viele Telefonate geführt, um die ehemaligen Echinger Schüler/innen wieder einmal an ihren (ehemaligen) Schul- und Heimatort zusammenzubekommen. Genau die Hälfte der Geladenen konnte die Echingerin dann am 20. September tatsächlich begrüßen, einige weniger als noch vor vier Jahren beim vorausgegangenen Treffen. Mit den Jahren ist die Anzahl der bereits verstorbenen Klassenkameraden auf knapp 20 ange-

75 JAHRE
HUK-COBURG

Autoversicherung
Jetzt wechseln

Platz 1
für die HUK-COBURG

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot und überzeugen Sie sich. Wir bieten:

- TOP-Schadenservice
- TOP-Partnerwerkstätten
- TOP-Tarife

Kündigungs-Stichtag 30.11.
Gleich informieren.
Wir beraten Sie gerne!

VERTRAUENSFRAU
Iris Fischer
Telefon 089 3195529
Telefax 089 31902714
iris.fischer@HUKvm.de
Hochbrücker Weg 17
85386 Eching

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Attmannspacher GmbH

Auto- und Reifenservice

Kfz-Meisterbetrieb

Marienstraße 12 · 85386 Eching

Telefon 089/32 62 71 81 · Fax 32 62 71 82

Service rund ums Auto

- | | |
|------------------------|-------------------|
| ■ TÜV + AU | ■ Gutachten |
| ■ Unfallinstandsetzung | ■ Kfz-Reparaturen |
| ■ Lackarbeiten | ■ Tuning |
| ■ Achsvermessung | ■ Klimaanlage |
| ■ Breitreifen | |



(Foto Wilms)

Truppmannausbildung

J. Göring / Im September wurde bei der Freiwilligen Feuerwehr wieder ein Lehrgang zum Truppmann für neun Aktive der Feuerwehren Fahrzenhausen, Günzenhausen, Weng und Eching durchgeführt. Die Organisation des Lehrgangs wurde von Florian Lugauer übernommen, welcher von vielen freiwilligen Helfern beider insgesamt 80-stündigen Ausbildung unterstützt wurde. Um teilnehmen zu können war bereits die erfolgreiche Ablegung des Leistungsabzeichens für Brandbekämpfung sowie ein Kurs in Erster Hilfe erforderlich. An sieben Werktagen und zwei Samstagen erhielten die Teilnehmer die Grundausbildung für den anstehenden Dienst bei den Feuerwehren um am Freitag, 26.09.2008 sowohl eine Prüfung in Theorie, wie auch in der Praxis abzulegen. Kreisbrandrat Heinz Fischer und Kreisbrandmeister Karl-Heinz Zimmer, waren mit den gezeigten Ergebnissen sehr zufrieden und konnten zusammen mit Kommandant Maidl die Lehrgangszugnisse an folgende Teilnehmer übergeben: Michaela Jäger aus Fahrzenhausen, Hubert Rottmair aus Günzenhausen, Christoph Hagn und Alexander Mayr aus Weng sowie Maximilian Dittrich, Raphael Halfar, Daniel Huber und Florian Schulz aus Eching. Bei der Abschlussfeier dankte Maidl neben den Ausbildern auch den Gemeinden Fahrzenhausen und Eching, die wieder die Kosten für die Verpflegung übernommen haben. Ob diese günstige Form der Ausbildung auch künftig noch am Standort durchgeführt werden kann, bleibt derzeit noch

stiegen. Über die „Personalia“ führt Anna Heller ganz genau Buch und hat so die Kontakte zu ihren Mitschüler/innen aufrecht erhalten können, denn es ist ihr ein wichtiges Anliegen, dass die Verbindung nicht abreißt.

Nach dem Gedenkgottesdienst mit Diakon Klaus Klonowski in Neu-Andreas fanden sich die in die Jahre gekommenen Schulkinder zum gemütlichem Beisammensein bei Kaffee und Kuchen im Cafe Zentral in der Begegnungsstätte des Alten- und Servicezentrums ein. Es sind viele Erinnerungen, die die Echingen Kindl von einst miteinander teilen, als sie in Kriegszeiten in der bäuerlichen Ortschaft eingeschult wurden und die Schulbank drückten. Naturgemäß haben sich Mitschüler/innen ja eine Menge gegenseitig zu erzählen, und daran ändert sich offensichtlich nichts, auch wenn die gemeinsame Schulzeit schon mehr als ein halbes Jahrhundert zurückliegt und die jüngsten in der Runde mittlerweile 70 Lenze zählen ...

Und wie bereits bei den vergangenen Klassentreffen bat Anna Heller ihre ehemaligen Schulkameraden um eine Geldspende für einen guten Zweck, nämlich zur (anonymen) Unterstützung bedürftiger Echingen Familien. Es kamen 320 Euro zusammen, die sie auf 350 Euro aufstockte. Kürzlich wurde das Geld an Sonja Riemensperger übergeben, die Vorsitzende der Nachbarschaftshilfe, die sich für eine sach- und zielgerichtete Verwendung verbürgt – und über (verborgene) Armut auch in Eching sehr wohl Bescheid weiß.



offen, da die Landkreisführung eine einheitliche Ausbildung in der Kreisbildungsstelle in Zolling durchführen möchte. Unser Bild zeigt die erfolgreichen Teilnehmer mit Kreisbrandrat Heinz Fischer, Kreisbrandmeister Karl-Heinz Zimmer, den Kommandanten der beteiligten Feuerwehren sowie einigen Ausbildern.

Echinger Oktoberfest mit Hüttngaudi



U. Wilms / Ein gemütliches Oktoberfest veranstaltete der Ladysport-Verein in der mit viel Kreativität und alpenländischem Flair dekorierten Riemensberger-Halle. Als aufmerksame Gastgeberinnen präsentierten sich die flotten Ladies bei ihrer „Hüttngaudi“ – so das Motto ihrer alle zwei Jahre stattfindenden Party, passend im zünftigen Dirndl-Look. Bei Wein oder Bier, bayrischen Schmankerln, charmanter Weiblichkeit, Tanz und Gesang – sprich einem Auftritt der Volkstanzler der Heimatbühne und Musik von Alleskönner Karl-Heinz-Hohnsberg, ließen es sich die Besucher richtig gut gehen. „Es ist toll, wie wir immer zusammenhelfen und ein schönes Fest auf die Beine stellen“ lobte Vorsitzende Karin Thinschmidt (Foto links) –ihre „Mann“-schaft mit Sportleiterin Heidrun Sander-Scholz, Annette Franz, Christine Ratusny, Stellvertreterin und Küchenchefin Rosi Kremer sowie Chef-Designerin und –dekorateurin Renate Sterzer.

Teilnahme am „Autumno Trezzanese“

EF / Als kleine Delegation und Vertretung der bayrischen Patengemeinde nahmen Georg Metz, Refe-



Vor der Gemeindeverwaltung in Trezzano verabschiedet sich Olivero Camisani von seinen beiden Gästen



Ihr fairer und kompetenter Partner vor Ort!



Immobilienkauf ■ Immobilienverkauf
Finanzierung ■ Vermietung ■ Grundstücksbewertung

Tel. 0 81 65/ 909 600 · Aktuelle Angebote unter: www.kufner-immobilien.de

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger

**Professioneller
Abwicklungsservice.
Für Verkäufer
und Vermieter kostenfrei!**

rent des Bürgermeisters und auch verantwortlich für die Patenschaftsbetreuung, zusammen mit seiner Frau an der herbstlichen Wirtschafts- und Kulturveranstaltung in Trezzano teil. Diese war heuer zeitgleich mit dem Echinger Kartoffelfest terminiert, so dass ein größerer gegenseitiger Besuch nicht in Frage kam.

Insbesondere Zweiter Bürgermeister Oliviero Camisani kümmerte sich mit großer Gastfreundlichkeit um die beiden Besucher aus Eching, die für ihren Abstecher nach Trezzano kurzerhand die eigene Urlaubsplanung umgestellt hatten. Während des Aufenthaltes ergab sich für sie auch die Gelegenheit eines Gespräches mit Don Peppino.

Ökumenische Kinderbibelwoche mit Jesus und Maria

U. Wilms / Biblische Familiengeschichten, in deren Mittelpunkt Jesus und seine Mutter Maria standen, begleiteten in diesem Jahr die Schüler/innen der ersten bis fünften Klasse durch die ökumenische Kinderbibelwoche. An drei nacheinanderfolgenden Nachmittagen kamen über hundert Mädchen und Jungen nach gemeinsamer Einstimmung mit Diakon Klaus Klonowski und den beiden evangelischen Geistlichen Katrin Weidemann und Michael Thoma in klassenweise betreuten Gruppen zusammen, um zum spannenden biblischen Geschichts- und Erzählstoff zu spielen, zu basteln, zu singen und spielen. Die rund 15 Betreuerinnen beider Gemeinden hatten sich wie immer viel Mühe gegeben, ein abwechslungsreiches und altersgerechtes Programm auf die Beine zu stellen. Da wurden unter anderem Trinkbecher und Sonnenhüte gefaltet, geklebt und schön verziert, um Durst und Hitze bei der Flucht nach Ägypten anschaulich nachzuempfinden. In vielfacher Hinsicht konnten die Schulkinder dabei auch direkt an die alltäglichen Erfahrungen ihres eigenen Familienlebens anknüpfen und dabei den Worten von Klonowski nachspüren: „Wir alle sind Gottes Familie.“

Beim gemeinsamen Familiengottesdienst am Sonntag in Neu-Andreas durften sich auch die Eltern, Geschwister und alle interessierten Gemeindeglieder einen optischen und musikalischen Eindruck davon verschaffen, wie bunt und fröhlich es bei den Bibeltagen wieder einmal zugegangen ist. (Foto U. Wilms)



Rentner- und Rentnerinnenpartei bald auch in Eching

Konrad Kraus / Die Rentnerinnen- und Rentnerpartei will sich Mitte November in Eching vorstellen, der Termin wird noch über die Tagespresse bekannt gegeben. Es ist Zeit, dass wir uns organisieren. Auch die Jugend sollte daran denken, dass auch sie einmal Rente bekommen will – und zu uns kommen. Die Rentnerinnen- und Rentnerpartei hat in Bayern zur Zeit ca. 1300 Mitglieder und wenn Sie sie kennen lernen wollen, sind Sie herzlich eingeladen.

XARE



ois is fuad

Xare Ohnehirnbeiß
Eching J.W.D.

Offana Briaf an den
Büagamoasta vo
Eching zwengs :

De Wiesn, heia recht friesch, is aus und voabei. Bei da Ce Es U is da Beckstein und da Huaba fuad. Jezad kimmt da Seehofa, aba er is hoid a blos a bessara Huaba, dea sois richtn. As Vatraun is a fuad. Bei de Bayan werd da Klinsmann a boid fuad sei, wenn a aso weida macht. Dea Telekom san 20 Milljona Datn abhandn kemma und fuad, koana woas wie des ganga is ? Ja und bei de Bankn san a a poar Miljardn Euro fuad und beim Deifi und de Mänädscha lacha uns olle aus, weil de Änschi sogt, mia, de Schteiazahla, helfa do scho aus. Ja san mia den olle bläd ? Wenn a Kloana ebbas macht, nachad werda guad gschtraft. Macht a Groöba ebbas, nachad kriagta a guade Rentn und a guade Abfindung. De wo de Hauptschraß reparieat ham, san a scho fuad. Aba lang gnua hods dauat, warscheinli wei koa Gäid do is, des gemma lia-ba de Bankn, das ehnare Valuste zoin kin-na. Oiso mia san wirkli bläd !!

Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

BÜRGERINFO

Gesundheitsreform 2009

Überproportionale Belastung für freiwillig Versicherte

Der Blick auf den Beitragsbescheid der gesetzlichen Krankenkasse wird freiwillig Versicherten im kommenden Jahr wie ein Griff in die Geldbörse vorkommen. Denn durch die Gesundheitsreform werden sie überproportional belastet und müssen mit Mehrbeiträgen von bis zu 25 Prozent rechnen.

Krankengeld - Bitteres für Selbständige

Insbesondere auch für Selbständige wirft die Gesundheitsreform ihre Schatten voraus. Während vor allem der Gesundheitsfonds im Mittelpunkt des Interesses steht, wird eine andere, zum 1. Januar 2009 in Kraft tretende Änderung kaum zur Kenntnis genommen.

Mit Inkrafttreten des GKV-Wettbewerbsstärkungsgesetzes verlieren Selbständige, die freiwillig gesetzlich versichert sind, automatisch ihren Anspruch auf Krankentagegeld.

Dies kann bei einer längeren Krankheit existenzbedrohend werden.

Wertstoffbörse

Möbelflohmarkt



Alles
von
A wie Anziehsachen
bis
Z wie Zuckerdose

Bei uns gibt es alles rund ums Einrichten

Ein Besuch lohnt sich immer!

Neufahrn/Mintraching Münchner Str. 7
hinter der Shell-Tankstelle

An- und Verkauf ☎ 08165/62130

www.wbc-dienstleistung.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr
Samstag 8 - 13 Uhr

Bislang konnten freiwillig gesetzlich versicherte Selbständige Krankengeld in den Versicherungsschutz einbeziehen. Gegen Zahlung des normalen, auch für Arbeitnehmer geltenden Regelbeitrags, zahlte die Kasse dann ab dem 43. Tag der Erkrankung. Ab Januar 2009 gilt jedoch der geänderte Paragraph 43 des Sozialgesetzbuches V und damit läuft diese Regelung automatisch aus. Wer also zur Zeit noch Anspruch auf Krankengeld hat, verliert ihn dann. Für freiwillig gesetzlich versicherte Selbständige wird der bundesweit einheitliche, so genannte ermäßigte Beitragssatz gelten.

Allerdings müssen alle gesetzlichen Kassen ab 1. Januar 2009 zwingend einen zusätzlichen Wahltarif anbieten, mit dem ein Krankengeldanspruch abgedeckt werden kann. Mit einem solchen Wahltarif ist der Versicherte dann aber auch drei Jahre lang an seine Krankenkasse gebunden.

Private Vorsorge empfohlen

Als Alternative zum Wahltarif der gesetzlichen Kassen bleibt den Betroffenen noch die Möglichkeit, eine private Krankentagegeld-Versicherung abzuschließen oder gegebenenfalls auch komplett in die private Krankenversicherung zu wechseln. Für Ältere, zumal mit Kindern, dürfte ein solcher Wechsel aufgrund der damit verbundenen Nachteile aber nicht in Frage kommen.

Robert Hofmeier

Unabhängiger Finanz- und Versicherungsmakler

Blick zu den Nachbarn -

Hilfe bei Alkohol- und/oder Medikamentenabhängigkeit

Die Klientenzentrierte Problemlösung (KPB) ist eine fachärztlich geleitete Fachambulanz und Rehabilitationseinrichtung zur ambulanten Behandlung von Alkohol- und/oder Medikamentenabhängigkeit.

Seit 1990 begleitet die Einrichtung in Dachau Patienten auf dem Weg in die Abstinenz. 2005 hat die Klientenzentrierte Problemlösung eine weitere Fachambulanz in der Machlfinger Straße in München-Sendling eröffnet. Es wird auf der Basis eines



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51



wissenschaftlich fundierten und in der Praxis erfolgreich umgesetzten Therapiekonzeptes gearbeitet. Die Behandlung kann berufsbegleitend, im gewohnten sozialen Umfeld durchgeführt werden. Alkohol- und/oder medikamentenabhängige Männer und Frauen ab 18 Jahren können folgende ambulante Leistungen in Anspruch nehmen:

- * Ärztlich und therapeutisch begleiteter Entzug von Alkohol (Entgiftung)
- * Berufsbegleitende Entwöhnung und Rehabilitation
- * Krisenintervention
- * Angehörigenarbeit
- * Nachsorge nach stationärer Therapie (auch bei Glücksspielsucht)
- * Raucherentwöhnungskurse

Die Kosten für die Therapie werden von den gesetzlichen Krankenkassen, den Rentenversicherungen und den Beihilfestellen übernommen. Eine Kostenübernahme der Privaten Krankenversicherung besteht im Einzelfall.

Ein ausführliches Erstgespräch kann, nach telefonischer Terminvereinbarung, innerhalb weniger Tage stattfinden. Ein Therapiebeginn ist jederzeit möglich.

Klientenzentrierte Problemlösung
 Fachambulanz für Suchterkrankungen
 81379 München Machtlfinger Straße 11
 (Haltestelle U3)

85221 Dachau, Münchner Straße 33
 Tel. 08131-82625 oder 80972

Internet: www.kpb-fachambulanz.de
 E-Mail: info@kpb-fachambulanz.de

Kriminalität im Alltag

Vorsicht: wachsamer Nachbar

Simone Werner / Wie schützt man sich vor Einbruch? Wie geht man Haustürgeschäften aus dem Weg? Und wie verhält man sich in Notsituationen richtig? Antworten auf diese und weitere Fragen gab Kriminalhauptkommissar Johann Radlmeier auf Einladung des Bürgerforums GOD bei seinem Vortrag am 9. Oktober im Baderwirt. „Die besten Einbruchmelder sind immer noch wachsame Nachbarn oder ein bellender Hund“, sagte der Fachberater von der Kriminalpolizeiinspektion Erding. Deshalb konnten 2007 in Bayern 273 Einbrüche verhindert werden. Argumenten wie „Bei mir wird

nicht eingebrochen“, oder „Bei mir ist nichts zu holen“, nahm er schnell den Wind aus den Segeln. „Ob tatsächlich nichts zu holen ist, sieht der Einbrecher je erst, wenn er schon im Haus oder der Wohnung ist“, argumentierte Radlmeier. Der Schaden sei dann natürlich trotzdem da. 77 Prozent der Einbrüche in Deutschland geschehen nachts, Tendenz fallend. Tagsüber, wenn die Leute in der Arbeit, die Kinder in der Schule sind, fühlen sich die Täter unbeobachtet. Terrassen und Fenster sind dabei die einfachsten Einstiegsmöglichkeiten, deshalb muss hier besonders abgesichert werden. Eine Kombination aus mehrfach gesicherten Türen, extra verschließbaren Fenstern aber auch dem richtigen Verhalten, erschweren dem Einbrecher die Arbeit. „Man sollte grundsätzlich keine Fenster und Türen offen lassen, wenn man das Haus verlässt. Während des Urlaubs Anwesenheit signalisieren, Licht und Geräusche schrecken immer ab“, erläuterte Radlmeier. Auch bei Haustürgeschäften ist grundsätzlich Vorsicht geboten. „Man sollte niemanden in die Wohnung lassen, nichts unterschreiben und niemals Geld anzahlen“, warnte er. Amtspersonen müssen sich immer ausweisen können. Unsicher waren die Zuhörer über die geltenden Notrufnummern im Gemeindebereich, schließlich gibt es drei verschiedene Vorwahlen. Da erhalte man Ansprechpartner in München, Dachau oder Erding und müsse dann umständlich den Ort der Notsituation erklären, merkten einige Zuhörer an. „Rufen sie im Notfall immer die 112 an“, sagte Radlmeier. Diese Nummer funktioniert überall und man bekommt garantiert Hilfe.

Agentur für Arbeit informiert:

Kinderzuschlag verbessert Situation von Familien mit geringem Einkommen

Kleidung, Schulhefte, Ausflüge, Spielsachen – Das Kindergeld erhalten alle Eltern. Familien mit geringem Einkommen können darüber hinaus auch noch den sogenannten Kinderzuschlag (KiZ) beantragen.

Änderungen beim Kinderzuschlag

Zum 1. Oktober 2008 hat die Bundesregierung nun den Kinderzuschlag geändert. Damit sollen mehr Familien den Kinderzuschlag erhalten.

Einkommengrenzen für Kinderzuschlag

Für Paare liegt ab 1. Oktober 2008 die Mindesteinkommengrenze bei einem Einkommen (Bruttoeinkommen aus Erwerbstätigkeit, Arbeitslosengeld I, Krankengeld etc.) von 900 Euro, für Alleinerziehende bei 600 Euro. Gleichzeitig darf das zu berücksichtigende Einkommen und Vermögen die Höchsteinkommengrenze nicht übersteigen. Die individuelle Höchsteinkommengrenze errechnet sich aus dem elterlichen Bedarf, einem prozentualen Anteil angemessener Wohnkosten und dem möglichen Gesamtkinderzuschlag.

Verzicht auf das ALG II

Bei Geringverdienern kann durch den Kinderzuschlag vermieden werden, dass die Familie wegen Hilfebedürftigkeit Arbeitslosengeld II beantragen muss. Elterneinkommen, Kindergeld und Kinderzuschlag decken so den Gesamtbedarf der Familie.

Anträge

Familien, die durch die Gesetzesänderung den Kinderzuschlag jetzt erhalten können, sollten alle aktuell erforderlichen Unterlagen zu Einkommen, Vermögen und evtl. anderen Leistungen zusammen mit einem Antrag bei ihrer Familienkasse einreichen.

Antragsformulare finden Sie im Internet unter www.kinderzuschlag.de oder bei den örtlichen

Familienkassen. Familien, die Arbeitslosengeld II beziehen oder beantragt haben, erhalten einen entsprechenden Kurzantrag von dem Träger der jeweiligen Grundsicherung zugesandt.

Agentur für Arbeit Freising Tel: 08161 171 124

Ansprechpartner: Claudia Klaubert

Fax: 08161 171 243

Parkstraße 11 Freising. Presse@arbeitsagentur.de
 85356 Freising www.arbeitsagentur.de

Münchner Verkehrsverbund (MVV) informiert

Ein neuer Info-Service des MVV bietet den Fahrgästen eine Zusammenstellung der wichtigsten Informationen für alle Haltestellen und Linien der U- und S-Bahn sowie der Regionalzüge.

Wann geht die nächste S- oder U-Bahn? Kann eine P+R-Anlage genutzt werden? Gibt es eine Rolltreppe oder einen Lift? Antworten auf diese und weitere Fragen gibt der MVV unter www.mvv-muenchen.de/haltestelleninformationen. Auf einem interaktiven Schnellbahnnetzplan kann für jeden S- und U-Bahnhof eine übersichtliche Zusammenfassung von Informationen aufgerufen werden. Neben den aktuellen Abfahrtsplänen, Haltestellen- und Umgebungsübersichten finden sich Angaben zur Barrierefreiheit und den P+R-Angeboten. Sind Fahrplanänderungen aufgrund von Baustellen erforderlich, gibt es hierzu natürlich die entsprechenden Hinweise. Um die Wahl des richtigen Tickets zu erleichtern, liefert das System auch Tarifinformationen. Zu besonderen Zielen, wie Marienplatz, Flughafen oder Messe München werden auch Fahrzeiten und Preise genannt.

Weitere Informationen auch unter www.mvv-muenchen.de.

MVV macht Schenken leicht

Die Suche nach Weihnachtsgeschenken war erfolgreich? Im MVV-Packerlbus kann jeder, der zum Weihnachtsbummel in der Münchner Innenstadt unterwegs ist, seine bereits erworbenen Geschenke kostenlos deponieren. Einfach das MVV-, RVO-, DB-, BOB- oder ALEX-Ticket vorzeigen. Unbeschwertes Bummeln ist somit garantiert. Der MVV-Packerlbus steht am 29. November, 6., 13. und 20. Dezember von 11 bis 20 Uhr neben dem Jagdmuseum in München, Augustiner-/Ecke Kaufingerstraße bereit.

Internationaler Schüleraustausch Gastfamilien gesucht!

BRASILIEN: Pastor-Dohms-Schule, Porto Alegre
 Familienaufenthalt: 9. Januar bis 15. Februar 2009
 20 Schüler(innen) gute Deutschkenntnisse,
 Alter: 15-17 Jahre

Ausführliche Informationen erhalten Sie bei:

Schwaben International e.V.,

Stuttgarter Str. 67, 70469 Stuttgart

Tel. 0711 – 23729-13, Fax 0711 – 23729-32, Email:

schueler@schwaben-international.de

Schwaben International im Internet:

www.schwaben-international.de

UMWELT

Der Heideflächenverein lädt ein

Naturschätze im Eching G'fild, Vortrag von Dipl. Ing. Christine Joas am Donnerstag 13.11. von 19:30 - 21:00 Uhr im ASZ.

Lernen sie die seltenen und schönen Pflanzen und Tiere Ihrer Heimat kennen und erfahren mehr über die Landschaftsgeschichte und die heutigen Naturschätze auf Eching Flur.

Vorgestellt werden auch die Aktivitäten des Heideflächenvereins zur Erhaltung dieser besonderen Kulturlandschaft.

Tel.: 089/319 57 30 Christine Joas

Info: <http://www.heideflaechenverein.de>

Kosten: Abendkasse 3 €

Anmeldung: www.vhs-eching.de

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Sonnige Kirchweih

Nadler I./ Es war ein sonniger, windstiller Sonntag heuer am 19. Oktober am Kirchweihfest. Der Dietersheimer Maibaumverein hatte Jung und Alt eingeladen zu frischen Kirtanudeln und Aus'zogen, Kuchen, Kaffee und Brotzeit und alle kamen zum Bürgersaal. Schon von weitem hörte man die Juchzer der Kinder, die auf der großen Kirtahutsch'n, die beim Maibaum aufgebaut worden war, saßen und das Schaukeln genossen. Die Eltern hielten vor dem Bürgersaal einen netten Plausch und im Bürgersaal ließen sich die Besucher die köstlichen Schmankerl schmecken.



(I. Nadler)

Uraltes Siedlungsgebiet wird neu bebaut

Nadler I./ Auf einem frühbronzezeitlichen Siedlungsgebiet wird derzeit in Dietersheim gebaut. Bei den Aushubarbeiten für das neue Baugebiet Nordwestliches Dietersheim am Ortsausgang Richtung Eching wurden Siedlungsspuren aus der Zeit vor ca. 2000 v. Ch. gefunden.

Es traten schwarzhumos verfüllte Altwasserarme der Isar zutage, die das Gelände in süd-südost – nord-nordwestlicher Richtung durchzogen. Auf den dazwischen liegenden hellkiesigen, mit stellenweise stärkeren Schwemmsandbändern durchsetzten Flußschotterbänken wurden Pfostengruben von Siedlungen angetroffen.

Den Siedlungsspuren, die durch die dunkle Verfüllung der sich abzeichnenden Pfosten ausgemacht wurden, konnten 17 Hausgrundrisse zugeordnet werden. Die Häuser standen in der Grundausrichtung Nord-Süd, die vom Sechs-Pfostenbau bis hin zu großen Hallenbauten und wenigstens einem frühbronzezeitlichen Haus reichten. Letzteres lag sehr nah südwestlich einer entsprechenden Grabgruppe. Ein besonders interessanter Bau bestand aus einem rechteckigen Grundriss zu je vier Pfosten an der Längsseite, im Norden einem mittigen Giebelpfosten und im Süden wohl als Türe ausgebildet einem Doppelpfosten. Unmittelbar nördlich, im rechten Winkel anschließend an diesen Bau konnte ein langes, schmales Gräbchengewiert dokumentiert werden,



**Wertigkeit neu erleben. Der neue Golf.
Seit 10. Oktober bei uns.**

Ihr Volkswagenpartner

**Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG
Ludwig-Erhard-Straße 15 · 85375 Neufahrn
Telefon 0 81 65/95 65-0 · Fax 0 81 65/95 65-95**



E-mail: info@autohaus-neufahrn.de · Internet: www.autohaus-neufahrn.de

den, das an der Westseite offen schien, an der Südwestecke lag ein singulärer Pfosten. Im Westteil der Untersuchungsfläche fand sich in einer kleinen Gruppe angeordnet ein Gräberfeld der frühen Bronzezeit mit 14 Bestattungen. Leider zeigten sich die Skelette in einem außerordentlich schlechten Zustand. Lediglich in einem Grab war ein weitgehend unzerstörtes Skelett, obwohl sich nicht mit letzter Sicherheit sagen ließ, ob die Knochen nur von einer Bestattung stammten oder von darüber gelagerten Bestattungen. In einem der Gräber wurden sieben Tierzähne in einer Reihe gefun-

den, was auf Reste eines Amuletts oder einer Kette hindeuten könnte. Der dazugehörige Kiefernknochen konnte nicht entdeckt werden. Ein weiterer interessanter Fund war ein kleiner aus Bronzedraht gefertigter Spiralanhänger, der neben den Körperhaltungen der Skelette, einer der wenigen sicher datierbaren Funde des Gräberfeldes war. Die Funde wurden dokumentiert und im Depot an der Marsstraße in München aufbewahrt, die Skelette werden in der Anthropologischen Staatssammlung am Karolinenplatz verwahrt.



Ihr Partner für gepflegtes Aussehen

Tel. 089/319 16 23 Untere Hauptstr. 9
Bahnhofstr. 13

Beachten Sie unsere
Mittwochs-Aktionen

z.B.: 5 Hemden, gewaschen und handgebügelt **nur 10,-- €**
oder 3-Teile Angebot, Hose, Rock glatt u. Sakko, **nur 15,-- €**
Woll-Mantel zum 2-Teile Preis **nur 10,-- €**

- ✓ chemische Reinigung
- ✓ Mangelervice
- ✓ Verleih Teppich- u. Polsterreineriger
- ✓ Wäsche
- ✓ Schneiderarbeiten
- ✓ HARA und weitere Pflegeprodukte

menschlich, freundlich, kompetent seit 1991



häusliche Krankenpflege Eching, Unter-, Oberschleißheim und Garching

Pflege-Notruf: 089/319 36 77

Amb. Krankenpflege
Seniorenbetreuung
Palliativpflege
Hauswirtschaftl. Vers.
Hilfsmittelversorgung
u.v.m.

Enterale-Ernährung
Parenterale Ernährung
Wohnraumberatung
Mod. Wundmanagement
Pflegerberatung
u.v.m.

Kundalini Yoga Treffpunkt

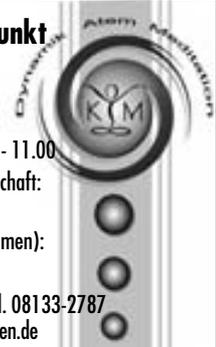
Naturheil- und Yogapraxis
Christina Bhagwati Pangerl

Kundalini Yoga (offene Kurse):
Mo + Mi 19.30 - 21.00, Do 9.30 - 11.00

Kundalini Yoga in der Schwangerschaft:
Do 19.30 - 21.00

Rückbildungs Yoga (Baby willkommen):
Do 9.30 - 11.00

Ringstr. 10, Günzenhausen - Tel. 08133-2787
bhagwati@kundalini-yoga-muenchen.de



ÄRZTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden
Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen**
10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.
(Name und Adresse ebenfalls über die
Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen):

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste**
und Krankentransporte mit Blaulicht
gilt die Telefon-Nummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte November

- 01. **Dr. Bauer Patrizia**
Allerheiligen 85391 Allershausen, Bgm.-Neumayer-Str.4
Tel. 08166/993638
- 08./09. **Dr. Tanka Renate**
85375 Neufahrn, Bahnhofstr. 48 a
Tel.081 65/4551
- 15./16. **Dr. Lichtinger Christian**
85356 Freising, Gute Änger 1
08161/85777
- 22./23. **Dr. Bach Christine**
85416 Langenbach, Freisinger Str. 19 a
Tel. 08761/4204
- 29./30. **Dr. Berkesch Gabriela**
85399 Hallbergmoos, Leopoldstr. 5
Tel. 0811/93122

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt
von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr.
In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis
anwesend sein. Außerhalb dieser Sprechzeiten
besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behand-
lungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über
die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der
Apotheken ersehen oder über den Anrufbe-
antworter der Andreas-Apotheke Eching
erfragen, Tel. 3192119, und im Internet unter
www.Andreas-Apotheke.com

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding
zuständig.

Anzeigenannahme:

Tel. 08271.5516

Fax 08271.40062

e-mail: Forumverlag@t-online.de

Natürlich fit und vital mit Ihrer

St. Georg-Apotheke

Apothekerin Bettina Colombo-Egerer
Bereichsbezeichnung Homöopathie und Naturheilverfahren



Freisinger Straße 4
85241 Hebertshausen
Tel. 0 81 31 / 5 10 06
Fax 0 81 31 / 5 10 07

Danziger Straße 1
85221 Dachau

Schlesierstraße 4 - 6
85386 Eching
Tel. 0 89/31 90 49 30
Fax 0 89/31 90 49 33



Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr + 14.30 - 18.30 Montag - Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr Montag - Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr

Öffnungszeiten: Sa.: 8.30 - 12.00 Uhr

TOP-Preise - bis 50 % Ersparnis - TOP-Service - 100 % Beratung

Meditonsin® Lösung

35 g

Bei akuten Entzündungen des Hals-, Nasen-
und Rachenraumes.

nur **6,99 €**
Sie sparen: 2,61 €

Unverbindliche
Preiseempfehlung
des Herstellers:
9,60 €



Meditonsin® Lösung, Anwendungsgebiete: Akute Entzündungen des Hals-, Nasen- und Rachenraumes. Bei akuten Entzündungen des Hals-, Nasen- und Rachenraumes. Bei akuten Entzündungen des Hals-, Nasen- und Rachenraumes. Bei akuten Entzündungen des Hals-, Nasen- und Rachenraumes.

Unsere Leistungen

- Sauerstoff-Vitalkur
- Hausapotheken - Service
- Lieferservice - wir bringen's ins Haus!
- Komplettangebot rund um die häusliche Pflege: Gehhilfen, Rollstühle, Krankenbetten - auch Verleih - durch Ihre St. Georg Apotheke in Hebertshausen
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Verleih von Babywaagen und Milchpumpen
- große Kosmetikabteilung mit geschulter Beratung
- MBT-Schuhsortiment
- Kubivent-Matratzen und -Kissen - auch zum kostenlosen Probeschlafen
- Tier-Arzneimittel
- Homöopathie
- spagyrische Heilmittel
- Anti-Aging Apotheke
- Gesundheitsreisen
- Individuelle Aromatherapie

Diese Angebote sind gültig bis 30.12.08, solange Vorrat reicht

Nasenspray E ratiopharm®

10 ml

Lässt Schwellungen der Nasen
schleimhäute abklingen und
Schleim leichter
abfließen.

nur **1,60 €**
Sie sparen: 1,60 €

Unverbindliche
Preiseempfehlung
des Herstellers:
3,20 €



Natürlich fit und vital mit Ihrer **ANTI AGING**
Prävention - Gesundheit - Vitalität **APOTHEKE**

GUTSCHEIN

20% Rabatt*

auf ein Produkt aus unserem
Kosmetik- und Körperpflegesortiment

Nutzen auch Sie die

vielen Vorteile

unserer **Kundenkarte!**

Wir rüsten Sie für eine gesunde Zukunft!



Öffnungs- / Bürozeiten von A-Z

ASZ - Alten- und Servicezentrum

Mehrgenerationenhaus

Bahnhofstraße 4, 85386 Eching

Tel.: 089/32 71 42-0 - Fax: 089/32 71 42-13

E-Mail: info@asz-eching.de

Homepage: www.asz-eching.de

Öffnungszeiten Büro: Mo - Do 8.30 - 11.30 Uhr
und 13.30 - 16.00 Uhr, Fr. 8.30 - 11.30 Uhr

Beratungsstelle

für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien

Untere Hauptstr. 12, 85386 Eching

Tel: 089/ 3192300 - Fax: 089/37929942

E-Mail: beratungsstelle-eching@arcor.de

Öffnungszeiten: Mo, Do, Fr 8.30 - 12.30 Uhr

Do, Fr 13.30 - 17.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Bürgerbüro im Rathaus

Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching

Tel.: 089/319 00 0 - 0

Öffnungszeiten:

Mo, Di 8.00 - 16.00 Uhr Mi 8.00 - 12.00 Uhr

Do. 8.00 - 18.00 Uhr Fr 7.30 - 12.00 Uhr

Bürgerhausbüro (Kulturamt)

Roßberger Str. 6, 85386 Eching

Tel.: 089/32 71 47-43 - Fax: 089/327 147 44

Kartenvorverkauf Tel.: 089/ 37 97 92 62

Homepage: www.buergerhaus-eching.de

Öffnungszeiten:

Mo., Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Di., Fr. 10.00 - 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Danziger Straße 5, 85386 Eching

Tel.: 089 / 319 46 18 - Fax: 089 / 37 00 15 75

E-Mail: echingbuecherei@t-online.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 14.00 - 17.00 Uhr Di.: 19.00 - 21.00 Uhr

Mi.: 10.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 17.00 Uhr

Do.: 17.00 - 19.00 Uhr Fr.: 14.00 - 17.00 Uhr

ab 24.10. geänderte Öffnungszeiten:

Freitag vormittag geschlossen

Musikschule

Untere Hauptstraße 14, 85386 Eching

Tel.: 089/319 20 31

Bürozeiten: Mo, Di und Fr 09.00 - 11.00 Uhr

Mi und Do 17.00 - 18.00 Uhr

Jugendzentrum

Heidestraße 33, 85386 Eching

Tel.: 089/319 29 50

E-Mail: jugendzentrum-eching@t-online.de

Homepage: jugendzentrum-eching.de

Öffnungszeiten:

Di, Mit. und Fr 14.00 - 20.00 Uhr

Do, Sa 14.00 - 18.00 Uhr

Vhs - Geschäftsstelle

Roßberger Straße 8, 85386 Eching

Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Bürostunden:

Mo bis Fr 10.00 - 12.00 Uhr

Di und Do 16.00 - 19.00 Uhr

Wertstoffhof

Dietersheimer Straße, 85386 Eching

Winteröffnungszeiten

vom 15. Oktober - 31. März

Dienstag + Mittwoch 13.30 - 16.30 Uhr

Freitag 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag 09.00 - 14.00 Uhr

Sommeröffnungszeiten

vom 1. April bis 14. Oktober:

Die u. Mi: 15.00 - 18.00 Uhr

Fr.: 13.30 - 18.00 Uhr

Sa.: 08.30 - 14.00 Uhr

Büroräume Eching

- provisionsfrei -

- **91 m² günstige Bürofläche** im Gewerbegebiet, EG, kurzfristig verfügbar, auch als Wohnbüro nur € **650,00**
- **128 m² moderne Büroräume**, 1. OG, ab 03/2009 € **1.024,00**
- **127 m² stylisches Maisonette-Büro** mit Dusche, daher als Wohnbüro nutzbar, ab 01/2009 € **1.076,00**

jeweils zzgl. NK, USt und KT

Tel. 089/319 10 25

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,--

Tel. 0 81 33 / 85 84

Echinger Familien- u. Seniorenservice bietet qualifizierte Unterstützung

Wally Berchtold, Tel. 089/318 59 994

EDV-Beratung M A I T H

Computer-Service, Beratung und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilgerecht mit Fachberatung ein. Glaswerkstatt Decker, Carl-Diem Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo - Fr 8 - 12 Uhr und nach Vereinbarung

Nachhilfelehrer für Hauptfächer gesucht!
Tel. 0171/175 25 42

von privat: 2 1/2 Zi-Whg, 70 m², Mansarde in Eching zu vermieten. 500 € + NK + Kaut. Tel. 089/379 07 80

Bügelhilfe dringend gesucht. Bitte melden unter: (Mo-Fr.) Tel. 089/96 24 89 28

Suche Putzhilfe. für 1-Personenhaushalt 1 x wöchentlich Tel. 089/96 24 89 28

Mathe-Student gibt Mathe-Nachhilfe
Tel. 089/319 40 05

zu vermieten: Dachzimmer, ca. 40 m², inkl. Einbauküche und sep. Bad ca. 11,5 m²
Tel. 08133/90 81 96

Zugehfrau, (für bügeln u. putzen) 2-3 Std/Woche 1 x vorm. in Eching gesucht
Tel. 0172/831 82 88

RMH in Eching (S1),

ca. 160 m² Wfl., 53 m² Nfl, 200 m² Grund,
Garage u. Stellplatz, ruh. Lage, Bj. 1977

Immobilien Hofmeier

Tel. 089/379 790 34 o. 0170/449 14 49

Beim Baderwirt

im Gasthof Grill

Günzenhausen, Kirchstr. 2

Tel. 08133/481

mein Angebot für Sie:

Mittagessen für **5,-- €**

reichlich und täglich wechselnd



Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

**moderne
mb bauelemente**

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching

Pfarrer Stefan Buchmüller

Danziger Str. 11, 85386 Eching

Sprechstunde nach Verein., Tel. 089/379076-0

Diakon Klaus Klonowski,

Tel. 089/3790760 oder 089/ 32731811

Pastoralreferent Josef Six, Tel. 089/31704605

Pfarrbüro: Sekretärinnen Ursula Voigt,

Evi Grosch und Anna-Maria Schmidt

Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 12.00 Uhr

Di und Do 16.00 - 18.00 Uhr

Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76

Neu-Andreas

Sa.: 17.20 Rosenkranzgebet für den Frieden

18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarr- und Familiengottesdienst

Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt

Mi.: 19.00 Hl. Amt mit Totengedenken

Do.: 16.00 Rosenkranz

Fr.: 08.00 Hl. Amt

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Amt Do.: 19.00 Hl. Amt

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr.

Kinder-, Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas

Donnerstag 20.00 Uhr

Gospelchor: Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Mittwoch, Gruppe I: 14.45 Uhr - 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr - 17.15 Uhr

Jugendchor: Donnerstag, 17.30 Uhr - 18.30 Uhr

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz, Tel. 37 90 76 22

Samstag, 01.11.2008 - ALLERHEILIGEN

8:30 Hl. Amt in Dietersheim und anschließend Gräbersegnung

10:00 Pfarr- und Familiengottesdienst

13:30 Andacht und anschließend Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

Sonntag, 30.11.2008 - 1. ADVENT

18:00 Jugend-Vesper-Feier-Abend in Alt-Andreas

Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

* Lagerverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92

Sonntag, 16.11.2008 Volkstrauertag

8:30 Hl. Amt in Dietersheim, anschl. Ehrung und Ansprache am Kriegerdenkmal
10:00 Pfarr- und Familiengottesdienst, anschl. Ehrung und Ansprache am Kriegerdenkmal
10:00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Kath. Frauenbund

Dienstag, 04.11.08 um 08.00 Uhr Bezirksbildungstag in Neufahrn..
Samstag, 08.11.08 um 14.00 Uhr Geburtstagsfeier für alle Mitglieder.

Glaubensgespräch

Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six
Dienstag, 11.11.08 um 20.00 Uhr im Pfarrheim.
Der 1. Korintherbrief (Forts.): Das Hohelied der Liebe (Kap. 13);
die Auferweckung (Kap. 15)

PGR

Mittwoch, 12.11.2008 um 20.00 Uhr Sitzung im Konferenzraum.

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 03.11., 18.00 – 19.00 Uhr
Annahme Montag, 10.11., 18.00 – 19.00 Uhr
Annahme Montag, 17.11., 18.00 – 19.00 Uhr
Ausgabe Donnerstag, 06.11., 18.00 – 19.00 Uhr
Ausgabe Donnerstag, 13.11., 18.00 – 19.00 Uhr
Ausgabe Donnerstag, 20.11., 18.00 – 19.00 Uhr

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Angela Borck,

Mo+Mi 9-11 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarrer Michael Thoma

Ludwig-Thoma-Str. 2

Tel. 318 12 450 mobil 0160/745 94 80

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabekasse Eching:

Freisinger Bank e. G.; Konto-Nr. 57 34 436,

BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

02.11. Gottesdienst mit Abendmahl (M.Thoma)

09.11. Gottesdienst (K.Weidemann)

16.11. Gottesdienst (K. Weidemann)

19.11., 19 Uhr Gottesdienst zum Buß- und Betttag (B. Blum)

23.11. Gottesdienst zum Gedenken der Verstorbenen dieses Jahres (K. Weidemann)

30.11., 10 Uhr Gottesdienst (K. Weidemann

+Team) im Bürgerhaus

11 Uhr Bazar „Brot für die Welt“, Bürgerhaus

jeweils anschließend Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnentreff: 05.11.2008 14:30 Uhr :

„Die Welt der Orchideen“ mit Dr. Wucherpennig

Mittwochs-Oase: jeweils Mittwoch, 19:00 Uhr

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei

J. Schirmann, Tel: 089/3191794

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21

Uhr, Jochen, Tel. 089/96 64 84

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.), Termine + Info

bei Pfr. Thoma Tel: 318 124 50

Kirchenchor: Mittwoch 19.30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19.00 Uhr,

Nachwuchs: Dienstag 15.00 Uhr

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter

Tel.: 319 47 94

sonstige Termine:

10.11., 18:00 Uhr Jugendleiter-Mitarbeiter-Kreis,

ev. Gemeindezentrum

14.11., 19:30 Uhr Offener Jugendtreff (ab 13 J.), ev.

Gemeindezentrum

20:00 Uhr Offenes Pfarrhaus bei Fam. Weidemann,

Danziger Str. 17, Eching

17.11., 20:00 Uhr Kirchenvorstandssitzung (öffentl.)

ev. Gemeindezentrum

19.11., 9-13 Uhr Kinderbibeltag im ev. Gemein-

dezentrum

24.11., 18:00 Uhr Mesnertreff, ev. Gemeindezentrum

28.11., 17:00 Uhr Eintüten der Plätzchen für den 1.

Advent, Gemeindezentrum

30.11., ab 11 Uhr Basar „Brot für die Welt“, Bür-

gerhaus

Ökumene

Ökumenische Andacht im ASZ

Freitag, 31.10.08 um 16.30 Uhr

Freitag, 28.11.08 um 16.30 Uhr

Stille vor Gott

27.11.08 20:00 Uhr Magdalenenkirche

Taizékreis: Sonntag 19Uhr Magdalenenkirche -

nicht in den Ferien-

FEG (freie evangelische Gemeinde)

09.11.08 und 23.11.08 Gottesdienst um 10.30 Uhr

im Bürgerhaus

Regelmäßige Termine:

-Donnerstag 20 Uhr Hauskreis mit Gebetsge-

meinschaft und Bibellesen

-Jeden 2. Mittwoch 9 Uhr 15 Frauenkreis

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen : 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Frei-

sing, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard

Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungs-

stelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90,

Internet: www.schwanger-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trennung – Scheidung –Alleine-

Leben: 1. u. 3. Montag 18 - 20 Uhr Caritas Zen-

trum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 -0

Ort: Lohhof, Buchenstr. 2, „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

BRK

Seniorengymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Eli-

sabeth Egersdoerfer (089/319 41 43); 14.45-15.45

Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ,

Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren: Frei von 9.45

-10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun

(089/319 28 53)

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im

Feuerwehrhaus Waagstraße

Familienzentrum Eching e.V.

Mo 8.50-10.20 Uhr „Zwergelgruppe“

Tel.: 14343588

Mo 10.30-11.30 Uhr: Babygruppe „Sinne

wecken“(PEKIP),Tel. 0172/7568067,

089/23076348

Mo 15.30-ca.16.30 Uhr „Lateinamerikanischer

Tanz“ Tel. 3196838

Di 8.30-11.30 Uhr:„Minikindergarten“ ,

Tel. 3196838

Di 17.30-18.30 Uhr:„Lernen d. Bewegung-

Psychomotorik im FZE“,Tel. 0160/92285471

Mi 9.00-11.30 Uhr: „Wichtelstüberl“:

Tel. 37999093, 3192208 mit „Ki-Sec.hand“

Mi 15.30-17.30 Uhr:„Kaffee + Kuchen f. Fami-

lien“, mit „Ki-Sec.hand“ z.T. auch „Basteln“,

Tel. 14343588

Do 9.30-11.30 Uhr : „Familienfrühstück“ mit

„Ki-Sec.hand“, Tel. 14343588

Demnächst Fr. ca.9.00-11.30 Uhr: „Familienfrüh-

stück“ mit „Ki-Sec.hand“, Tel. 14343588

So 20.00-21.00 Uhr: „Lichtmeditation“,

Tel. 32712712

„Schwimmkurs“ ab 5J.: Tel. 3192208

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Montag im

Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Freitag ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interes-

sentinnen in der Turnhalle in der Danziger Str.

(außer in den Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Jeden Donnerstag von 9-11 Uhr Betreute Gruppe

für Kinder ab 2 J. im Vereinsraum (JUZ). Voran-

meldung bei M. Bock, Tel: 3194685.

Montag, Mittwoch und Freitag ab 9 Uhr: Spiel-

gruppen für Babys und Kleinkinder. Informationen

bei Andrea Dallinger Tel. 089/3195914

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und

jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in

der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Männergesangverein Harmonie

Jeden Donnerstag Probenabend

ab 20 Uhr beim Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgeneratio-

nenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142

Montag von 10.00 bis 11.30 Uhr

Mutter-Kind-Gruppe für Kleinkinder

von 1 bis 3 Jahre, Rathauskeller, Eching

Christiane Haberkorn (089) 89 162007

Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

Mädchentreff für 8 –10 Jährige

Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre

Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage

Freitag von 16 – 18 Uhr

Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Montag 14.45 - 17.00 Uhr

Mittwoch 15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr

Probe Blasorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr

Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 19-20.30

Uhr Beratung im Bürgerhaus Eching (ausgenom-

men Ferien- und Feiertage)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien)

von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend,

ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsraum Bürgerhaus)

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule ,

Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy

(Tel: 3792 9712)

Heute Kieswerk – morgen Badesee und Biotop

U. Wilms / Wo sonst nur zehn Mitarbeiter auf dem 68 Hektar großen Abbaugelände der Münchner Kiesunion (MKU) am Hollerner See ihrer Arbeit nachgehen, tummelten sich beim Tag der offenen Tür am 11. Oktober Hunderte von Besuchern. Dabei gewannen die Gäste völlig neue Einblicke in den Kiesabbau und auch verlockende Ausblicke auf eine attraktive Seenlandschaft. Nach mehr als dreißigjähriger Nutzung der Kiesgrube ist die Rekultivierung des Hollerner Sees im Jahre 2017 abgeschlossen.

Mit dieser Premiere einer öffentlichen Werksbesichtigung, so MKU-Geschäftsführer Dirk Lungen, sei man bestrebt, einem Negativ-Image entgegenzuwirken, das ein Kieswerk in der öffentlichen Wahrnehmung auf die Verursachung von „Staub, Lärm und Belästigungen“ reduziert. Lungen macht darauf aufmerksam, dass im Münchner Norden ohne den für Hoch- und Tiefbau gleichermaßen unerlässlichen Nassabbau wohl kein einziger der schönen Badeseen entstanden wäre. Zu einem der größten mit einer Fläche von 20 bis 25 Hektar wird in absehbarer Zukunft, nämlich ab 2011, auch der Hollerner See zählen. Ab 2012 erfolgt der Umzug der MKU ins neue Abbaugelände an der Garchingener Straße.

Im Kieswerk war ein familientaugliches Informations- und Unterhaltungsprogramm geboten, bei dem sich das gesamte Areal für einen Tag in einen riesigen Abenteuerspielplatz verwandelte. Nicht nur mutige Kids, sondern auch viele Papas und einige Mamas erfüllten sich einen Kindheitstraum als Baggerführer. Auch mit gigantischen Geländewagen über die Kiesberge zu cruisen, auf der wohl größten Sanddüne abseits der Meeresküste zu toben

oder mit dem Autokran in 50 luftige Höhenmeter emporzuschweben und den Blick über die pittoreske Mischung aus Natur- und Industrielandschaft im Liliput -Format schweifen lassen, hatte selbst für verwöhnte Zeitgenossen Seltenheits- und hohen Freizeitwert.

Aber es gab auch eine Menge Wissenswertes zu erfahren. Wie die Kiesförderung mit dem gigantischen Schwimmbagger aus bis zu rund 20 Metern unter dem Wasserspiegel und die weitere Vorklassierung und Trennung der Kiesel funktioniert, erläuterte Mitarbeiter Franz Forster als kundiger Führer bei seiner „Technik-Tour“ übers Werksgelände. Natur, Naherholung und Nachnutzung des Hollerner Sees ist das Metier von Landschaftsarchitekt Uwe Fischer vom Büro Wankner und Fischer, das die sukzessive Verfüllung, Rekultivierung und Ufermodellierung des Kieseses überwacht. Auf seiner Natur-Tour zeigte Fischer unter anderem, wie die Verfüllung funktioniert, wo die Menschen zukünftig an feinem Sandstrand im flachen Wasser baden und wo selten gewordene Tiere ungestörten Lebensraum für ihre Nist- und Laichplätze vorfinden - in friedlicher Ko-Existenz. Im wesentlichen wird sich das Gewässer in drei Bereiche gliedern: das zukünftige Thermalbad, das von Unterschleißheim aus mit Thermalwasser gespeist wird, einen großzügigen, öffentlichen Badebereich sowie einen Uferbiotopbereich, wo sich bereits heute trotz des noch laufenden Abbaus Uferschwalbe und Flussregenpfeifer, Seefrosch, Kreuz- und Wechselkröte angesiedelt haben – dank des wohl einzigartigen Zusammenspiels von Industrie und Naturschutz und in enger Zusammenarbeit und Abstimmung zwischen Kiesunion, Erholungsflächenverein und beauftragtem Landschaftsarchitekturbüro.



Zwei Luftaufnahmen vom Hollerner See, die schon heute erahnen lassen, welches „natürliche“ Potential im heutigen Kieswerk für einen attraktiven Badesee vorhanden ist (Foto + Fotomontage U. Wilms, Luftaufnahme MKU). Ab November mehr Fotos unter www.echinger-forum.de



Für Sie:
 Fachmännische Beratung
 in allen Vermietungs- und
 Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:
 Wohnungen, Häuser und Grundstücke
 zu mieten oder zu kaufen.

Immobilien
 Danziger Str. 2 85386 Eching
 Tel. 089/3192496
www.knoll-immob.de

KARL KNOLL

Mitglied im Ring Deutscher Makler und
 der Süddeutschen Immobilienbörse



Impressum:
Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
 Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
 Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de
Redaktion: Schreib- u. Informationsbüro Wilms
 Arbeostr. 41, Eching, Tel. 089/319 28 89,
 Fax 089/379 79 115 E-Mail: Ulwi@freenet.de
Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37, Eching,
 Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
 Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
 Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062,
 E-Mail: ForumVerlag@t-online.de
Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
 Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen inklusive Frühstücksbuffet!

HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a
 Telefon 089/319 74 20





Breslauer Str. 7
85386 Eching

PIZZA
Heimservice

Tel: 0 89/31 85 96 97
Tel: 0 81 65/93 96 22
Fax: 089/31 85 96 99

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 11 - 14 u. 17.30 - 22.30
Sa.: 16 - 22.30, So. + Feiertage: 12 - 22.30

SV Dietersheim

Die 19.30 – 20.30 Uhr Damengymnastik
Mo ab 21.00 Uhr : Skigymnastik (Oktober - März)
im Bürgersaal

Tauschring Eching Talente

Bürgerinitiative : Jeder 1. Werktag im Monat ab
19.30 Uhr Stammtisch im ASZ ; um 19 Uhr Treff
für Neugierige und Interessenten. Infos auch unter
089/31 85 99 94.

TSV

Sprechstunde der Jugendabteilung
Jeden Di., 17.00 – 18.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),
TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Bürgerhausprogramm November 2008

06.11., 19 Uhr Unesco Weltkulturerbestätten –
Eröffnung der Wanderausstellung
Laufzeit bis Do 27.11.08

12.11., 20 Uhr Bruno Jonas - ausverkauft- „Bis hier-
her und weiter“ – das neue Solo-Programm

13.11., 20 Uhr Au Bal des Amours – Catherin Le
Ray singt Edith Piaf

17.11., 20 Uhr Alfred Mittermeier
Der Bruder von Comedian Michael – begibt sich
mit seinem zweiten Soloprogramm „Zuckerschle-
cken“ ins politisch-satirische Fach

19.11., 15 Uhr Kikerikiste– Theaterstück von Paul
Maar, unterhaltsam und wunderbar dargebracht vom
Theater in der Schwebe. Für Kinder ab 5 Jahre!

27.11., 20 Uhr Helene in Szene
Eine Wilhelm Busch Theaterreise anlässlich seines
100. Todestages.

28.11., 20 Uhr Die Stunde der Amateure
Theaterperformance unter der Regie von Rudolf
Grosch.

Weitere Aufführung: Sa 29. November 2008

Blaskonzerte im Bürgerhaus

15.11., Herbstkonzert der Eching Blaskapelle
„Feuer und Wasser“ Beginn 20 Uhr

22.11., Herbstkonzert des Musikvereins „dem Euro
auf der Spur“ Beginn 19.30 Uhr

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

Hanrieder BESTATTUNGEN

Beratung. Betreuung. Begleitung.

- Persönliche Vorsorgeplanung und Hinterbliebenen-Absicherung mit Sofortschutz
- Individuelle Bestattungsberatung
- Fachkundige Trauerbegleitung

Tel. 089 - 310 53 96
Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen

Die freie Wahl des Bestatters ist ihr gutes Recht – unabhängig davon, wer die Friedhofsarbeiten ausführt.

Ihr geprüftes Bestattungsunternehmen

Unterschleißheim Lindenstraße 24 www.hanrieder.de

Echinger Forum

Mi, 12.11., Redaktionsschluss und offenes Treffen
des Zeitungskreises um 18 Uhr im ASZ

Heimatbühne Abteilung Volkstanz

Di, 7.11. und 21.11. Offenes Tanzen für Jedermann
um 19.30 Uhr im Bürgerhaus

Stopselclub

07.11.08. 19.00 Uhr Vereinsabend mit Infos

Wanderungen:

01./02.11.08. Garching

08./09.11.08. Hallnberg

22./23.11.08. Feldkirchen

TSV Eching

1. Mannschaft: Bezirksoberliga

Sa., 08.11., 14.30 Uhr, VfB Eichstätt – TSV E

Sa., 15.11., 14.30 Uhr, TSV E – TSV Kösching

Sa., 22.11., 14.30 Uhr, FT Starnberg – TSV E

Sa., 29.11., 14.30 Uhr, FC Deisenhofen – TSV E

Frauenfußball – Kreisliga

Sa., 08.11., 15.00 Uhr, FC Hörgertsdorf – TSV E

Sa., 15.11., 17.00 Uhr, FC Arnsberg – TSV E

Dietersheim

08.11., Hoagart 19.30 Uhr Bürgersaal

11.11., Martinzug 17.00 Uhr Kindergarten

16.11., Volkstrauertag 8.30 Uhr Kirche anschlie-
Bend Bürgersaal

20.11., Jahresabschlussessen SVD 19.00 Uhr Sportheim

22.11., „Bad Touch“ - Party im Bürgersaal Einlass
20.30 Uhr

22.11., Treibjagd Treffpunkt Sportheim

24.11., Jahreshauptversammlung Tennis mit Wahl
19.00 Uhr Sportheim

24.11., Jahreshauptversammlung Tennis mit Wahl
19.00 Uhr Sportheim

Günzenhausen

Dorfbühne Günzenhausen Aufführungstermine

08.11., um 19.30 Uhr

09.11., um 18.00 Uhr

15.11., um 19.30 Uhr

16.11., um 18.00 Uhr 2

21.11., um 19.30 Uhr

Eventuell Zusatztermine !

16.11., Volkstrauertag der Pfarrgemeinde

29.11., Weihnachtsmarkt GOD

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbewürfe zur Fassadengestaltung



Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

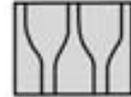
Wein und More

Öffnungszeiten:

Di-Fr:

15.00 - 18.30

Sa. 9.00 - 13.00



Untere
Hauptstr. 6

Weine des Monats:

Italien, CANTELE

Primitivo 2005 IGT **6,50 €**
Gehaltvoller Rotwein 6er Kiste nur **27,- €**

Kalifornien, HACIENDA

Merlot 2005 **7,90 €**
Fruchtig und weich €6er Kiste nur **44,50 €**

Während der Straßensperrung der Unteren
Hauptstraße, zwischen Sparkasse und Musik-
schule, werde ich meinen Laden schließen und
fast alle Weine im Grünen Markt (gegenüber
REWE, Schlesier Str.) anbieten. Am Nachmit-
tag bin ich immer persönlich anwesend. Ab
Kauf von einem Karton (6 Fl.) wird frei Haus
geliefert. Viele Weinen offen - probieren Sie!

Telefonisch bin ich in dieser Zeit unter
0179-325 97 80 zu erreichen.

089-319 02 811

Mail: info@wein-und-more.de www.wein-und-more.de

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss **Mi. 12.11.**
Anzeigenschluss **Mo. 17.11.**
Erscheinungstermin **Fr. 28.11.**